Gracias por adquirir un Clarion **MAX668RVD**.
* Este manual sirve para el modelo **MAX668RVD**.
* Léalo detenidamente antes de poner en funcionamiento el equipo.
* Después de leerlo, guárdelo en un lugar que esté a mano (por ejemplo, la guantera).
* Revise el contenido de la tarjeta de garantía incluida y guárdela cuidadosamente junto con el manual.
* En este manual encontrará como manejar el control 2-ZONE, el control iPod, el cambiador de CD y DVD, el sintonizador de televisión, el DAB y el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales. El cambiador de CD, de DVD, el sintonizador de televisión y el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales tienen su propio manual, por lo que su funcionamiento no se describe en este documento.

Tabla de contenido

1. CARACTERÍSTICAS

- ■ **Pantalla LCD panorámica de 7 pulgadas motorizada de doble DIN**
- ■ **Control mediante panel táctil**
- ■ **Capacidad para reproducir discos DVD vídeo, Video CD, CD de audio digital, MP3 y WMA**
- ■ **Salida de canal RCA 6 (+2) (2-zone)**
- ■ **Amplificador incorporado de 50 W × 4**
- ■ **CeNET con transmisión de línea de audio equilibrada y cancelación dinámica del ruido**
- ■ **Compatible con discos CD-R/CD-RW/ DVD±R/DVD±RW**
- ■ **Decodificador de 5.1 canales compatible con DTS y Dolby Digital**
- ■ **Salida digital óptica**
- ■ **Capacidad para controlar 2-ZONE**
- ■ **Capacidad para controlar iPod®**

"**iPod**" es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE. UU. y en otros países.



















Periféricos

Periféricos de audio

Sintonizador DAB *(DAH923)*

Cambiador de CD CeNET *(DCZ628)*

Periféricos de imagen

Sintonizador de televisión *(TTX752/TTX7503z)*

Cámara CCD (dispositivo de carga acoplada) *(CC1030E)*

Cambiador de DVD CeNET *(VCZ628)*

Monitor posterior

iPod

MAX668RVD

Nota:
Los artículos situados fuera de los cuadros corresponden a productos comerciales de venta en establecimientos habituales.

Cámara de vídeo, etc.

NAX963HD

Periféricos de navegación

Decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales *(DVH943N)*

Amplificador de 4 canales

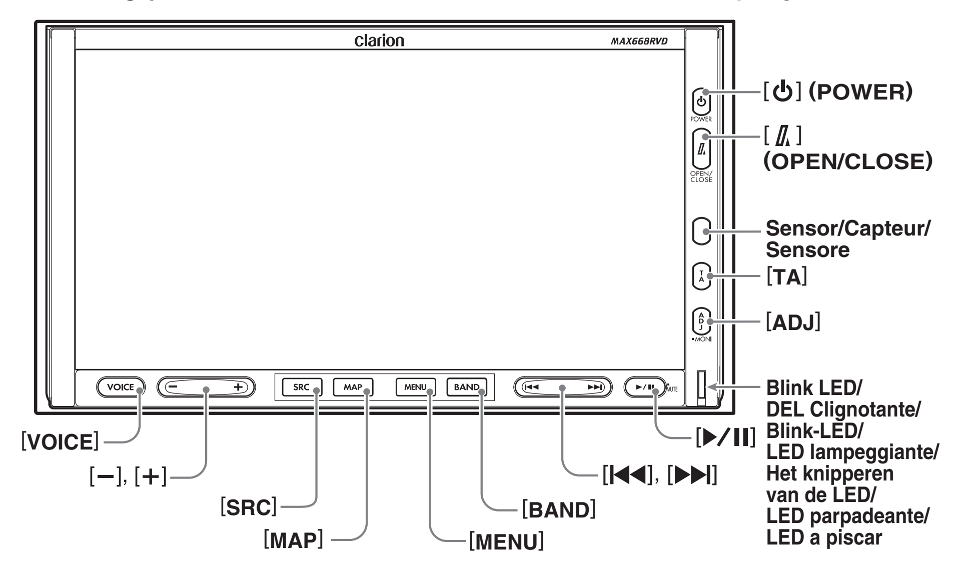
Periféricos de sonido

Español
Manual de instrucciones

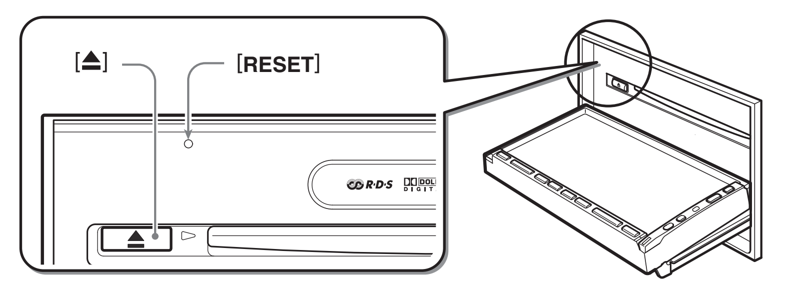
English
Français
Deutsch
Italiano
Nederlands
Español
Svenska
Português

2. CONTROLS/COMMANDES/REGLER/CONTROLLI/ REGLAARS/CONTROLES/KONTROLLER/CONTROLOS

● **Operation panel / Panneau de commande / Bedienfeld / Pannello operativo / Bedieningspaneel / Panel de funcionamiento / Pekskärm / Painel de operação /**



● **With the operation panel open / Avec le panneau de commande ouvert / Bei geöffnetem Bedienfeld / Con il pannello operativo aperto / Met het bedieningspaneel open / Con el panel de funcionamiento abierto / Med pekskärmen öppen / Com o painel de operação aberto /**



Note *: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.*
Remarque *: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.*
Hinweis *: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.*
Nota *: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.*
Opmerking *: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.*
Nota *: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.*
Observera *: Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.*
Nota *: Lembre-se de abrir esta página e consultar os diagramas frontais durante a leitura de cada capítulo.*

3. NOMENCLATURA

Nombres de botones

Nota:
- *Asegúrese de leer este capítulo a la vez que consulta los diagramas del capítulo "**2. CONTROLES**" en la página 5 (desplegada).*

Botón [⏻] (POWER)
- Púlselo para encender la unidad. Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para apagar la unidad.
- Pulse este botón para apagar la luz de fondo del panel de cristal líquido.

Botón [ ] (OPEN/CLOSE)
- Utilícelo para abrir o cerrar el panel de operaciones.
- Mantenga pulsado el botón durante más de 2 segundos para ajustar el ángulo del panel de operaciones. El ángulo del panel de operaciones puede ajustarse en un rango entre 0° y 30°.

Sensor
- Receptor de la unidad de mando a distancia (rango de funcionamiento: 30° en todas las direcciones).

Botón [TA]
- Pulse este botón para activar/desactivar el modo de espera de TA (sistema para emitir información de tráfico).
- Mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo en el modo DAB para activar/desactivar el modo de espera de la información.

Botón [ADJ]
- Púlselo para acceder o salir del modo ADJUST y modificar los ajustes.
- Mantenga pulsado este botón durante más de 1 segun3do para entrar o salir del modo de ajuste del monitor.

LED parpadeante
- Si la función BLINK LED está ajustada en "**ON**" en el menú GENERAL del modo ADJUST, parpadea si la alimentación está desactivada.

Botón [►/ ▮▮]
- Púlselo para acceder al modo de pausa de reproducción en los modos DVD PLAYER, iPod o cambiador. Púlselo nuevamente para reanudar la reproducción.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para silenciar el sonido en los modos DVD PLAYER, iPod o cambiador.
- Púlselo para silenciar el sonido en los modos TUNER, TV, VISUAL y DAB.

Botones [I◄◄], [►►I]
- Utilícelos para cambiar a la emisora anterior o siguiente en los modos TUNER, TV y DAB.
- Utilícelos para seleccionar una pista en los modos CD, Video CD, MP3/WMA, iPod y cambiador de CD.
- Utilícelos para seleccionar un capítulo en los modos DVD vídeo y cambiador de DVD.

Botón [BAND]
- Púlselo para cambiar la banda de recepción en los modos TUNER, TV y DAB. Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para alternar entre los modos de sintonización Búsqueda y Manual.
- Utilícelo para pasar a la primera pista en los modos CD, Video CD e iPod, o para pasar al primer capítulo en el modo DVD vídeo.
- Utilícelo para pasar a la siguiente carpeta en el modo MP3/WMA.
- Utilícelo para pasar al siguiente disco en los modos de cambiador.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para reproducir todas las pistas en el modo iPod.

Botón [MENU]
- Al pulsar este botón en el modo Navigation se muestra la pantalla Menu del sistema de navegación.
- Si pulsa este botón cuando se muestre la pantalla de menú de un DVD vídeo o un Video CD, se mostrará el teclado numérico en la pantalla. Si se muestra otra pantalla distinta de la del menú, mantenga pulsado este botón durante más de 1 segundo para que se muestre el teclado numérico.

Botón [MAP]
- Pulse este botón para mostrar la pantalla Map de la ubicación actual en el modo Navigation.
- Si pulsa este botón en los modos audio/visual se pasará al modo Navigation.
- Al pulsar este botón, la pantalla se convierte en una pantalla de entrada visual para bloquear el monitor. (Para activar esta función, vaya al menú GENERAL (dentro del menú ADJUST) y utilice la tecla [**CONNECT**] para seleccionar el elemento que desee distinto de "**NONE**".)

Botón [SRC]
- Pulse este botón para visualizar la pantalla del menú de fuente y cambiar de modo.

Botones [+], [–]
- Utilícelos para aumentar o reducir el volumen.

Botón [VOICE]
- Pulse este botón para mostrar la pantalla Voice del sistema de navegación en el modo Navigation.
- Si pulsa este botón en los modos audio/visual se cambia al modo Navigation y cambia el sistema de navegación al modo de introducción de voz.

Botón [⏏] (EJECT)
- Utilícelo para expulsar el disco insertado en la unidad.

Español
Manual de instrucciones

4. PRECAUCIONES

⚠ ADVERTENCIAS

Para su seguridad, no permita que el conductor mire el DVD, la televisión ni el vídeo ni utilice los controles mientras esté conduciendo. Tenga en cuenta que, en algunos países, estas acciones están prohibidas por la ley. Asimismo, mientras conduzca, mantenga el volumen a un nivel con el que también puedan oírse los sonidos externos.

1. Si el interior del vehículo está muy frío y el reproductor se utiliza poco después de encender la calefacción, es posible que se condense humedad en el disco (DVD/CD) o en los componentes ópticos del reproductor, lo cual podría impedir la reproducción correcta de los discos. Si se condensa humedad en el disco (DVD/CD), frótelo con un paño suave. Si se condensa humedad en los componentes ópticos del reproductor, no utilice el reproductor durante aproximadamente una hora. La condensación desaparecerá de forma natural, con lo que ya podrá utilizar el reproductor con normalidad.

2. Si conduce por carreteras con muchos baches, las vibraciones podrían provocar saltos en el sonido.

3. Esta unidad utiliza un mecanismo de precisión. Aunque se produzca un problema, no abra nunca la unidad, la desmonte ni lubrique las piezas de rotación.

4. Recepción de las emisiones de televisión (si se conecta el sintonizador de televisión opcional)
   Cuando reciba una emisión de televisión, la intensidad de las señales variará debido al desplazamiento del vehículo por lo que, en ocasiones, podría no ser posible recibir la imagen con claridad.
   - Las señales de televisión son muy lineales, por lo que la recepción se podría ver afectada por edificios, montañas u otros obstáculos.
   - La imagen podría verse afectada o podría producirse ruido a causa de factores externos, como las líneas eléctricas de ferrocarril, líneas de alta tensión o dispositivos emisores de señales.

   * Si la recepción es defectuosa, cambie a otra emisora que proporcione una buena recepción.

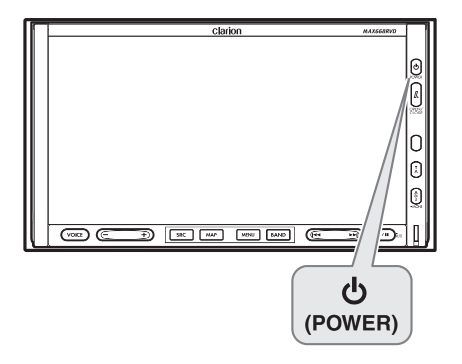
INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:.

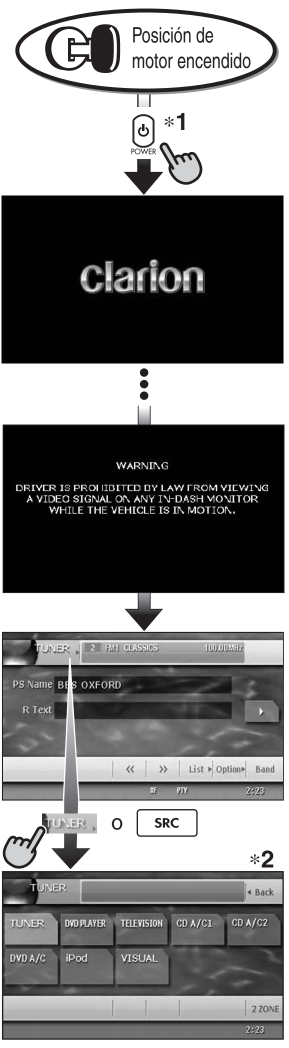
LOS CAMBIOS O MODIFICACIONES NO APROBADAS POR EL FABRICANTE REALIZADAS AL PRODUCTO ANULARÁN LA GARANTÍA.

Español
Manual de instrucciones

5. DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES Y TECLAS TÁCTILES

Encendido de la unidad





•Puede cambiar el origen del soporte.

Comprobación del sistema

El formato de CeNET que utiliza esta unidad incluye una función de comprobación del sistema. Si ejecuta esta función en las siguientes situaciones, la alimentación se desconectará automáticamente. Pulse de nuevo el botón [⏻] (POWER).

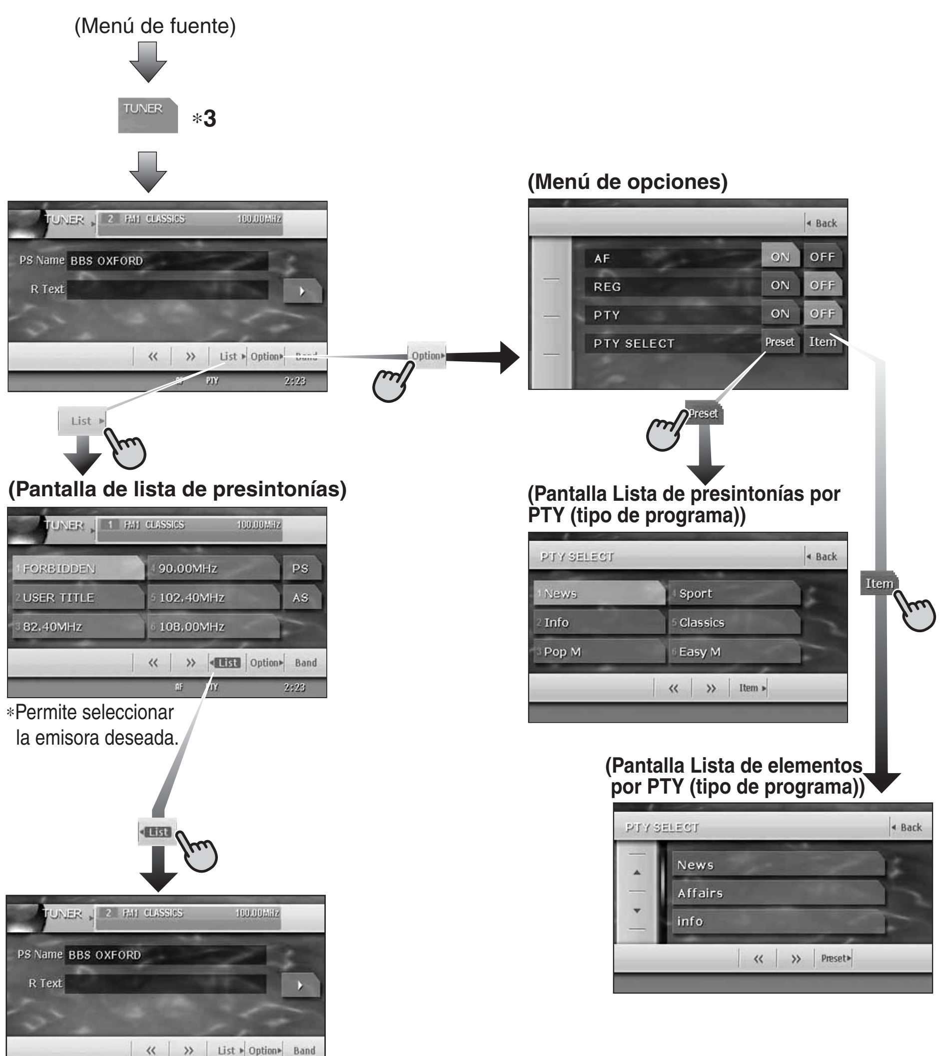
•Al conectar por primera vez la alimentación tras la instalación inicial.

•Al conectar o desconectar un dispositivo externo.

•Al pulsar el botón [**RESET**].

∗Además de las situaciones anteriores, podrá ejecutar la función de comprobación del sistema desde el menú GENERAL del modo ADJUST.

Funcionamiento en modo TUNER

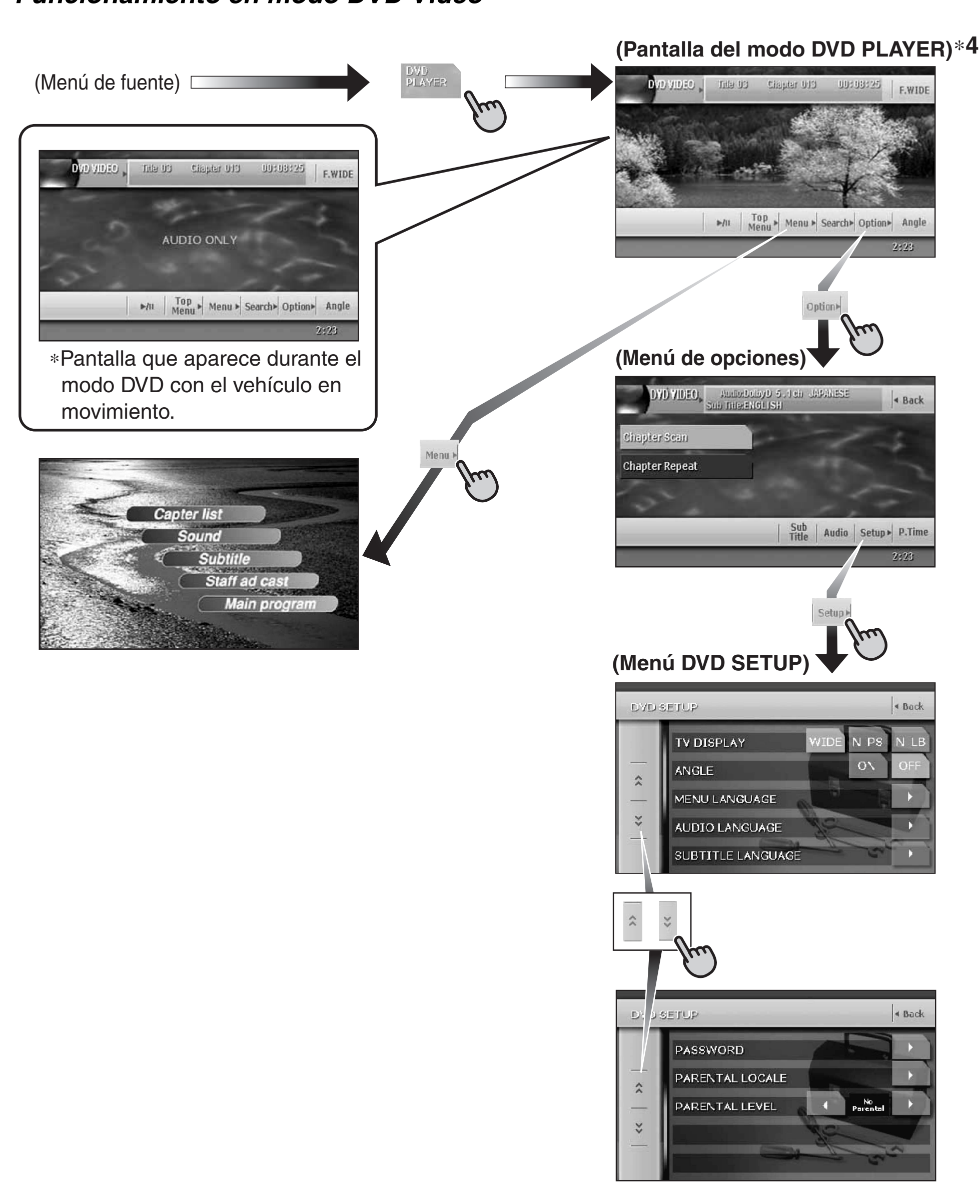


Nota:

∗1:En estas imágenes se indican los botones que es necesario pulsar o las teclas que se deben tocar.

∗2:Los equipos externos que no estén conectados con CeNET no se visualizarán.

∗3:Cuando esté seleccionado el modo TUNER, toque la tecla [**Back**].

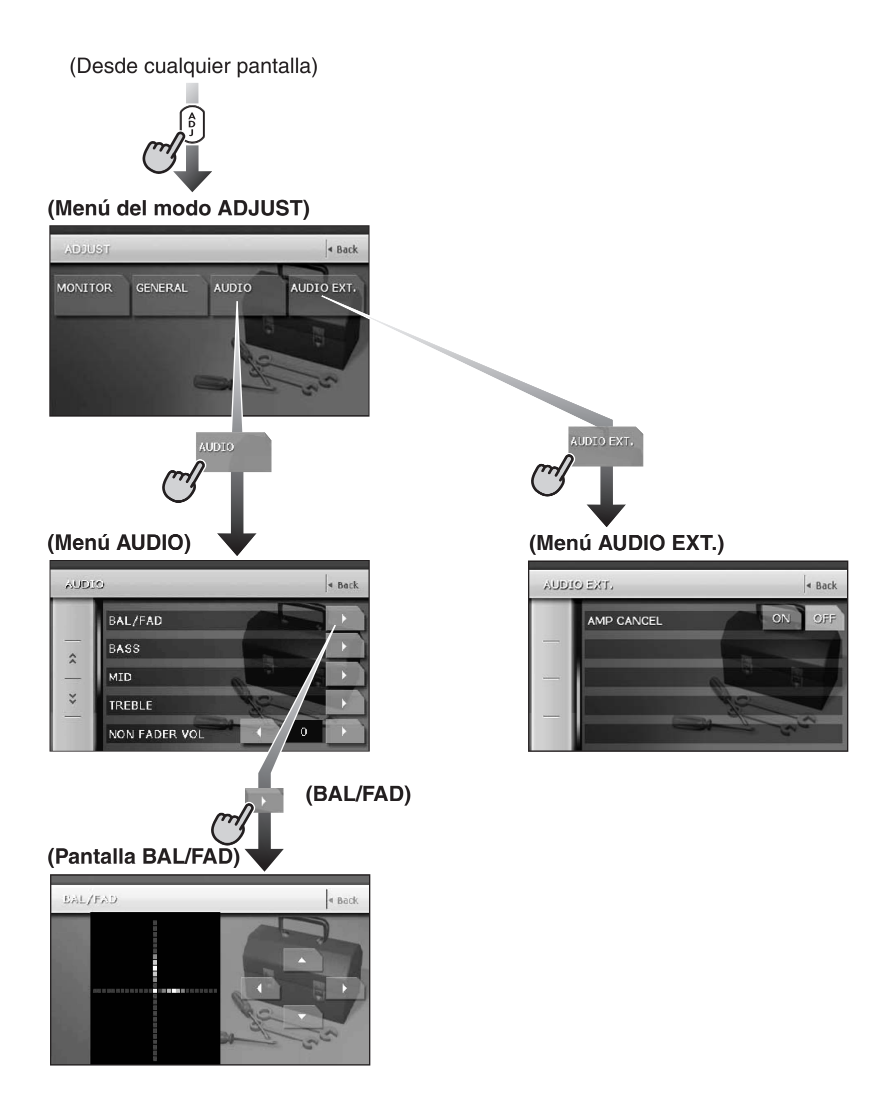


Nota:

∗4:Si toca la superficie de la pantalla mientras ve una película en modo DVD vídeo, se mostrará la pantalla del modo DVD PLAYER.

Ajuste de los parámetros de la función de audio

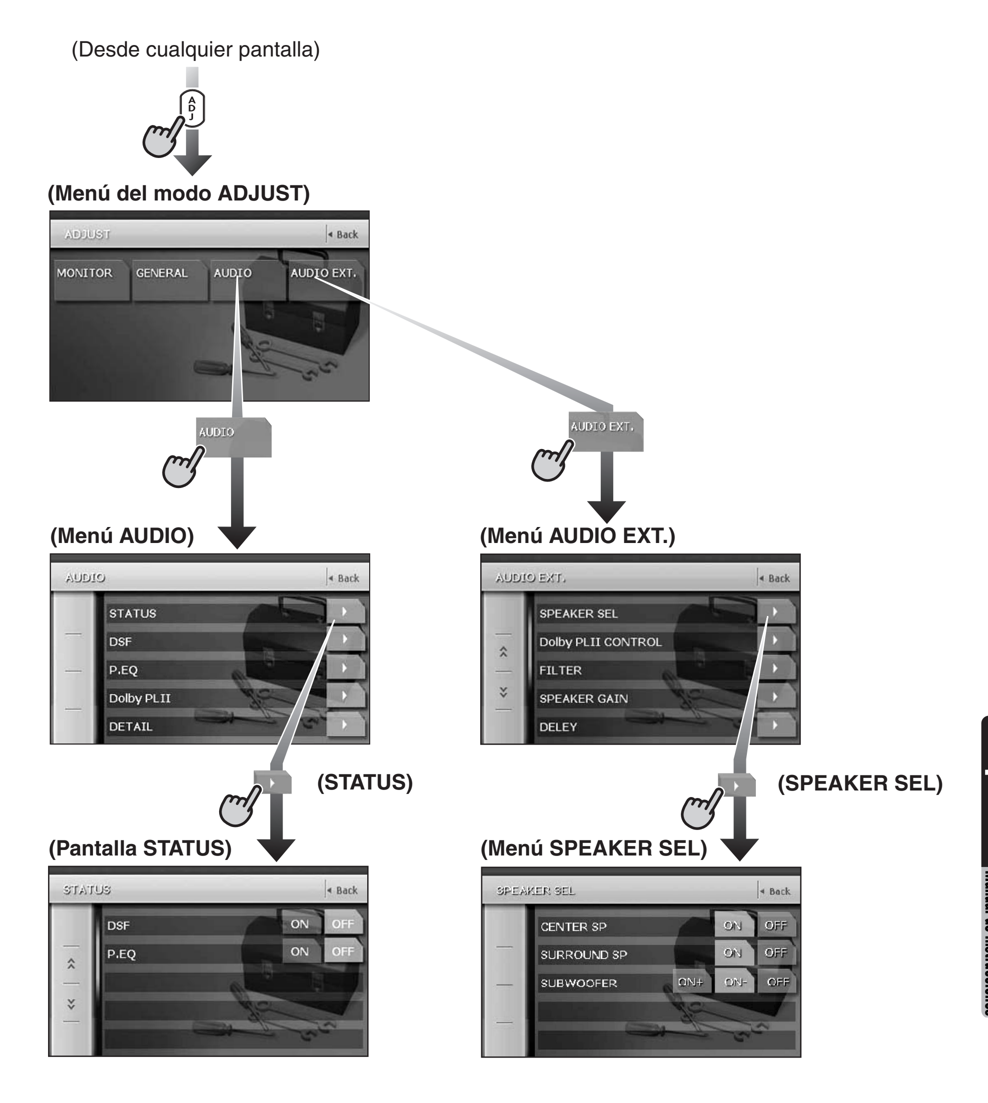
●**Si no hay un decodificador de sonido envolvente conectado**



Español

Manual de instrucciones

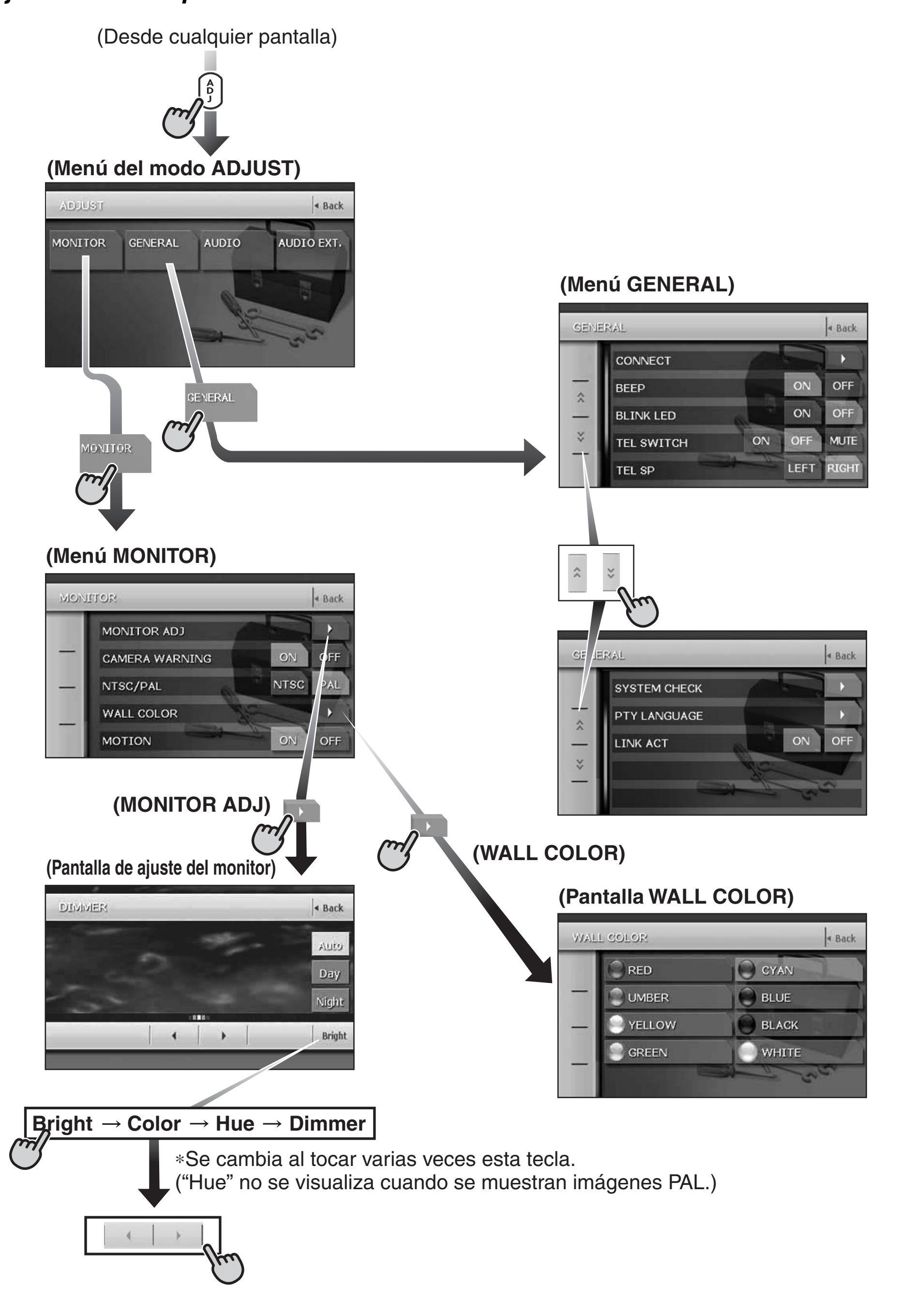
●**Si hay un decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales conectado**



Español

Manual de instrucciones

Ajuste de otros parámetros del sistema



∗Se cambia al tocar varias veces esta tecla.
(“Hue” no se visualiza cuando se muestran imágenes PAL.)

6. MANDO A DISTANCIA

Unidad de mando a distancia

Transmisor de señales
Rango de funcionamiento: 30˚
en todas las direcciones

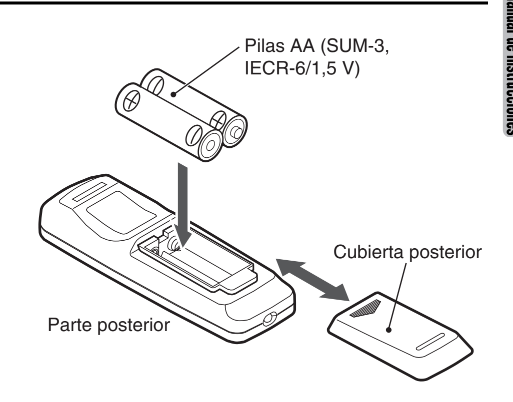
[BAND]
[SRC]
[0-9]
[DISC SEL]
[◀],[▶]
[RTN]
[SET UP]
[ENT]
[⏪],[⏩]
[SCN]
[RPT]
[AUDIO]
[SUB TITLE]
[MUTE]
[VOLUME]
[P.TIME]
[▶ II]
[SEARCH MODE]
[MENU]
[TOP MENU]
[▲],[▼]
[TA]
[2-ZONE]
[PBC]
[RDM]
[SLOW]
[ANGLE]

• WIRELESS REMOTE CONTROLLER •
SRC
DISC UP
BAND
MUTE
VOLUME
1 2 3
4 5 6
P.TIME
7 8 9
DISC SEL
0
SEARCH MODE
RTN
MENU
SET UP
TOP MENU
ENT
2-ZONE
TA
SCN
RPT
TV/VTR
RDM
PBC
AF
PTY
AUDIO
SUB TITLE
ANGLE
SLOW
clarion

Inserción de las pilas

1. Deslice la cubierta posterior en el sentido de la flecha para extraerla.
2. Inserte las pilas AA (SUM-3, IECR-6/1,5 V) incluidas con la unidad de mando a distancia en las direcciones que se indican en la ilustración y, a continuación, cierre la cubierta posterior.

Nota:
Si las pilas no se utilizan adecuadamente, podrían explotar. Tenga en cuenta los siguientes puntos:
- *Cuando sustituya las pilas, sustituya ambas por otras nuevas.*
- *No provoque un cortocircuito, desmonte ni caliente las pilas.*
- *No arroje las pilas al fuego ni a llamas.*
- *Deshágase adecuadamente de las pilas gastadas.*



Funciones de los botones de la unidad de mando a distancia

La unidad de mando a distancia permite controlar el modelo MAX668RVD. Cuando la función 2-ZONE está activada, los controles funcionarán en la zona seleccionada.

Nota:
- *Las operaciones del mando a distancia del volante funcionarán en la zona MAIN aunque esté seleccionada la zona SUB.*

Modos comunes

Botón [SRC]
- Púlselo para alternar los modos como, por ejemplo, los modos TUNER o DVD PLAYER.

Botones [VOLUME]
- Permiten aumentar y reducir el volumen.

Botón [MUTE]
- Activa y desactiva el silenciamiento.

Botón [RTN]
- Regresa a la pantalla anterior desde las pantallas de lista o de menú.
- Muestra la pantalla de menú al reproducir un Video CD.

Botón [2-ZONE]
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para activar la función 2-ZONE, y manténgalo pulsado nuevamente para desactivar esta función.
- Púlselo para alternar entre las zonas MAIN y SUB con la función 2-ZONE activada.

Modo TUNER/TV/DAB

Botón [BAND]
- Cambia la banda de recepción.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para alternar entre los modos de sintonización Búsqueda y Manual.

Botones [0 - 9]
- Utilícelos para seleccionar el número de presintonía en la pantalla de lista de presintonías.

Botón [DISC SEL]
- Púlselo para mostrar u ocultar la pantalla de lista de presintonías.

Botones [◀◀], [▶▶]
- Púlselos para seleccionar la siguiente emisora memorizada superior o inferior en los modos TUNER, TV y DAB.

Botón [SCN]
- Púlselo para explorar emisoras memorizadas en los modos TUNER, TV y DAB.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para realizar la operación de almacenamiento automático en los modos TUNER y TV.

Botón [TA]
- Pulse este botón para activar/desactivar el modo de espera de TA (sistema para emitir información de tráfico).
- Mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo en el modo DAB para activar/desactivar el modo de espera de la información.

Botón [RPT]
- Pulse este botón para activar/desactivar la función AF de los modos RDS y DAB.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para activar/desactivar la función REG del modo RDS.

Botón [RDM]
- Púlselo para alternar entre los modos TV y VTR.
- Púlselo para activar/desactivar el modo de espera de PTY en los modos RDS y DAB.

Modo DVD PLAYER

Botón [BAND]
- Púlselo para regresar al primer capítulo en el modo de DVD vídeo.
- Púlselo para regresar a la primera pista en los modos de CD y Video CD durante la reproducción.
- Púlselo para pasar a la siguiente carpeta cuando se reproduzca más de 1 carpeta en el modo MP3/WMA.

Botón [P.TIME]
- Púlselo para encender o apagar la visualización del tiempo de reproducción en los modos DVD vídeo o Video CD.

Botón [▶ ❙❙]
- Púlselo para reproducir o insertar una pausa en los soportes de vídeo y audio.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para detener la reproducción de vídeo en DVD vídeo.

Botones [0 - 9]
- Púlselos para acceder a los capítulos o títulos de DVD vídeo en la pantalla del teclado.
- Púlselos para ajustar el número de pista o carpeta del CD, del Video CD o del MP3/WMA en la pantalla del teclado.

Botón [DISC SEL]
- Púlselo para mostrar u ocultar la pantalla de lista de pistas en el modo CD.
- Púlselo para mostrar u ocultar la pantalla de lista de carpetas en el modo MP3/WMA.

Botón [SEARCH MODE]
- Púlselo para visualizar la pantalla de operación del teclado.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para pasar al modo de búsqueda.

Botón [RTN]
- Púlselo para pasar a la pantalla de menú durante la reproducción de un Video CD. Púlselo para pasar a la visualización de la pantalla anterior mientras se visualiza la pantalla de menú. Sin embargo, es posible que este botón no funcione con algunos discos.

Botón [MENU]
- Púlselo para visualizar el menú almacenado en el disco de vídeo.

Botón [SET UP]
- Púlselo para mostrar la pantalla de menú DVD SETUP durante la reproducción de DVD vídeo.

Botón [TOP MENU]
- Púlselo para visualizar la pantalla del menú principal almacenado en el disco DVD vídeo. Es posible que no se muestre la pantalla del menú principal en algunos discos.

Botones [▲], [▼], [◄], [►]
- Púlselos para seleccionar los elementos de botones en la pantalla de menú de un DVD vídeo.
- Pulse [▲], [▼] para desplazarse por la lista de pistas o carpetas en los modos CD y MP3/WMA.

Botón [ENT]
- Púlselo para confirmar los datos introducidos en la pantalla del teclado.
- Púlselo para confirmar el elemento seleccionado en las pantallas de menú.

Botones [◄◄], [►►]
- Púlselos para seleccionar el número de capítulo siguiente superior o inferior en el modo DVD vídeo.
- Púlselos para seleccionar la pista siguiente superior o inferior en los modos CD, Video CD y MP3/WMA.
- Manténgalos pulsados para avanzar y rebobinar rápidamente.
- Manténgalos pulsados para realizar la reproducción a cámara lenta con la pausa activada durante la reproducción de un DVD vídeo o un Video CD.

Botón [SCN]
- Púlselo para explorar los capítulos en el modo DVD vídeo y las pistas en los modos CD y MP3/WMA.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para explorar las carpetas en el modo MP3/WMA.

Botón [RPT]
- Púlselo para repetir los capítulos en el modo DVD vídeo y las pistas en los modos CD y MP3/WMA.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para repetir las carpetas en el modo MP3/WMA.

Botón [RDM]
- Púlselo para reproducir las pistas en orden aleatorio en los modos CD y MP3/WMA.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para reproducir las carpetas en orden aleatorio en el modo MP3/WMA.

Botón [PBC]
- Púlselo para activar y desactivar la función PBC en el modo Video CD.

Botón [AUDIO]
- Púlselo para cambiar a la función de AUDIO en los modos DVD vídeo o Video CD.

Botón [SUB TITLE]
- Púlselo para visualizar los subtítulos en el modo DVD vídeo.

Botón [ANGLE]
- Púlselo para cambiar a la función ANGLE en el modo DVD vídeo cuando aparece la marca de ángulo. (Este botón sólo estará disponible en discos DVD que presenten diversos ángulos y cuando la función ANGLE del menú SET UP esté ajustada en ON).

Botón [SLOW]
- Púlselo para realizar la reproducción a cámara lenta en los modos DVD vídeo o Video CD.

Modo iPod

Botón [BAND]
- Púlselo para regresar a la primera pista de la lista de reproducción actual.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para cambiar al modo de reproducción de todas las pistas. Se reproducirán todas las pistas de la lista Song.

Botón [► II]
- Púlselo para reproducir o insertar una pausa en el soporte seleccionado.

Botones [▲], [▼]
- Púlselos para desplazarse por las pantallas de lista.

Botones [◄◄], [►►]
- Púlselos para seleccionar el número de pista siguiente superior o inferior.
- Manténgalos pulsados para avanzar o rebobinar rápidamente.

Modo de cambiador de CD

Botón [BAND]
- Púlselo para cambiar de disco.

Botón [DISC SEL]
- Púlselo para mostrar u ocultar la pantalla de lista de discos.

Botón [► II]
- Púlselo para reproducir o insertar una pausa en el soporte seleccionado.

Botones [0 - 9]
- Púlselos para introducir los números de pista en la pantalla del teclado.
- Presiónelos para seleccionar el número de disco en la pantalla de lista de discos.

Botones [▲], [▼]
- Púlselos para desplazarse por la pantalla de lista de discos o pistas.

Botones [◀◀], [▶▶]
- Púlselos para seleccionar el número de pista siguiente superior o inferior.
- Manténgalos pulsados para avanzar o rebobinar rápidamente.

Botón [SCN]
- Púlselo para explorar las pistas.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para explorar los discos.

Botón [RPT]
- Púlselo para repetir las pistas.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para repetir los discos.

Botón [RDM]
- Púlselo para reproducir las pistas de todos los discos en orden aleatorio.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para reproducir las carpetas de todos los discos en orden aleatorio.

Modo de cambiador de DVD

Botón [BAND]
- Púlselo para cambiar de disco.

Botón [P.TIME]
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para alternar entre la visualización de avance de tiempo y de tiempo restante.

Botón [DISC SEL]
- Púlselo para mostrar u ocultar la pantalla de lista de discos.

Botones [0 - 9]
- Púlselos para introducir los números de pista en la pantalla del teclado.
- Presiónelos para seleccionar el número de disco en la pantalla de lista de discos.

Botones [▲], [▼], [◀], [▶]
- Púlselos para desplazarse por la pantalla de lista de discos o pistas.

Botón [SCN]
- Púlselo para explorar las pistas.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para explorar los discos.

Botón [RPT]
- Púlselo para repetir las pistas.
- Manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para repetir los discos.
- Las operaciones de botones restantes de este modo son idénticas que las del modo DVD PLAYER.

Cuando se selecciona la zona SUB

Aunque se admiten las operaciones de la zona SUB, las funciones de los botones presentan las siguientes restricciones:

Modos comunes

Botones [VOLUME]
- Controlan el volumen del sonido de la fuente de la zona MAIN.

Botón [MUTE]
- Controla la función de silenciamiento del sonido para la fuente de la zona MAIN.

Botón [TA]
No se admite.

Modo de cambiador de CD

- Este modo se desactiva cuando se ajusta la zona MAIN en un equipo externo que no sea el cambiador de CD.

Modo de cambiador de DVD

- Este modo se desactiva cuando se ajusta la zona MAIN en un equipo externo que no sea el cambiador de DVD.

7. PRECAUCIONES DE MANEJO

Panel de operaciones/Generalidades

Para prolongar la vida útil de la unidad, asegúrese de leer las precauciones siguientes.

- El panel de operaciones funcionará correctamente dentro de una gama de temperaturas de 0 a 60 °C.
- No permita que la unidad se moje con líquidos de bebidas, paraguas, etc. Si se mojase, se podrían dañar sus circuitos internos.
- No desarme ni modifique de ninguna forma la unidad. Si lo hace, podría dañarla.
- Si somete el panel de operaciones a golpes, éste se podría romper, deformar o dañarse de cualquier otra forma.
- No acerque cigarrillos a la pantalla. Si lo hace, es posible que la unidad sufra daños o se deforme.
- Si tiene algún problema, haga que la unidad sea inspeccionada en el establecimiento de compra.
- No inserte objetos ni hurgue en el espacio situado entre el panel de operaciones y la unidad principal cuando el panel esté inclinado.
- Es posible que el mando a distancia no funcione si el sensor de control remoto está expuesto a la luz solar directa.
- En situaciones de frío extremo, el movimiento de las imágenes puede ser lento y la visualización puede oscurecerse; sin embargo, no se trata de un fallo de funcionamiento. La pantalla volverá a funcionar con normalidad cuando aumente la temperatura.
- En los productos con panel de cristal líquido es normal que aparezcan puntos pequeños negros y brillantes.
- Las teclas táctiles de la pantalla funcionarán cuando se toquen ligeramente. No pulse las teclas táctiles de la pantalla con excesiva fuerza.
- No presione la caja que rodea el panel táctil con excesiva fuerza. Podría causar un fallo de funcionamiento de las teclas táctiles.

Limpieza

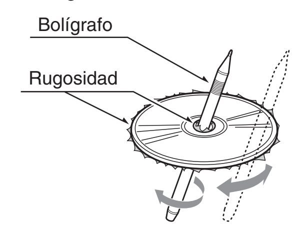
- **Limpieza de la unidad**
  Frote la unidad suavemente con un paño suave y seco para limpiar la suciedad. Si la suciedad es difícil de quitar, humedezca un paño suave con un poco de detergente neutro diluido en agua, y frote la unidad suavemente con él para limpiar la suciedad. Después, frote de nuevo la unidad con un paño seco.

  No utilice bencina, disolvente de pintura, limpiadores para automóviles, etc., ya que estas sustancias podrían dañar la unidad o causar el desprendimiento de la pintura. Además, si deja productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante mucho tiempo, pueden aparecer manchas.
- **Limpieza del panel de cristal líquido**
  El panel de cristal líquido tiende a acumular polvo, por lo que se recomienda limpiarlo de vez en cuando con un paño suave. La superficie se raya fácilmente, por lo que no deberá rozarla con objetos duros.

Manejo de los discos

Manejo

- Los discos nuevos pueden presentar rugosidades en el borde. Si utiliza este tipo de discos, es posible que el reproductor no funcione o que se produzcan saltos de sonido. Utilice un bolígrafo o un objeto similar para eliminar las rugosidades del borde del disco.



- No pegue nunca etiquetas en la superficie de los discos, ni marque dicha superficie con lápices ni bolígrafos.
- No reproduzca nunca un disco que tenga cinta de celofán ni otros pegamentos en la superficie, como tampoco restos de estos. Si trata de reproducir un disco de este tipo, es posible que no pueda extraerlo del reproductor de DVD o que éste último quede dañado.
- No utilice discos que posean ralladuras notables, deformados, partidos, etc. Si utiliza este tipo de discos, podrían producirse fallos de funcionamiento o daños.
- Para extraer un disco de su caja, presione el centro de dicha caja y levante el disco sujetándolo cuidadosamente por los bordes.
- No utilice láminas protectoras de discos de venta en establecimientos especializados, ni discos provistos de estabilizadores, etc. Estos artículos podrían dañar los discos o averiar el mecanismo interno.

Almacenamiento

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes térmicas.
- No exponga los discos a humedad ni polvo excesivo.
- No exponga los discos al calor directo de aparatos de calefacción.

Limpieza

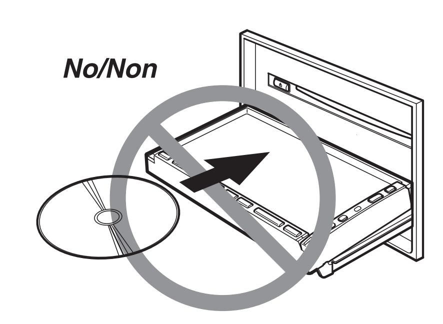
- Para eliminar las huellas dactilares y el polvo, utilice un paño suave y frote el disco en línea recta del centro a los bordes.
- No utilice disolventes, como limpiadores de venta en establecimientos especializados, aerosoles antiestáticos ni diluyente de pintura para limpiar los discos.
- Después de utilizar un limpiador especial para discos, deje que el disco se seque bien antes de reproducirlo.

Acerca de los discos

- Preste especial atención cuando cargue el disco. El panel de operaciones se cerrará automáticamente si lo deja abierto durante unos instantes.
- No desconecte nunca la alimentación ni retire la unidad del vehículo mientras haya un disco cargado.

⚠ PRECAUCIÓN

Para su seguridad, no abra el panel de operaciones mientras está conduciendo para insertar o expulsar un disco.



Español
Manual de instrucciones

8. SISTEMA DE DVD VÍDEO

DVD vídeo es una fuente de vídeo digital de alta calidad capaz de ofrecer imágenes nítidas y con un alto grado de definición. Un disco de 12 cm contiene una película o cuatro horas de música.

Características de DVD Vídeo

Esta unidad proporciona las funciones siguientes además de la imagen y el sonido de gran calidad de DVD vídeo.

Nota:

- *Las funciones descritas en la sección "**Características**" como, por ejemplo, el idioma de la grabación, los subtítulos, ángulos, etc. variarán según el disco de DVD vídeo. Consulte las instrucciones proporcionadas con el DVD vídeo.*
- *Es posible que algunas de las funciones de los discos se utilicen de forma distinta de la descrita en este manual.*

Función de sonido múltiple

El formato DVD vídeo puede almacenar un máximo de 8 idiomas para cada película; seleccione el idioma que prefiera.

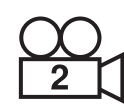
- Los idiomas almacenados en el disco se indican mediante el icono siguiente.



Función de ángulo múltiple

Si el DVD vídeo está filmado desde diversos ángulos, podrá seleccionar el ángulo que prefiera.

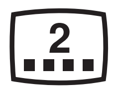
- El número de ángulos grabados se indica mediante el icono siguiente.



Función de imagen secundaria (subtítulos)

El DVD vídeo puede grabar subtítulos para un máximo de 32 idiomas. Seleccione el idioma de subtítulos que desee visualizar.

- El número de idiomas de subtítulos grabados se indica mediante el icono siguiente.



Función de historia múltiple

Cuando un DVD vídeo contiene más de una historia para una película, podrá seleccionar la historia que desee. Los procedimientos de operación varían en función del disco; por ello, tenga en cuenta las instrucciones de selección de una historia que se faciliten durante la reproducción.

Dolby Digital

Dolby Digital permite la reproducción de sonido multicanal de hasta 5.1 canales independientes, el mismo sistema de sonido envolvente que se utiliza en las salas de cine.

DTS

DTS (Digital Theater System) es una técnica de compresión de sonido digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc.
Este formato de compresión de sonido de registro bajo proporciona una gran cantidad de datos y permite reproducir sonido de gran calidad.

Pantallas de menú

Los menús se pueden activar durante la reproducción de DVD vídeo para efectuar un ajuste de menú.

- Ejemplo de la pantalla del menú



Español
Manual de instrucciones

Discos que se pueden reproducir

Este reproductor de DVD vídeo puede reproducir los discos siguientes.



Acerca de los discos CD Extra

Un disco CD Extra contiene un total de dos sesiones grabadas. La primera sesión es la de audio y la segunda la de datos.
No podrá reproducir CD de creación personal que contengan más de dos sesiones de datos en este reproductor de DVD vídeo.

Nota:

- *Cuando reproduzca un disco CD Extra, sólo se reconocerá la primera sesión.*

Acerca de la reproducción de discos CD-R/CD-RW (MP3, WMA)

Este reproductor reproduce discos CD-R/CD-RW grabados previamente en formato de CD de música (MP3, WMA) o bien en formato Video CD.

Acerca de la reproducción de discos DVD-R/RW o DVD+R/RW

Este reproductor no puede reproducir discos DVD-R/RW ni DVD+R/RW grabados previamente en formato Video CD.
Sin embargo, es posible reproducir archivos MP3/WMA grabados en discos DVD-R/RW y DVD+R/RW.

Discos que no se pueden reproducir

Este reproductor de DVD vídeo no puede reproducir DVD-Audio, DVD-RAM, Photo CD, etc.

Nota:

- *Asimismo, es posible que no se puedan reproducir CD grabados en una unidad de CD-R y CD-RW. (Causa: características del disco, roturas, presencia de polvo o suciedad en el disco o en la lente del reproductor, etc.)*
- *Si se reproduce un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado, la reproducción tardará un tiempo en iniciarse. Asimismo, es posible que no se pueda reproducir en función de las condiciones de grabación.*
- *No es posible reproducir Super Audio CD. La reproducción del reproductor de CD no es compatible aunque se trate de un disco híbrido.*

Acerca de la reproducción de MP3/WMA

Esta unidad puede reproducir discos CD-R/CD-RW, DVD-R/RW y DVD+R/RW que tengan grabados datos de música en formato MP3/WMA.
Para obtener más información, consulte la sección “**Escucha de archivos MP3/WMA**” (página 442).

Nota sobre los números de región

El sistema de DVD vídeo asigna un número de región a los reproductores de DVD vídeo y a los discos DVD en función de la zona de venta.
El número de región para DVD vídeo aparece marcado en la cubierta del disco de la siguiente forma.







Español
Manual de instrucciones

Acerca de las marcas registradas, etc.

- Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor amparada por patentes de los EE. UU. y otros derechos de la propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe contar con la autorización de Macrovision, y está destinada exclusivamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitada, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Quedan prohibidos el desmontaje o la ingeniería inversa de esta unidad.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “**Dolby**”, “**Pro Logic**” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- “**DTS**” y “**DTS Digital Out**” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.
- “**iPod**” sólo se permite para la copia legal de materiales o con la autorización del titular de los derechos de autor. No piratee la música.
- Windows Media™ y el logotipo de Windows® son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

9. OPERACIONES

Operaciones básicas

Nota:
- *Asegúrese de leer este capítulo junto con el capítulo "**2. CONTROLES**" de la página 5.*

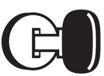
⚠ PRECAUCIÓN

Si arranca o detiene el motor cuando la alimentación de esta unidad está activada y con el volumen al nivel máximo, su audición podría resultar dañada. Tenga cuidado con el ajuste del volumen.

Conexión y desconexión de la alimentación

Nota:
- *Utilice esta unidad después de haber arrancado el motor.*
- *Tenga cuidado si utiliza esta unidad durante un período de tiempo prolongado sin encender el motor. Si se agotase la batería del automóvil demasiado rápido, es posible que no pudiera arrancar el motor y posiblemente la vida útil de dicha batería se reduciría.*

1. Encienda el motor. Se encenderán los indicadores de la unidad.



Posición de motor encendido

2. Pulse el botón [⏻] (POWER) para encender la unidad.

Nota:
- *Si pulsa este botón con la alimentación activada, se apagará la luz de fondo del panel de cristal líquido.*

3. Para desconectar la alimentación, mantenga pulsado el botón [⏻] (POWER) durante más de 1 segundo.

Selección del modo

1. Pulse el botón [**SRC**] para visualizar el menú de fuente.
   * No se mostrarán los equipos externos que no estén conectados a esta unidad.
2. Toque la tecla correspondiente al modo deseado.

● Acerca de la pantalla CT (Hora del reloj)

- Los datos del reloj mostrados se basan en los datos CT (hora del reloj) de la señal RDS o en los datos del GPS si está conectado el sistema de navegación.
- Si no se pueden recibir los datos CT, "--:--" aparecerá en la pantalla.

Ajuste del volumen

1. Pulse los botones [**+**]/[**–**] para ajustar el volumen.
   [**+**]: aumenta el volumen.
   [**–**]: reduce el volumen.

* El nivel de volumen indicado en la pantalla está dentro de un margen de 0 (mínimo) a 33 (máximo).

⚠ PRECAUCIÓN

Durante la conducción, mantenga un nivel de volumen que le permita oír los sonidos procedentes del exterior.

Silenciamiento

1. Durante el modo TUNER, VISUAL, TV o DAB, pulse el botón [**►/❚❚**] para activar o desactivar el silenciamiento.
   Durante el modo DVD PLAYER, iPod o de cambiador, mantenga pulsado el botón [**►/❚❚**] durante más de 1 segundo para activar o desactivar el silenciamiento.
   * Cuando el silenciamiento está activado, aparece "🔇" en la parte inferior izquierda de la pantalla.

Apertura del panel de operaciones y ajuste del ángulo

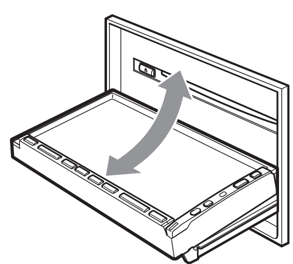
Abra el panel de operaciones para insertar o expulsar un disco.
Es posible ajustar el ángulo del panel de operaciones en función del ángulo de montaje de la unidad o de la luz que entra en el automóvil.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No mueva el panel de operaciones con fuerza ni ejerza excesiva fuerza sobre el mismo.**
- **Si el panel de operaciones está en funcionamiento, tenga cuidado de no pillarse la mano o los dedos entre el panel de operaciones y la unidad principal o sus componentes mecánicos.**
- **Es recomendable que no utilice el panel de operaciones mientras esté conduciendo.**

Apertura o cierre del panel de operaciones

1. Pulse el botón [▲] (OPEN/CLOSE).
   El panel de operaciones se abrirá o se cerrará.

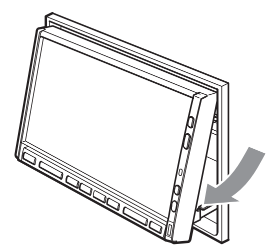


Nota:
- *El panel de operaciones se cerrará automáticamente si lo deja abierto durante unos instantes.*
- *El panel táctil no puede utilizarse con el panel de operaciones abierto.*

Ajuste del ángulo del panel de operaciones

Es posible ajustar el ángulo del panel de operaciones en un rango entre 0° y 30°.

1. Mantenga pulsado el botón [▲] (OPEN/CLOSE) durante más de 2 segundos.
   Se escucharán dos pitidos y el panel de operaciones comenzará a moverse.



2. Cuando el panel de operaciones se haya movido hasta el ángulo deseado, suelte el botón.
   El panel de operaciones se detendrá.
   * Una vez ajustado el ángulo del panel de operaciones, éste regresará al ángulo ajustado incluso después de abrirse o cerrarse.

Recuperación del ángulo original del panel de operaciones

1. Mantenga pulsado el botón [▲] (OPEN/CLOSE).
   El panel se desplazará y se detendrá a los 30°.
2. Mantenga pulsado de nuevo el botón [▲] (OPEN/CLOSE).
   El panel se desplazará y se detendrá a los 0°.

Ajuste del AUDIO

Nota:
- *Cuando se utiliza el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales (DVH943N), no es posible realizar los ajustes de tono que se muestran a continuación. Para ajustar el tono, consulte la sección “**Operaciones del decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales**”.*

1. Pulse el botón [**ADJ**] y, a continuación, toque la tecla [**AUDIO**].



2. Toque la tecla del elemento que desea ajustar.
3. Realice el ajuste.
   Consulte las secciones siguientes para obtener más información.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.
   * En las secciones siguientes sólo se describe la información concerniente a los ajustes, los procedimientos para seleccionar los elementos se omiten.

Ajuste del balance/nivel de los altavoces

2-1. Toque la tecla [▶] del elemento **BAL/FAD**.

3-1. Toque la tecla [▲] o [▼] para ajustar el nivel de los altavoces frontales-posteriores.
- El ajuste predeterminado de fábrica es “**0**”. (Margen de ajuste: frontales 12 a posteriores 12)

[▲]:
Acentúa el sonido de los altavoces frontales.

[▼]:
Acentúa el sonido de los altavoces posteriores.

3-2. Toque la tecla [◀] o [▶] para ajustar el nivel de los altavoces derechos-izquierdos.
- El ajuste predeterminado de fábrica es “**0**”. (Margen de ajuste: izquierdos 13 a derechos 13)

[◀]:
Acentúa el sonido de los altavoces izquierdos.

[▶]:
Acentúa el sonido de los altavoces derechos.

Ajuste de BASS

Es posible ajustar la ganancia, la frecuencia (frecuencia central) y la ecualización (Q) de los graves de la manera que se muestra a continuación.

2-1. Toque la tecla [▶] del elemento BASS.

3-1. Cuando se muestre la pantalla AUDIO BASS, toque la tecla [◀] o [▶] para que el tipo deseado se ajuste al nivel deseado.

GAIN:
De –6 a 8 (el ajuste predeterminado de fábrica es "**0**".)

FREQ. :
50Hz, 80Hz y 120Hz (el ajuste predeterminado de fábrica es "**50Hz**").

Q:
1, 1,25, 1,5 y 2 (el ajuste predeterminado de fábrica es "**1**".)

Ajuste de MID

Es posible ajustar la ganancia, la frecuencia (frecuencia central) y la ecualización de los tonos medios (MID Q) de la manera que se muestra a continuación.

2-1. Toque la tecla [▶] del elemento MID.

3-1. Cuando se muestre la pantalla AUDIO MID, toque la tecla [◀] o [▶] para que el tipo deseado se ajuste al nivel deseado.

GAIN:
De –6 a 6 (el ajuste predeterminado de fábrica es "**0**".)

FREQ. :
700Hz, 1kHz y 2kHz (el ajuste predeterminado de fábrica es "**1kHz**".)

Q:
De 1,5 a 2 (el ajuste predeterminado de fábrica es "**2**".)

Ajuste de TREBLE

Es posible ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos (frecuencia central) como se muestra a continuación.

2-1. Toque la tecla [▶] del elemento TREBLE.

3-1. Cuando se muestre la pantalla AUDIO TREBLE, toque la tecla [◀] o [▶] para que el tipo deseado se ajuste al nivel deseado.

GAIN:
De –6 a 6 (el ajuste predeterminado de fábrica es "**0**".)

FREQ.:
8kHz y 12kHz (el ajuste predeterminado de fábrica es "**12kHz**".)

Ajuste del volumen de salida sin balance

Es posible ajustar la salida del volumen del terminal de salida sin balance de la unidad.

2-1. Toque la tecla [◀] o [▶] del elemento NON FADER VOL para ajustar el nivel deseado.

Margen de ajuste:
De –6 a 6 (el ajuste predeterminado de fábrica es "**0**".)

Activación/desactivación de los graves potentes (MAGNA BASS EXTEND)

La función de graves potentes no ajusta el área del sonido bajo como la función de ajuste del sonido normal, sino que acentúa el área del sonido de los graves profundos para proporcionar un sonido dinámico.

2-1. Toque la tecla [⩔] para que aparezca la siguiente pantalla de menú.

3-1. Toque [**ON**] u [**OFF**] del elemento [**M-B EX**] para activar o desactivar el efecto de graves potentes (el ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**").

Ajuste de MONITOR

1. Pulse el botón [**ADJ**] y, a continuación, toque la tecla [**MONITOR**].



2. Realice el ajuste del elemento deseado. Consulte las secciones siguientes para obtener más información.
3. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.
   * En las secciones siguientes sólo se describe la información concerniente a los ajustes, los procedimientos para seleccionar los elementos se omiten.

Español
Manual de instrucciones

Cambio del color del título y de las barras de comandos de la pantalla

2-1. Toque la tecla [▶] del elemento MONITOR ADJ para visualizar la pantalla de ajuste del monitor.

* Asimismo, es posible visualizar dicha pantalla directamente si se mantiene pulsado el botón [**ADJ**] durante más de 1 segundo.

2-2. Toque la tecla [**AUTO**], [**DAY**] o [**NIGHT**] para ajustar el modo de color (el ajuste predeterminado de fábrica es "**AUTO**").

"**AUTO**":
El color cambia en función del estado de las luces del automóvil.
Cuando las luces del automóvil están apagadas: gris claro
Cuando las luces del automóvil están encendidas: gris oscuro

"**DAY**":
Se ajusta en el color gris claro.

"**NIGHT**":
Se ajusta en el color gris oscuro.

Nota:
- *El ajuste del elemento MONITOR ADJ efectuado en el modo NAVI regresa a "**AUTO**" (ajuste predeterminado de fábrica) si se desactiva la alimentación o se utiliza el interruptor de iluminación del vehículo.*

Ajuste del nivel de brillo, color, matiz y atenuador

Nota:
- *Sólo es posible llevar a cabo los ajustes de Color y Hue en los modos DVD vídeo, Video CD, TV/VTR, VISUAL y cambiador de DVD, así como cuando el automóvil está parado con el freno de estacionamiento aplicado.*
- *Sólo es posible llevar a cabo el ajuste de Hue si se selecciona el modo NTSC.*

2-1. Toque la tecla [▶] del elemento MONITOR ADJ para visualizar la pantalla de ajuste del monitor.

* Asimismo, es posible visualizar dicha pantalla directamente si se mantiene pulsado el botón [**ADJ**] durante más de 1 segundo.

2-2. Toque la tecla [**Bright**] reiteradamente para seleccionar el tipo de ajuste. Cada vez que se pulsa, el tipo de ajuste cambia tal y como se muestra a continuación:
[**Bright**] ➜ [**Color**] ➜ [**Hue**] ➜ [**Dimmer**] ➜ [**Bright**] ...

"Bright":
Ajusta el brillo de la pantalla.

"Color":
Ajusta la saturación del color.

"Hue":
Ajusta el tono del color (se acentúa el rojo o el verde).

"Dimmer":
Ajusta el brillo del panel cuando las luces del automóvil están en ON o en OFF.

El ajuste predeterminado de fábrica es:
Cuando las luces del automóvil están apagadas: el ajuste más claro (58 pasos)
Cuando las luces del automóvil están encendidas:
claridad media (29 pasos)

2-3. Toque la tecla [◀] o [▶] para ajustar un nivel.

"Bright"
[▶]: púlselo para que la imagen tenga más brillo.
[◀]: púlselo para que la imagen aparezca más atenuada.

"Color"
[▶]: púlselo para aumentar la profundidad del color.
[◀]: púlselo para disminuir la profundidad de color.

"Hue"
[▶]: pulse este botón para aumentar el nivel de verde.
[◀] : pulse este botón para aumentar el nivel de rojo.

"Dimmer"
[▶]: púlselo para que la imagen tenga más brillo.
[◀]: púlselo para que la imagen aparezca más atenuada.

Pantalla de advertencia cuando se instala una cámara CCD

Mientras se utiliza la cámara CCD, aparece el siguiente mensaje de advertencia: “**Make sure of safety around your vehicle**” (Compruebe la seguridad alrededor de su vehículo).

2-1. Toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento CAMERA WARNING para activar o desactivar esta función (el ajuste predeterminado de fábrica es “**ON**”).

Cambio del sistema VTR entre NTSC y PAL

Nota:
- *El ajuste únicamente se aplica al modo de entrada VISUAL/VTR.*

2-1. Toque la tecla [**NTSC**] o [**PAL**] del elemento NTSC/PAL para ajustar el sistema VTR (el ajuste predeterminado de fábrica es “**PAL**”).

Cambio del color de la imagen de fondo

2-1. Toque la tecla [▶] del elemento WALL COLOR para visualizar la pantalla WALL COLOR.

2-2. Toque el color que desee ajustar (el ajuste predeterminado de fábrica es “**CYAN**”).

Activación/desactivación del movimiento de la imagen de fondo

2-1. Toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento MOTION para ajustar la función (el ajuste predeterminado de fábrica es “**ON**”).

Bloqueo del monitor frontal

Cuando conecte un dispositivo externo al terminal Visual, bloquee el monitor frontal para mostrar la fuente de entrada visual.

Nota:
- *Esta función se activa únicamente si el elemento CONNECT del menú GENERAL se establece en un ajuste distinto de “**NONE**”.*

1. Pulse el botón [**MAP**] para ajustar el bloqueo del monitor.
   La pantalla del monitor frontal se bloquea para mostrar la fuente de entrada visual.
2. Para cancelar el bloqueo del monitor, pulse el botón [**MAP**].
   La pantalla mostrará la imagen del modo seleccionado.

Ajuste de GENERAL

1. Pulse el botón [**ADJ**] y, a continuación, toque la tecla [**GENERAL**].



2. Toque la tecla [⩔] si desea que aparezca la siguiente pantalla de menú.



3. Realice el ajuste del elemento deseado. Consulte las secciones siguientes para obtener más información.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.
   * En las secciones siguientes sólo se describe la información concerniente a los ajustes, los procedimientos para seleccionar los elementos se omiten.

Español

Manual de instrucciones

Cambio de CONNECT (conexión)

Realice los ajustes que se muestran a continuación cuando conecte un dispositivo externo al terminal Visual.

Nota:
- *Esta función no estará disponible si el sistema de navegación Clarion (NAX963HD) está conectado.*
- *Cuando se conecte un sistema de navegación, utilice la función del bloqueo del monitor. Al bloquear el monitor, se bloquea el tamaño de la pantalla en el modo F.WIDE (panorámico) y el sistema VTR en NTSC si el elemento CONNECT se ajusta en [**COMPOSITE**].*

RGB :
Seleccione esta opción cuando conecte un sistema de navegación Clarion (NAX943DV, NAX9500E).

COMPOSITE :
Seleccione esta opción cuando conecte un sistema de navegación de otro fabricante.

OTHERS :
Seleccione esta opción para dispositivos externos que no sean sistemas de navegación.

NONE :
Seleccione esta opción cuando no se haya conectado ningún dispositivo externo.
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**NONE**".

3-1. Toque la tecla [▶] del elemento CONNECT para visualizar la pantalla CONNECT.

3-2. Toque los botones [**RGB**], [**COMPOSITE**], [**OTHERS**] o [**NONE**] para ajustar la función.

Ajuste de BEEP

El sonido que se oye al realizar operaciones se denomina "pitido". Es posible configurar la unidad para que no se produzca dicho pitido.
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**BEEP ON**".

3-1. Para activar o desactivar esta función, toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento BEEP.

Ajuste del LED parpadeante

Si se ajusta la función en "**ON**", el indicador del LED parpadeante parpadeará cuando se desactive la alimentación.

3-1. Toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento BLINK LED para activar o desactivar esta función (el ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**").
   - Si ajusta la función CATS (consulte la página 423) también se activa la función del LED parpadeante.

Ajuste de la interrupción del teléfono móvil

Si conecta el teléfono móvil a la unidad mediante un cable que se vende por separado, podrá escuchar sus llamadas telefónicas a través de los altavoces del automóvil.
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**".

3-1. Toque la tecla [▶] para que aparezca la siguiente pantalla de menú.

3-2. Toque la tecla [**ON**], [**OFF**] o [**MUTE**] del elemento TEL SWITCH para ajustarlo en "**ON**", "**OFF**" o "**MUTE**".

ON:
Podrá escuchar las llamadas telefónicas a través de los altavoces conectados a la unidad.
* Cuando escuche las llamadas telefónicas a través de los altavoces del automóvil, podrá ajustar el volumen mediante los botones [**+**]/[**–**].

OFF:
La unidad continuará funcionando con normalidad aunque utilice el teléfono móvil.

MUTE:
El sonido proveniente de la unidad se silenciará durante las llamadas telefónicas.
- Esta función no es compatible con todos los teléfonos móviles. Póngase en contacto con su distribuidor Clarion local autorizado para obtener información acerca del procedimiento de instalación adecuado y la compatibilidad.

Nota:
- *Si ajusta esta función en "**OFF**", desconecte el teléfono móvil del cable o desactive la alimentación del mismo.*

Cambio del altavoz de salida del teléfono móvil

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**RIGHT**".
- Para emitir las llamadas telefónicas, ajuste el elemento TEL SWITCH mencionado anteriormente en "**ON**".

3-1. Toque la tecla [▶] para que aparezca la siguiente pantalla de menú.

3-2. Toque la tecla [**LEFT**] o [**RIGHT**] del elemento TEL SP para ajustarlo en "**LEFT**" o "**RIGHT**".

LEFT:
Las llamadas telefónicas se escucharán a través del altavoz izquierdo conectado a esta unidad.

RIGHT:
Las llamadas telefónicas se escucharán a través del altavoz derecho conectado a esta unidad.

Nota:
- *Durante las interrupciones del teléfono móvil, el ajuste de esta función estará deshabilitado.*

Comprobación del sistema

3-1. Toque la tecla [⌄] para que aparezca la siguiente pantalla de menú.

3-2. Toque la tecla [▶] del elemento SYSTEM CHECK.
El modo de operación disponible aparecerá en una lista en letras blancas.

3-3. Toque la tecla [**Check**] en la parte superior derecha de la pantalla para realizar la comprobación del sistema manualmente.
El sistema se reiniciará tras haber llevado a cabo la comprobación del sistema.

Selección del idioma de la pantalla PTY

Consulte la sección titulada "**Cambio del idioma de la pantalla PTY**" (página 431).

Vinculación de funciones AF en los modos RDS y DAB

Consulte la sección titulada "**Función AF entre RDS y DAB**" (página 428).

Ajuste de la función antirrobo (CATS)

"**CATS**" es el acrónimo de "**Clarion Anti-Theft System**".
Si ajusta un código PIN (que recibe el nombre de "**Personal Code**"), se evita un posible robo mediante la desactivación del funcionamiento de la unidad durante el mismo.
También puede ajustar la función BLINK LED del menú GENERAL en [**ON**] para mejorar el efecto de la función CATS (consulte la página 422).

Ajuste del código personal

1. Pulse el botón [**ADJ**] y, a continuación, toque la tecla [**GENERAL**].
2. Mantenga pulsado el botón [**MENU**] durante más de 2 segundos.
Aparecerá la pantalla SET PERSONAL CODE.

Nota:
- *Una vez ajustado el código personal, aparecerá la pantalla ERASE PERSONAL CODE. Vuelva a realizar esta operación después de borrar el código personal anterior.*

3. Toque las teclas del [**0**] al [**9**] para introducir el código personal de 4 dígitos que desee y, a continuación, toque la tecla [**ENT**].
   * Toque la tecla [**CLR**] cuando cometa un error al introducir un número.
4. Vuelva a introducir el mismo código personal para su confirmación y, a continuación, mantenga pulsada la tecla [**ENT**] durante más de 2 segundos.
El código personal introducido quedará ajustado y el sistema regresará a la pantalla anterior.

Borrado del código personal

1. Pulse el botón [**ADJ**] y, a continuación, toque la tecla [**GENERAL**].
2. Mantenga pulsado el botón [**MENU**] durante más de 2 segundos.
Aparecerá la pantalla ERASE PERSONAL CODE.
3. Toque las teclas del [**0**] al [**9**] para introducir el código personal ajustado actualmente y, a continuación, mantenga pulsada la tecla [**ENT**] durante más de 2 segundos.
Aparecerá el mensaje "**CODE ERASED**" y el sistema regresará a la pantalla anterior.

Cuando aparece la pantalla ENTER PERSONAL CODE

La pantalla ENTER PERSONAL CODE aparecerá al activar la alimentación después de realizar las siguientes operaciones:
- Al sustituir la batería del automóvil.
- Al cortar la alimentación de apoyo.
- Al pulsar el botón [**RESET**].

Nota:
- *Si olvidó su código personal, póngase en contacto con su distribuidor o un centro de servicio técnico autorizado de Clarion.*

1. Introduzca el código personal ajustado actualmente.
2. Al introducir el código personal correcto, la unidad se reiniciará desde la pantalla de arranque inicial.

Nota:
- *Si introduce un código personal erróneo, se mostrará el mensaje "**CODE INCORRECT**" y no se podrá introducir ningún código personal durante unos instantes.*
El tiempo durante el cual no es posible introducir el código cambia en función del número de veces que haya introducido un código erróneo del modo siguiente:
- *De 1 a 6 veces: 15 segundos*
- *7 veces o más: 15 minutos*

Función 2-ZONE

Acerca de la función 2-ZONE

La función 2-ZONE emite imágenes o sonidos separados desde la zona MAIN (principal) y la zona SUB (secundaria) como, por ejemplo, el monitor posterior opcional, mediante el funcionamiento simultáneo de dos fuentes de la unidad unicéntrica. Por lo tanto, varios oyentes pueden disfrutar de fuentes de audio o vídeo por separado.
La función 2-ZONE permite reproducir fuentes internas (TUNER, DVD, VISUAL, iPod) y externas mediante la conexión CeNET (cambiador de CD, TV, etc.) en la zona MAIN y la zona SUB.
Es posible controlar las fuentes de la zona MAIN y de la SUB desde la unidad principal, así como desde la unidad de mando a distancia.
Los sonidos de la fuente de la zona MAIN se reproducen desde los altavoces del lateral del vehículo y los de la zona SUB, desde los sistemas de auriculares (WH143H).
El control del volumen del sonido de la zona SUB se realiza a través del sistema de auriculares (WH143H).

Nota:

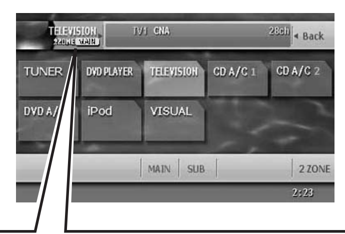
- *El modo TUNER no puede especificarse para la zona SUB.*
- *La función 2-ZONE se desactivará si se conectan los siguientes equipos:*
  - Decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales (DVH943N)
  - Sintonizador DAB (DAH923)
- *Las operaciones del mando a distancia del volante funcionarán en la zona MAIN aunque esté seleccionada la zona SUB.*
- *Si se produce una interrupción de voz del sistema de navegación durante la función 2-ZONE ON, el sonido de la zona MAIN se silenciará, y el sonido de la zona SUB se emitirá con normalidad.*
  Si se produce cuando la función 2-ZONE está desactivada, las señales de audio de los altavoces de 4 canales se atenuarán y la voz proveniente del sistema de navegación se emitirá desde los dos altavoces frontales.
- *No es posible utilizar la función 2-ZONE durante la interrupción de voz del sistema de navegación.*
- *Si se produce una interrupción del teléfono móvil cuando hay un equipo externo especificado para la zona SUB, la función 2-ZONE se desactivará automáticamente y no se retomará el estado 2-ZONE ON aunque la interrupción haya finalizado.*
- *No es posible cambiar las zonas MAIN y SUB cuando se visualizan las siguientes pantallas:*
  - Pantalla del modo Navigation
  - Pantalla del monitor frontal bloqueado
  - Pantalla de la cámara CCD

Ajuste de la función 2-ZONE

- El ajuste predeterminado de fábrica es “**OFF**”.

1. Pulse el botón [**SRC**] para visualizar el menú de fuente.
2. Mantenga pulsada la tecla [**2 ZONE**] durante más de 1 segundo para activar la función 2-ZONE.
   La indicación 2-ZONE aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla.

∗ Asimismo, es posible cambiar la función mediante la utilización de la unidad de mando a distancia. Consulte el capítulo “**6. MANDO A DISTANCIA**” para obtener más información.



Indicador 2-ZONE
Aparece cuando se activa la función 2-ZONE.
- [**MAIN**]:se ha seleccionado la zona MAIN.
- [**SUB**]:se ha seleccionado la zona SUB.

3. Toque la tecla [**SUB**] del menú de fuente para cambiar a la zona SUB.
   Es posible controlar los modos de funcionamiento de la zona SUB.
4. Pulse el botón [**SRC**] y toque la tecla [**MAIN**] para volver a la zona MAIN.
5. Para desactivar la función 2-ZONE, toque la tecla [**2 ZONE**] del menú de fuente.

Imagen y sonido del monitor con 2-ZONE activado o desactivado

●**Con la función 2-ZONE desactivada**

	Bloqueo del monitor frontal activado		**Bloqueo del monitor frontal desactivado**	
	Conexión visual [OTHERS] (*1)	**Conexión visual [RGB]/ [COMPOSITE] (*1)**	**Conexión visual [OTHERS] (*1)**	**Conexión visual [RGB]/ [COMPOSITE] (*1)**
Monitor frontal (unidad principal)	Muestra la imagen del dispositivo conectado al terminal Visual. (*3)	Muestra la imagen del dispositivo conectado al terminal Visual.	Muestra la imagen del modo seleccionado en el menú Fuente.	
Monitor posterior (opcional)	Muestra la imagen del modo seleccionado en el menú Fuente. (*2)			
Emisión de audio	Se emite el sonido del modo seleccionado en el menú Fuente a través del altavoz de 4 canales, NON-FADER y AUDIO-OUT.			

●**Con la función 2-ZONE activada**

	Bloqueo del monitor frontal activado		**Bloqueo del monitor frontal desactivado**	
	Conexión visual [OTHERS] (*1)	**Conexión visual [RGB]/ [COMPOSITE] (*1)**	**Conexión visual [OTHERS] (*1)**	**Conexión visual [RGB]/ [COMPOSITE] (*1)**
Monitor frontal (unidad principal)	Muestra la imagen del dispositivo conectado al terminal Visual. (*3)	Muestra la imagen del dispositivo conectado al terminal Visual.	Muestra la imagen del modo seleccionado en el menú Fuente en la zona MAIN.	
Monitor posterior (opcional)	Muestra la imagen del modo seleccionado en el menú Fuente en la zona SUB. (*2)			
Emisión de audio	• El sonido del modo seleccionado en la zona MAIN se emite a través del altavoz de 4 canales, NON-FADER y AUDIO-OUT. • El sonido del modo seleccionado en la zona SUB se emite a través de SUB-OUT.			

*1: Los dispositivos conectados al terminal Visual deben configurarse como se describe en la sección "**Cambio de CONNECT**.(**conexión**)".

*2: No se mostrará ninguna imagen en el monitor posterior cuando se seleccione un modo sin imagen, como el del cambiador de CD, etc.

*3: Por razones de seguridad, esta imagen no se mostrará cuando el vehículo esté en marcha. Sólo es posible ver la imagen cuando el vehículo está parado y con el freno de estacionamiento accionado.

Nota:

- *Las operaciones del mando a distancia del volante funcionarán en la zona MAIN aunque esté seleccionada la zona SUB.*

Español
Manual de instrucciones

Escucha de la radio

1. Pulse el botón [**SRC**] y toque la tecla [**TUNER**].
   Se muestra la pantalla del modo TUNER.



2. Pulse el botón [**BAND**] o toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda de radio. Cada vez que pulse el botón, la banda de recepción de radio cambiará en el orden que se muestra a continuación:
   FM1 ➜ FM2 ➜ FM3 ➜ AM (MW/LW) ➜ FM1...
3. Pulse el botón [**I◀◀**] o [**▶▶I**] para sintonizar la emisora preajustada anterior o siguiente.

Sintonización de búsqueda

Existen 2 tipos de sintonización de búsqueda: DX SEEK y LOCAL SEEK.
DX SEEK puede sintonizar las emisoras que se pueden recibir y LOCAL SEEK puede sintonizar sólo emisoras que proporcionen una buena recepción.

1. Pulse el botón [**BAND**] para seleccionar la banda deseada (FM o AM (MW, LW)).
2. Sintonice una emisora.
   - Si aparece "**MANU**" en la parte inferior de la pantalla, mantenga pulsado el botón [**BAND**] durante más de 1 segundo. "**MANU**" desaparecerá de la pantalla y la sintonización de búsqueda pasará a estar disponible.
   - Si aparece "**TA**" en la pantalla, las emisoras TP se buscarán automáticamente.

●DX SEEK

Toque la tecla [<<] o [>>] para buscar automáticamente una emisora.
Al tocar la tecla [>>], se buscará la emisora en la dirección de las frecuencias superiores; si toca la tecla [<<], se buscará la emisora en la dirección de las frecuencias inferiores.

- Cuando comienza la sintonización de búsqueda DX, aparecerá "**DX SEEK**" en la pantalla.

●LOCAL SEEK

Si continúa tocando la tecla [<<] o [>>] durante más de 1 segundo, se llevará a cabo la sintonización de búsqueda local. Las emisoras con una buena sensibilidad de recepción se seleccionarán automáticamente.

- Cuando comienza la sintonización de búsqueda local, aparecerá "**LO SEEK**" en la pantalla.

Sintonización manual

Existen 2 métodos disponibles: Sintonización rápida y sintonización por pasos.
En el modo de sintonización por pasos, la frecuencia cambia un paso cada vez. El modo de sintonización rápida, en cambio, permite sintonizar con rapidez la frecuencia deseada.

1. Pulse el botón [**BAND**] o toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda deseada (FM o AM (MW/LW)).
2. Si no aparece "**MANU**" en la parte inferior de la pantalla, mantenga pulsado el botón [**BAND**] durante más de 1 segundo. "**MANU**" aparecerá en la pantalla y la sintonización manual pasará a estar disponible.
   * La misma operación está disponible mediante la utilización de la tecla [**Band**].
3. Sintonice una cadena.
   Sintonización rápida:
   Mantenga pulsada la tecla [<<] o [>>] durante más de 1 segundo para sintonizar una cadena.
   Sintonización por pasos:
   Toque la tecla [<<] o [>>] para sintonizar una cadena de forma manual.

Recuperación de una emisora preajustada

Existen un total de 24 posiciones preajustadas en la memoria (6–FM1, 6–FM2, 6–FM3, 6–AM (MW/LW)) para almacenar emisoras de radio individuales.
Para recuperar una cadena preajustada, existen 2 métodos disponibles.

● **Mediante el botón [I◀◀] o [▶▶I]**

1. Pulse el botón [**BAND**] para seleccionar la banda deseada (FM o AM (MW/LW)).
2. Pulse el botón [**I◀◀**] o [**▶▶I**] para recuperar la emisora almacenada anterior o siguiente.

● **Mediante la pantalla de lista de presintonías**

1. Toque la tecla [**List**].



2. Toque la tecla de presintonía correspondiente para recuperar la cadena preajustada.
   * Para seleccionar la banda deseada, toque la tecla [**Band**].
   * Si mantiene pulsada la tecla de preestablecimiento deseada durante más de 2 segundos, la emisora actual se almacenará en la memoria preestablecida.
3. Toque la tecla [**List**] para regresar a la pantalla anterior.

Memoria manual

1. Toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda deseada. (FM o AM (MW/LW))
2. Seleccione la emisora deseada con la búsqueda de la sintonización, la sintonización manual o la sintonización preestablecida.
3. Toque la tecla [**List**].
4. Mantenga pulsada una de las teclas de presintonía durante más de 2 segundos para almacenar la cadena actual en la memoria.

Almacenamiento automático

El almacenamiento automático es una función que permite almacenar un máximo de 6 emisoras que se sintonizan automáticamente de modo secuencial. Si no es posible recibir 6 emisoras que, en principio, deberían recibirse, no se sobrescribe ninguna emisora previamente almacenada en la posición de la memoria.

1. Toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda deseada. (FM o AM (MW/LW))
2. Toque la tecla [**List**].
3. Mantenga pulsada la tecla [**AS**] durante más de 2 segundos.
   Sonará un pitido y las cadenas que se puedan recibir en buenas condiciones se almacenarán automáticamente en los canales preajustados.

Exploración de presintonías

La exploración de presintonías recibe en orden las emisoras almacenadas en la memoria de presintonías. Esta función resulta útil al buscar la emisora deseada en la memoria.

1. Toque la tecla [**List**].
2. Toque la tecla [**PS**] para iniciar la exploración de presintonías. La unidad empezará a explorar cada cadena por orden durante 7 segundos.
3. Cuando sintonice la emisora deseada, vuelva a tocar la tecla [**PS**] para continuar recibiéndola.

RDS (sistema de datos de radio)

Esta unidad dispone de un decodificador RDS incorporado compatible con las emisoras que transmiten datos RDS.
Este sistema permite mostrar el nombre de la emisora que se está recibiendo (PS) y cambiar automáticamente a la emisora que mejor se reciba cuando se desplaza en largas distancias (cambio AF).
Asimismo, si se emite información de tráfico o de un tipo de programa desde una emisora RDS, dicha emisión se recibirá independientemente del modo en el que se encuentre. Además, si se recibe información EON, ésta permite la renovación automática de otras emisoras memorizadas de la misma red y la interrupción de la información de tráfico y/o del tipo de programa seleccionado desde otras emisoras (TP). Esta función no está disponible en algunas zonas.

"**AF**"	: Frecuencia alternativa
"**PS**"	: Nombre del servicio del programa
"**PTY**"	: Tipo de programa
"**EON**"	: Otras redes mejoradas
"**TP**"	: Programa de tráfico

- La interrupción de RDS no funcionará durante la recepción de radio AM (MW/LW) ni en el modo de televisión.

Nota:

- *Cuando vaya a almacenar una emisora que no emita datos RDS en una memoria de presintonía, almacénela una vez transcurridos más de 10 segundos desde su recepción. Si la almacena antes de que transcurran 10 segundos, se almacenará como una emisora RDS y la función de seguimiento RDS funcionará cuando la sintonice.*

Visualización del menú RDS

Cuando utilice la función RDS, ajuste siempre la banda de radio en el modo FM.

1. Toque la tecla [**Option**] de la pantalla del modo RDS para visualizar el menú RDS.



Función AF

La función AF cambia a una frecuencia diferente de la misma red para mantener una recepción óptima.

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**ON**".
- Si la función AF está activada, "**AF**" parpadea en la pantalla.

●Activación y desactivación de la función AF

1. Para activar o desactivar esta función, toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento AF.
   * Si la recepción de la emisora actual empeora, aparecerá "**SEARCH**" en la pantalla y la unidad buscará el mismo programa en otra frecuencia.

●Función AF entre RDS y DAB

Cuando el mismo programa se emite mediante las funciones RDS y DAB, y esta función está activada, la unidad cambiará automáticamente a la emisora que se reciba mejor.

- Esta función sólo funciona si está conectada la unidad DAH923 DAB (se vende por separado).

1. Pulse el botón [**ADJ**] para visualizar el menú del modo ADJUST.
2. Toque las teclas [**GENERAL**] y [⩔].
3. Toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento LINK ACT.
   ON:
   Activa el cambio AF entre las funciones DAB y RDS.
   OFF:
   Desactiva el cambio AF entre las funciones DAB y RDS.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Función REG (programa regional)

Con la función REG activada, es posible recibir la emisora regional de manera óptima. Con la función desactivada, si abandona el área correspondiente a la emisora regional mientras conduce, se recibirá la emisora regional de la nueva región.

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**".
- Si la función REG está activada, "**REG**" aparece en la pantalla.

Nota:

- *Esta función se desactiva al recibirse una emisora nacional como la BBC R2.*
- *La función REG sólo se puede activar o desactivar si la función AF está activada.*

1. Para activar o desactivar esta función, toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento REG.

Sintonización manual de una emisora regional de la misma red

Nota:
- *Esta función puede utilizarse cuando se recibe una emisora regional de la misma red.*
- *Esta función sólo se activa si la función AF está activada y la función REG está desactivada.*

1. Toque la tecla [**List**] de la pantalla del modo RDS.
2. Toque la tecla de presintonía que desee para seleccionar una emisora regional.
3. Cada vez que toque la misma tecla de presintonía, la unidad pasará de una emisora local a otra de la misma red.

TA (sistema para emitir información de tráfico)

En el modo de espera de TA, cuando se inicia una emisión de información de tráfico, ésta será prioritaria independientemente del modo de función para que pueda escucharla. También está disponible la sintonización automática del programa de tráfico (TP).

- Esta función sólo puede utilizarse si aparece "**TP**" en la pantalla. Si aparece "**TP**", significa que la emisora RDS que se está recibiendo dispone de programas de información de tráfico.

●Ajuste del modo de espera de TA

1. Pulse el botón [**TA**] únicamente si aparece "**TP**" en la pantalla.
   "**TP**" y "**TA**" se mostrarán en la pantalla y la unidad se ajustará en modo de espera de TA hasta que se emita información de tráfico. Cuando se inicia una emisión de información de tráfico, aparece "**TRA INFO**" en la pantalla. Si pulsa el botón [**TA**] mientras se recibe una emisión de información de tráfico, dicha recepción se cancelará y la unidad entrará en modo de espera de TA.

●Cancelación del modo de espera de TA

1. Si se muestra "**TP**" y "**TA**" en la pantalla, pulse el botón [**TA**]. "**TA**" desaparecerá de la pantalla y el modo de espera de TA se cancelará.
   * Si no se visualiza "**TP**", pulse el botón [**TA**] para buscar una emisora TP.

●Búsqueda de emisoras TP

1. Si no se muestra "**TP**", pulse el botón [**TA**]. "**TA**" se mostrará en la pantalla y la unidad buscará automáticamente una emisora TP.

Nota:
- *Si no se recibe ninguna emisora TP, la unidad continuará con la operación de búsqueda. Si vuelve a pulsar el botón [**TA**], el indicador "**TA**" se apagará y se detendrá la búsqueda de emisoras TP.*

Función de almacenamiento automático de emisoras TP

Es posible almacenar automáticamente hasta 6 emisoras TP en la memoria de presintonías. Si el número de emisoras TP que pueden recibirse es inferior a 6, las emisoras ya almacenadas en la memoria no se sobrescribirán.

1. Si se visualiza "**TA**" en la pantalla, toque la tecla [**List**] de la pantalla del modo RDS.
2. Mantenga pulsada la tecla [**AS**] durante más de 2 segundos.
   Las emisoras TP que proporcionan una buena recepción se almacenan en la memoria de presintonías.
   * Aunque seleccione FM1 o FM2, las emisoras TP se almacenan en la memoria de FM3.

PTY

Esta función permite escuchar emisiones del tipo de programa especificado cuando se inicien aunque la unidad esté en un modo de fuente distinto de TUNER.

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**".
- En algunos países no está disponible la emisión PTY.
- En el modo de espera de TA, las emisoras TP tienen prioridad sobre las emisoras PTY.

Selección del modo PTY

1. Toque la tecla [**Option**] de la pantalla del modo RDS para visualizar el menú RDS.
2. Toque la tecla [**Preset**] del elemento PTY SELECT.
   La unidad entrará en el modo de selección PTY.
3. Toque la tecla del elemento PTY que desee para seleccionar el tipo de programa.
   - En la tabla siguiente se muestran los ajustes predeterminados de fábrica almacenados en las teclas de presintonía:

Número de presintonía	Elemento PTY	
	INGLÉS	Contenido
1	News	Noticias
2	Info	Información
3	Pop M	Música Pop
4	Sport	Deporte
5	Classics	Música clásica
6	Easy M	Música melódica

* El modo de selección PTY se cancela automáticamente si no toca la pantalla durante 7 segundos.

Español
Manual de instrucciones

●**Cancelación del modo de espera de PTY**

1. Toque la tecla [**Option**] de la pantalla del modo RDS.
2. Toque la tecla [**OFF**] del elemento PTY.
   El indicador "**PTY**" se apagará y el modo de espera PTY se cancelará.

●**Cancelación de la emisión de la interrupción PTY**

1. Pulse el botón [**TA**] durante la recepción de la emisión de la interrupción PTY. La interrupción PTY se cancelará y la unidad regresará al modo de espera de PTY.

Búsqueda por tipo de programa (PTY)

1. Toque la tecla [**Option**] de la pantalla del modo RDS.
2. Toque la tecla [**Preset**] o [**Item**] del elemento PTY SELECT.
3. Toque la tecla del tipo de programa que desee.
4. Pulse los botones [**▶▶I**] o [**I◀◀**].
   Si pulsa el botón [**▶▶I**], la unidad buscará una emisora PTY en la dirección de las frecuencias superiores. Si pulsa el botón [**I◀◀**], la unidad buscará en la dirección de las frecuencias inferiores.
   - Si no es posible recibir ninguna emisora con la emisión PTY seleccionada, la unidad regresará al modo anterior.

Memoria de presintonía PTY

1. Toque la tecla [**Option**] de la pantalla del modo RDS.
2. Toque la tecla [**Item**] del elemento PTY SELECT.
   El modo de selección PTY se activará.
3. Toque la tecla del tipo de programa que desee seleccionar.
4. Toque la tecla [**Preset**] para visualizar la pantalla Preset.
   Mantenga pulsada la tecla de presintonía que desee de la pantalla Preset durante más de 2 segundos para almacenar el tipo de programa seleccionado en la memoria del canal preajustado.

- A continuación se enumeran los 29 tipos de PTY que pueden seleccionarse.

Elemento PTY	
INGLÉS	**Contenido**
News	Noticias
Affairs	Actualidad
Info	Información
Sport	Deporte
Educate	Educación
Drama	Drama
Cultura	Cultura
Science	Ciencia
Varied	Variedades
Pop M	Música Pop
Rock M	Música rock
Easy M	Música melódica
Light M	Música clásica popular
Classics	Música clásica
Other M	Otros tipos de música
Weather	Servicio meteorológico
Finance	Finanzas
Children	Programas infantiles
Social	Actualidad social
Religion	Religión
Phone in	Llamadas telefónicas
Travel	Viajes
Leisure	Ocio
Jazz	Música Jazz
Country	Música country
Nation M	Música nacional
Oldies	Grandes éxitos musicales
Folk M	Música folclórica
Document	Documentales

Emisión de emergencia

Si se recibe una emisión de emergencia, se detendrán todas las operaciones del modo de función. "**ALARM**" aparecerá en la pantalla y se podrá escuchar la emisión de emergencia.

● **Cancelación de las emisiones de emergencia**

1. Toque la tecla [**Option**] de la pantalla del modo RDS para visualizar el menú RDS.
2. Toque la tecla [**OFF**] del elemento AF. La recepción de la emisión de emergencia se cancelará.

Cambio del idioma de la pantalla PTY

Es posible seleccionar uno de los 4 idiomas (inglés, alemán, sueco o francés) para los datos de la información PTY que se visualizan en la pantalla.

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**ENGLISH**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] y, a continuación, toque la tecla [**GENERAL**].
2. Toque la tecla [⌄] para seleccionar el elemento PTY LANGUAGE.
3. Toque la tecla [▶] del elemento PTY LANGUAGE y la tecla correspondiente al idioma que desee para cambiar el ajuste.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Ajuste del volumen de TA, emisiones de emergencia (ALARM) y PTY

El volumen de las interrupciones de TA, ALARM y PTY puede ajustarse durante las interrupciones de TA, ALARM o PTY.

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**15**".

1. Pulse el botón [**+**] o [**–**] varias veces para ajustar el volumen en el nivel deseado (de 00 a 33) durante las interrupciones de TA, ALARM o PTY.
   - Una vez finalizada la interrupción de TA, ALARM o PTY, el volumen regresará al nivel ajustado antes de la interrupción.

Visualización del texto de radio

Si la emisora que se está recibiendo emite datos de texto, es posible visualizarlos en la pantalla.

1. Toque la tecla [▶] de la pantalla del modo RDS. El texto de radio recibido (R Text) se visualizará en la pantalla.

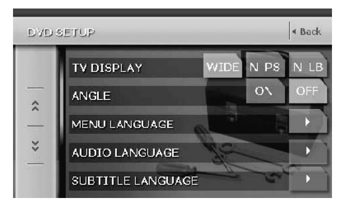
Cambio de los ajustes del sistema de DVD

Nota:

- *Si se realiza la operación de configuración durante la reproducción de un DVD vídeo, dicha reproducción se reiniciará.*
- *No es posible configurar los ajustes del menú DVD SETUP con la unidad del mando a distancia.*

Selección del menú DVD SETUP

1. Pulse el botón [**SRC**] y toque la tecla [**DVD PLAYER**].
   Se mostrará la pantalla del modo DVD PLAYER.
2. Toque la tecla [**Option**] para visualizar el menú de opciones.
3. Toque la tecla [**Setup**] para visualizar el menú DVD SETUP.



Toque la tecla [⌄] para visualizar el siguiente menú.
Toque la tecla [⌃] para regresar al menú anterior.



4. Configure los elementos de ajuste deseados. Consulte las secciones siguientes para obtener más información.
5. Toque la tecla [**Back**].
   * En las secciones siguientes sólo se describe la información concerniente a los ajustes, los procedimientos para seleccionar los elementos se omiten.

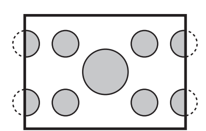
Ajuste del tamaño de la pantalla

Ajuste el tamaño de la pantalla en función del monitor retrovisor conectado a esta unidad.

4-1. Toque la tecla [**WIDE**], [**N PS**] o [**N LB**] del elemento TV DISPLAY para cambiar el tamaño de la pantalla a “**WIDE**”, “**N PS**” o “**N LB**”.
- El ajuste predeterminado de fábrica es “**WIDE**”.

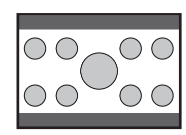
● **Cuando observe las imágenes a través de un monitor retrovisor de tipo convencional (4:3)**

N PS:
Se recortan los extremos izquierdo y derecho de la pantalla.



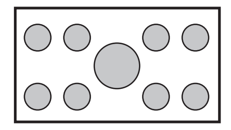
Esta función permite visualizar completamente la parte importante de la imagen en la pantalla. En algunos casos, la imagen se muestra mientras se está moviendo (desplazando).

N LB:
Se crea una zona negra en la parte superior e inferior de la pantalla.



Este método muestra imágenes Cinema Scope y Vista Vision sin recortarlas y crea una zona negra en los huecos superiores e inferiores.

● **Cuando observe las imágenes a través de un monitor retrovisor de tipo panorámico (16:9)**



Ajuste de la visualización de la marca del ángulo

Es posible configurarla de modo que aparezca la marca del ángulo en las escenas en las que se puede cambiar de ángulo.

4-1. Para activar o desactivar la función de ángulo, toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento ANGLE.
- El ajuste predeterminado de fábrica es “**OFF**”.

Español
Manual de instrucciones

Ajuste del idioma del menú del disco

4-1. Toque la tecla [▶] del elemento MENU LANGUAGE.
Aparecerá el menú MENU LANGUAGE.

4-2. Toque la tecla para seleccionar el idioma deseado en el que vaya a ajustar el menú.
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**ENGLISH**".

Ajuste del idioma del audio

4-1. Toque la tecla [▶] del elemento AUDIO LANGUAGE.
Aparecerá el menú AUDIO LANGUAGE.

4-2. Toque la tecla para seleccionar el idioma deseado en el que vaya a ajustar el menú.
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**ENGLISH**".

Ajuste del idioma de los subtítulos

4-1. Toque la tecla [▶] del elemento SUBTITLE LANGUAGE.
Aparecerá el menú SUBTITLE LANGUAGE.

4-2. Toque la tecla para seleccionar el idioma deseado en el que vaya a ajustar el menú.
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**ENGLISH**".

Ajuste de la contraseña para establecer el nivel de censura de los padres

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**0000**".

4-1. Toque la tecla [▶] del elemento PASSWORD.
Aparecerá la pantalla PASSWORD.

4-2. Toque la tecla numérica (0 a 9) para introducir una contraseña de 4 dígitos.
- Introduzca la contraseña antigua y toque la tecla [**ENT**].
* Introduzca "**4356**" para restablecer la contraseña a "**0000**".
- Introduzca la contraseña nueva y toque la tecla [**ENT**].

Nota:
- *Cuando se introduzca un disco con contenido restringido, se le pedirá que introduzca una contraseña. No será posible ver el disco hasta que se introduzca la contraseña correcta.*

Ajuste del código de país

Ajuste del número del país para establecer el nivel de control de bloqueo.

4-1. Toque la tecla [▶] del elemento PARENTAL LOCALE.
Aparecerá la pantalla PARENTAL LOCALE.

4-2. Toque la tecla numérica (0 a 9) para introducir código de país de 4 dígitos (consulte la siguiente tabla).
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**7166**" (Reino Unido).

4-3. Toque la tecla [**ENT**].

●Lista de códigos de país

País	Código de entrada
ALBANIA	6576
ANDORRA	6568
AUSTRIA	6584
BAHRÉIN	6672
BÉLGICA	6669
BOSNIA Y HERZEGOVINA	6665
BULGARIA	6671
CROACIA (nombre local: Hrvatska)	7282
CHIPRE	6789
REPÚBLICA CHECA	6790
DINAMARCA	6875
EGIPTO	6971
FINLANDIA	7073
FRANCIA	7082
(FRANCIA, METROPOLITANO)	7088
ALEMANIA	6869
GRECIA	7182
HUNGRÍA	7285
ISLANDIA	7383
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DE)	7382
IRAQ	7381
IRLANDA	7369
ISRAEL	7376
ITALIA	7384
JAPÓN	7480
JORDANIA	7479
KUWAIT	7587
LÍBANO	7666

Español
Manual de instrucciones

País	Código de entrada
LESOTHO	7683
LIECHTENSTEIN	7673
LUXEMBURGO	7685
MACEDONIA, ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE	7775
MALTA	7784
MÓNACO	7767
PAÍSES BAJOS	7876
(ANTILLAS HOLANDESAS)	6578
NORUEGA	7879
OMÁN	7977
POLONIA	8076
PORTUGAL	8084
QATAR	8165
RUMANÍA	8279
SAN MARINO	8377
ARABIA SAUDÍ	8365
ESLOVAQUIA (República Eslovaca)	8375
ESLOVENIA	8373
SUDÁFRICA	9065
ESPAÑA	6983
SUAZILANDIA	8390
SUECIA	8369
SUIZA	6772
REPÚBLICA ÁRABE DE SIRIA	8389
TURQUÍA	8482
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	6569
REINO UNIDO	7166
Estado de la Ciudad del Vaticano	8665
YEMEN	8969
YUGOSLAVIA	8985
ISLAS FEROE	7079
GIBRALTAR	7173
GROENLANDIA	7176
ISLAS SVALBARD Y JAN MAYEN	8374

Configuración del nivel de control de bloqueo

Es posible cambiar el nivel del control de bloqueo (restricción audiovisual).
Esta función permite cortar las escenas que no sean favorables para los niños o bien, reemplazarlas automáticamente con otras escenas preparadas de antemano. Por ejemplo, si reemplaza escenas de violencia radical o de sexo con escenas seguras, podrá crear una historia sin problemas, como si hubiera sido así desde el principio.

4-1. Toque la tecla [◀] o [▶] del elemento PARENTAL LEVEL.
Al tocar la tecla [◀] o [▶], aparecerá la pantalla de introducción PASSWORD.

4-2. Toque la tecla numérica (de 0 a 9) para introducir una contraseña de 4 dígitos y toque la tecla [**ENT**].
- El ajuste predeterminado de fábrica es “**0000**”.

4-3. Toque la tecla [◀] o [▶] para seleccionar un nivel entre 1 y 8, o bien 0 (sin control de bloqueo).
- El ajuste predeterminado de fábrica es “**8**”.

En la tabla que aparece a continuación, se muestra la relación entre los códigos de las categorías de los vídeos de DVD y el nivel de control de bloqueo. Utilice esta tabla cuando ajuste el nivel de control de bloqueo.

LEVEL7	NC-17 (NO RECOMENDADA PARA MENORES DE 18 AÑOS)
LEVEL6	R (RESTRINGIDA)
LEVEL4	PG-13 (PADRES SERIAMENTE ADVERTIDOS)
LEVEL3	PG (SE RECOMIENDA LA SUPERVISIÓN PATERNA)
LEVEL1	G (PARA TODOS LOS PÚBLICOS)

- Los contenidos que restringe el nivel de control de bloqueo varían en función del código del país.

Español
Manual de instrucciones

Operaciones básicas

Carga del disco

1. Pulse el botón [▲] (OPEN/CLOSE) para abrir el panel de operaciones.
2. Inserte el disco en el centro de la ranura de inserción con la etiqueta hacia arriba. El disco se reproduce automáticamente después cargarlo.

Nota:

- *Nunca inserte objetos extraños en la ranura de inserción del disco.*
- *Si no puede insertar el disco fácilmente, es posible que haya otro disco en el mecanismo o bien, que sea necesario reparar la unidad.*
- *No es posible utilizar discos de 8 cm. (reproducción sencilla).*

⚠ PRECAUCIÓN

Para su seguridad, no abra el panel de operaciones mientras está conduciendo para insertar o expulsar un disco.

Observación/escucha de un disco ya insertado

1. Pulse el botón [**SRC**] y toque la tecla [**DVD PLAYER**] para seleccionar el modo DVD PLAYER.
   La reproducción comienza de manera automática.
   Si no hay ningún disco cargado en la unidad, "**NO DISC**" aparecerá en la pantalla.

⚠ ADVERTENCIAS

- **Es posible que algunos vídeos se graben con unos niveles de volumen más altos de lo deseado. Aumente el volumen gradualmente desde el ajuste mínimo después de que haya comenzado la reproducción del vídeo.**
- **Para su seguridad, el conductor no debe ver el vídeo ni utilizar los mandos durante la conducción. Tenga en cuenta que la ley prohíbe ver y utilizar el vídeo durante la conducción en algunos países.**

Nota:

- *Para su protección, la unidad MAX668RVD cuenta con una función de seguridad que apaga la imagen cuando el vehículo se encuentra en movimiento, por lo que sólo se puede escuchar el sonido. Las imágenes sólo se podrán ver cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento accionado.*

Inserción de una pausa en la reproducción

1. Pulse el botón [►/❚❚] o toque la tecla [►/❚❚] para insertar una pausa en la reproducción. "**PAUSE**" aparecerá en la pantalla.
2. Para reanudar la reproducción del disco, vuelva a pulsar el botón [►/❚❚].

Expulsión del disco

1. Pulse el botón [▲] (OPEN/CLOSE) para abrir el panel de operaciones.
2. Pulse el botón [⏏] (EJECT) para expulsar el disco. "**EJECT**" aparecerá en la pantalla. El modo de reproducción cambiará al modo TUNER.
   * Si se deja un disco en la posición de expulsión durante 15 segundos, se volverá a cargar automáticamente (carga automática). Sin embargo, en ese caso, el modo reproducción permanecerá ajustado en el modo TUNER.

Nota:

- *El disco podría resultar dañado si lo fuerza antes de que se cargue automáticamente.*

Operaciones de DVD Vídeo

Visualización de un DVD Vídeo

Después de cargar el disco, se activará el modo de reproducción automáticamente.

- Si no comienza la reproducción, pulse el botón [►/❚❚] o toque la tecla [►/❚❚].
- Es posible que la utilización de los botones varíe en función de la historia del disco.

● Después de que aparezca la pantalla del menú

Aparecerá la pantalla del menú de DVD en los discos DVD Vídeo normales.
Después de que se haya mostrado la pantalla del menú del DVD, seleccione un elemento de las siguientes operaciones y reprodúzcalo.

Visualización de la pantalla del modo DVD PLAYER

La pantalla del modo DVD PLAYER se utiliza para controlar el modo de reproducción desde dicha pantalla.

1. Toque la pantalla.
   Se mostrará la pantalla del modo DVD PLAYER.
   Si no toca la pantalla en 7 segundos, la visualización volverá a la pantalla de reproducción.

Visualización del menú del DVD

1. En la pantalla del modo DVD PLAYER, toque la tecla [**Menu**] durante la reproducción. Aparecerá el menú del DVD.
   * Es posible que los contenidos mostrados varíen en función del software del DVD.
   - Ejemplo de la pantalla del menú de DVD



Utilización del menú del DVD

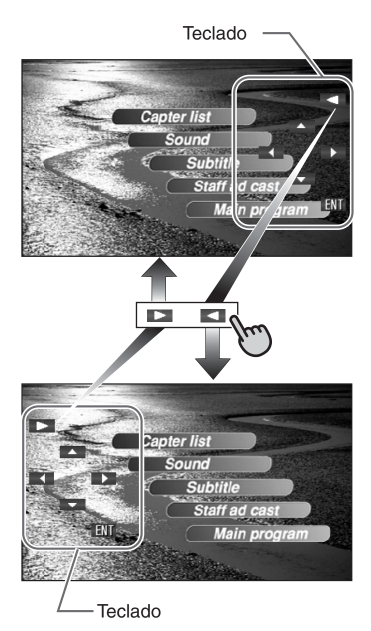
Es posible seleccionar los elementos de los botones mostrados en el menú del DVD tocándolos directamente.
Si resulta difícil seleccionar los elementos de los botones correctamente, también es posible utilizarlos mediante la visualización del teclado numérico de la pantalla.

* Cuando se muestre el teclado numérico, la utilización directa de los elementos de los botones quedará desactivada.
* La utilización directa de los elementos de los botones sólo será posible cuando el tamaño de la pantalla esté ajustado en "**WIDE**" (consulte la página 432).

1. Pulse el botón [**MENU**].
   Aparecerán los "**cursores**" (▲▼◀ ▶).
   - Pulse varias veces el botón [**MENU**] para cambiar el modo de la forma siguiente:
     Modo de cursores ➜ Modo de teclado numérico ➜ Modo de utilización directa ➜ Modo de cursores ...
2. Seleccione los elementos de los botones del menú del DVD. Utilice los "**cursores**" o el "**teclado numérico**" en función del menú del contenido del disco.
3. Toque la tecla [**ENT**] para especificar el elemento del botón seleccionado.

Cambio de la posición del teclado

Es posible desplazarlo al otro lado de la pantalla cuando se vea con dificultad en la visualización del menú.



Detención de la reproducción

1. En la pantalla del modo DVD PLAYER, mantenga pulsada la tecla [►/❚❚] durante más de 1 segundo durante la reproducción.
   La reproducción se detendrá.
2. Para reanudarla, toque la tecla [►/❚❚].
   La reproducción se reanudará en la escena en la que detuvo.

Inserción de una pausa en la reproducción

1. Pulse el botón [►/❚❚] o toque la tecla [►/❚❚] durante la reproducción.
   La reproducción se detiene en pausa.
2. Para reanudarla, vuelva a pulsar el botón [►/❚❚].
   Se reanuda la reproducción.

Reproducción a cámara lenta

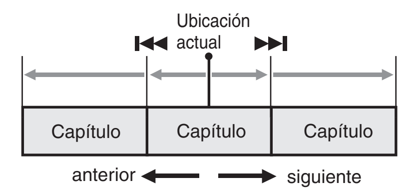
1. Pulse el botón [►/❚❚] o toque la tecla [►/❚❚] y, a continuación, mantenga pulsado el botón [►►❙]. Mientras mantenga pulsado el botón, la reproducción a cámara lenta continuará a 1/3 de la velocidad de reproducción normal. Al dejar de pulsar el botón, se reanuda la reproducción normal.
   - No es posible realizar la reproducción a cámara lenta hacia atrás. Tampoco es posible reproducir sonido durante la reproducción a cámara lenta.

Salto de un capítulo (búsqueda)

●Acerca de los capítulos

Capítulo (chapter) significa un pequeño segmento que divide el área de datos del disco.

1. Pulse el botón [❙◄◄] o [►►❙] durante la reproducción.
   Se saltarán tantos capítulos como veces se pulse el botón y comenzará la reproducción.



   - Al pulsar el botón [►►❙], se iniciará la reproducción desde el principio del siguiente capítulo.
   - Al pulsar el botón [❙◄◄], se iniciará la reproducción desde el principio del capítulo actual.
     Si se vuelve a pulsar este botón en aproximadamente 3 segundos, la reproducción comenzará desde el principio del capítulo anterior.
   - Es posible que la unidad vuelva a la pantalla del modo DVD PLAYER si se pulsa el botón [►►❙] o [❙◄◄].

Avance y retroceso rápidos

1. Mantenga pulsado el botón [❙◄◄] o [►►❙] durante la reproducción.
   La velocidad de reproducción pasará a ser 5 veces más rápida primero y, 3 segundos más tarde, 20 veces más rápida.
   - No se reproducirá el sonido durante la función de avance y retroceso rápido.
   - Es posible que la velocidad del avance y retroceso rápido varíe en función del disco.
   - Es posible que aparezca la pantalla del modo DVD PLAYER si se pulsa el botón [❙◄◄] o [►►❙].

Búsqueda con el número de un capítulo o de un título

Es posible localizar el principio de una escena con los números del capítulo o del título grabados en el disco DVD Vídeo.

1. En la pantalla del modo DVD PLAYER, toque la tecla [**Search**].
   Aparecerá la pantalla del teclado en el modo de introducción del número del capítulo. Al tocar la tecla [**Title**], el teclado pasa al modo de introducción de números de título.
   - **Title**
     Un segmento de gran tamaño que divide el área de datos del disco.
   - **Chapter**
     Un segmento pequeño que divide el área de datos del disco.
2. Introduzca el número del título o del capítulo que desea reproducir con las teclas del [**0**] al [**9**].
3. Toque la tecla [**ENT**].
   La reproducción comienza desde la escena del número del capítulo introducido o desde el número del capítulo.
   - La imagen de la pantalla no cambiará si el número del título o del capítulo introducido no existe, o bien si no se permite la búsqueda con números de título o capítulo.
4. Toque la tecla [**Back**].

Reproducción con exploración

Explora y reproduce los 10 primeros segundos de cada capítulo grabado en el DVD Vídeo.

1. En la pantalla del modo DVD PLAYER, toque la tecla [**Option**].
2. Toque la tecla [**Chapter Scan**] y, a continuación, [**Back**].
   Aparecerá el mensaje “**C.SCN**”.
   Una vez haya concluido la reproducción con exploración de todos los capítulos del disco, la exploración volverá a comenzar.
   En función del disco, es posible que vuelva a mostrarse el menú tras la reproducción con exploración de todos los capítulos del título.
3. Pulse el botón [❙◄◄] para desactivar la reproducción con exploración.

Repetición de la reproducción

Esta función reproduce los capítulos grabados en el DVD Vídeo repetidamente.

1. En la pantalla del modo DVD PLAYER, toque la tecla [**Option**].
2. Toque la tecla [**Chapter Repeat**] y, a continuación, [**Back**].
   Aparecerá el mensaje "**C.RPT**".
3. Lleve a cabo la misma operación para desactivar la repetición de la reproducción.

Función TOP

Esta función restablece el reproductor de DVD con el primer capítulo del título actual.

1. Pulse el botón [**BAND**] para reproducir el primer capítulo (capítulo núm. 1).

Utilización del menú de títulos

En los discos DVD que contengan al menos 2 títulos, es posible seleccionar la reproducción desde el menú de títulos.

1. En la pantalla del modo DVD PLAYER, toque la tecla [**Top Menu**] durante la reproducción.
   Aparecerá la pantalla del menú de títulos.
   - En función del disco, no será posible mostrar el menú de títulos.
2. Seleccione los elementos de los botones de la pantalla del menú de títulos del mismo modo que en el menú del DVD.
   - En función del disco, no será posible seleccionar los elementos con los botones numéricos.

Cambio de idioma

Es posible cambiar de idioma de audio durante la reproducción de los discos que tengan grabados dos o más líneas de audio o idiomas de audio.

1. En la pantalla del modo DVD PLAYER, toque la tecla [**Option**].
2. Toque la tecla [**Audio**] durante la reproducción.
   - Cada vez que toque dicha tecla, podrá cambiar el idioma del audio.
   - En función del disco, será posible grabar un máximo de 8 líneas de audio. Para obtener más información, consulte la marca del disco (8: indica que se han grabado 8 líneas de audio).
   - Cuando se conecta la alimentación y cuando se cambia de disco, se selecciona el idioma predeterminado de fábrica. Si no se ha grabado ese idioma, se selecciona el especificado en el disco.
   - En función del disco, el cambio puede resultar completamente imposible o imposible en algunas escenas.
   - Es posible que el cambio entre líneas de audio lleve tiempo.
3. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Cambio de subtítulos

Es posible cambiar los idiomas de los subtítulos durante la reproducción en los discos que tengan grabados dos o más idiomas de subtítulos.

1. En la pantalla del modo DVD PLAYER, toque la tecla [**Option**].
2. Toque la tecla [**Sub Title**] durante la reproducción.
   Cada vez que toque dicha tecla, podrá cambiar los subtítulos.
   - En función del disco, será posible grabar un máximo de 32 tipos de subtítulos. Para obtener más información, consulte la marca en el disco (8: indica que se han grabado 8 tipos de subtítulos).
   - En función del disco, el cambio puede resultar completamente imposible o imposible en algunas escenas.
   - Es posible que el cambio entre subtítulos lleve tiempo.
3. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

●**Para desactivar los subtítulos**

1. Toque repetidamente la tecla [**Sub Title**] hasta que aparezca "**Sub Title: OFF**" en la pantalla.
   Se desactivarán los subtítulos.

Español
Manual de instrucciones

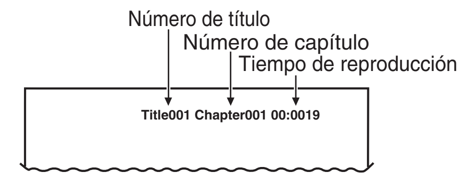
Cambio de ángulos

En los discos DVD que tengan imágenes de vídeo grabadas en dos o más ángulos, será posible alternar entre dichos ángulos durante la reproducción.
Será posible realizar esta operación cuando la función "**Ajuste de la visualización de la marca del ángulo**" (consulte la página 432) esté ajustada en "**ON**".

1. Toque la tecla [ ] (ángulo) durante la reproducción.
   Cada vez que toque dicha tecla, podrá cambiar los ángulos.
   - En función del disco, será posible grabar un máximo de 9 ángulos. Para obtener más información, consulte la marca en el disco (: indica varios ángulos).
   - En función del disco, es posible que los ángulos cambien de manera fluida o bien, que se visualice una imagen fija momentánea al cambiar.
   - Cuando se conecta la alimentación y cuando se cambia de disco, se selecciona el idioma configurado de fábrica. Si no se ha grabado ese idioma, se selecciona el especificado en el disco.
   - En función del disco, el cambio puede resultar completamente imposible o imposible en algunas escenas.
   - Es posible que el cambio de ángulos lleve tiempo.
   - En función del disco, será posible reproducir las escenas grabadas en dos o más ángulos.

Visualización del estado de la reproducción

1. En la pantalla del modo DVD PLAYER, toque la tecla [**Option**].
2. Toque la tecla [**P.Time**] durante la reproducción.
3. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.
   El estado de la reproducción aparecerá en la pantalla.



Visualización de un CD de vídeo

Después de cargar el disco, se activará el modo de reproducción automáticamente.

- Es posible que la utilización de los botones varíe en función de la historia del disco.

● **Después de que aparezca la pantalla del menú**

Aparecerá la pantalla del menú en los discos Video CD equipados con la función PBC (control de reproducción). Después de que se haya mostrado la pantalla del menú, seleccione un elemento de las siguientes operaciones y reprodúzcalo.

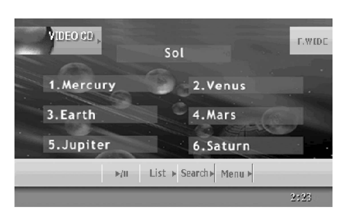
Nota:

- *Existen dos tipos de discos Video CD, que se diferencian en algunas operaciones y funciones. Para obtener información sobre las operaciones y funciones de los Video CD, consulte los documentos que se adjuntan con los mismos.*

Visualización del menú V-CD (en los Video CD con la función PBC)

* Esta tecla no funciona en algunos discos.

1. Toque la pantalla para visualizar la pantalla del modo VIDEO CD. A continuación, toque la tecla [**Menu**] durante la reproducción.
   Aparecerá el menú del Video CD.
   Es posible que los contenidos mostrados varíen en función del software del Video CD.
   - Ejemplo de la pantalla del menú



2. Para utilizar los elementos del menú del Video CD, pulse el botón [**MENU**] y utilice los "**cursores**" o el "**teclado numérico**" según el menú del contenido del disco.
   - Asimismo, es posible utilizar el menú del Video CD pulsando directamente los elementos del menú.

Inserción de una pausa en la reproducción

1. Pulse el botón [►/❚❚]. La reproducción se detendrá.
2. Para reanudarla, vuelva a pulsar el botón [►/❚❚].
   La reproducción se reanudará en la escena en la que se detuvo.

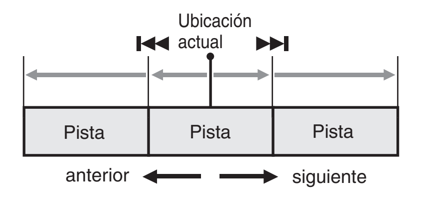
Español
Manual de instrucciones

Reproducción a cámara lenta

1. Pulse el botón [▶/❚❚] y, a continuación, mantenga pulsado el botón [▶▶❙].
   Mientras mantenga pulsado el botón, la reproducción a cámara lenta continuará a 1/3 de la velocidad de reproducción normal.
   - No es posible realizar la reproducción a cámara lenta hacia atrás. Tampoco es posible reproducir sonido durante la reproducción a cámara lenta.

Omisión de una pista (búsqueda)

1. Pulse el botón [❙◀◀] o [▶▶❙] durante la reproducción.
   Se salta la pista y se inicia la reproducción.



- Al pulsar el botón [▶▶❙], se iniciará la reproducción desde el principio de la siguiente pista.
- Al pulsar el botón [❙◀◀], se iniciará la reproducción desde el principio de la pista actual. Si se vuelve a pulsar este botón en aproximadamente 2 segundos, la reproducción comenzará desde el principio de la pista anterior.
- Esta operación provocará que se muestre la pantalla del menú en el caso de algunos discos equipados con la función PBC, cuando ésta esté ajustada en "**ON**".

Avance y retroceso rápidos

1. Mantenga pulsado el botón [❙◀◀] o [▶▶❙] durante la reproducción.
   La velocidad de reproducción pasará a ser 5 veces más rápida primero y, 3 segundos más tarde, 20 veces más rápida.
   Al dejar de pulsar el botón, se reanuda la reproducción a velocidad normal.
   - No se reproducirá el sonido durante la función de avance y retroceso rápido.
   - Es posible que la unidad vuelva a la pantalla del menú al pulsar el botón.

Búsqueda por el número de pista

Esta operación permite la búsqueda con los números de pista grabados en los Video CD.

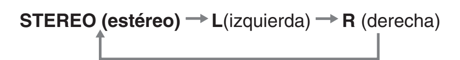
1. Toque la pantalla para visualizar la pantalla del modo VIDEO CD.
2. Toque la tecla [**Search**].
3. Introduzca el número de pista que desea reproducir con las teclas del [**0**] al [**9**].
4. Toque la tecla [**ENT**].
   La reproducción comienza desde la escena del número de pista introducido.
   - Si el número de pista introducido no existe o no se permite la búsqueda por número de pista, la imagen de la pantalla no cambiará.

   * Si reproduce un disco con la función PBC activada, es posible que la operación no pueda llevarse a cabo.
5. Toque la tecla [**Back**].

Cambio de la salida de audio

Es posible cambiar el método de la salida de audio.

1. Toque la pantalla para visualizar la pantalla del modo VIDEO CD.
2. Toque la tecla [**Audio**] durante la reproducción.
   Cada vez que toque la tecla, el método de la emisión de audio cambiará de la manera que se muestra a continuación:



Visualización del estado de la reproducción

1. Toque la pantalla para visualizar la pantalla del modo VIDEO CD.
2. Toque la tecla [**P.Time**] durante la reproducción.
   Transcurridos aproximadamente 7 segundos, la pantalla regresará automáticamente a la pantalla de reproducción, que mostrará el estado de reproducción.

Control de reproducción activado/ desactivado

Es posible activarlo o desactivarlo en los Video CD que dispongan de función de control de reproducción.

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**ON**".

1. Toque la pantalla para visualizar la pantalla del modo VIDEO CD.
2. Cada vez que toque la tecla [**PBC**], podrá activar o desactivar la función.
   Cuando se active o desactive el PBC, el disco se reproducirá desde el principio.

●Control de reproducción (PBC)

Esta señal de control está grabada en los Video CD de la versión 2,0 y se utiliza para controlar la reproducción. Al utilizar las pantallas de menú pregrabadas de los Video CD con PBC, podrá disfrutar de la reproducción de software con una función de diálogo simplificada o del software con función de búsqueda. Asimismo, podrá disfrutar de imágenes fijas con una resolución alta o estándar.

Escucha de un CD

Esta unidad es un modelo compatible con CD TEXT y admite la visualización de la información de DISC TITLE (título del disco), TRACK TITLE (título de la pista) y ARTIST (artista) del CD TEXT (texto del CD).
Después de cargar el disco, se activará el modo de reproducción automáticamente.

- Si no comienza la reproducción, pulse el botón [►/▮▮] o toque la tecla [►/▮▮].

Nota:

- *Esta unidad admite únicamente el CD TEXT (texto del CD) en inglés. Además, es posible que algunos datos de caracteres no se reproduzcan correctamente en la pantalla.*

Inserción de una pausa en la reproducción

1. Pulse el botón [►/▮▮] o toque la tecla [►/▮▮] durante la reproducción.
   La reproducción se detiene en pausa.
2. Para reanudarla, pulse el botón [►/▮▮] o toque la tecla [►/▮▮].
   Se reanuda la reproducción.

Omisión de una pista (búsqueda)

1. Pulse el botón [▮◄◄] o [►►▮] durante la reproducción.
   Se saltarán el número de pistas correspondiente a las veces que se pulse el botón y, a continuación, se iniciará la reproducción.
   - Al pulsar el botón [►►▮], se iniciará la reproducción desde el principio de la siguiente pista.
   - Al pulsar el botón [▮◄◄], se iniciará la reproducción desde el principio de la pista actual.
     Si se vuelve a pulsar este botón en aproximadamente 2 segundos, la reproducción comenzará desde el principio de la pista anterior.

Función TOP

Esta función restablece el reproductor de DVD con la primera pista del disco.

1. Pulse el botón [**BAND**] para reproducir la primera pista (pista núm. 1).

Avance y retroceso rápidos

1. Mantenga pulsado el botón [▮◄◄] o [►►▮] durante la reproducción.
   La velocidad de reproducción pasará a ser 5 veces más rápida primero y, 3 segundos más tarde, 20 veces más rápida.
   Al dejar de pulsar el botón, se reanuda la reproducción a velocidad normal.

Búsqueda por el número de pista

Esta operación permite la búsqueda con los números de pista grabados en los CD.

1. Toque la tecla [**Search**].
2. Introduzca el número de pista que desea reproducir con las teclas del [**0**] al [**9**].
3. Toque la tecla [**ENT**].
   La reproducción se inicia desde la pista correspondiente al número introducido.
   - Si el número de pista introducido no existe o no se permite la búsqueda por número de pista, la imagen de la pantalla no cambiará.
4. Toque la tecla [**Back**].

Selección de una pista en la pantalla de lista de pistas

Esta función permite seleccionar pistas en la lista que aparece.

1. Toque la tecla [**List**].
   Aparecerá la pantalla Lista de pistas.
2. Si no aparece la pista deseada, toque la tecla [⇑] o [⇓] para desplazarse por la lista de pistas.
3. Toque la tecla de título de la pista deseada.
   Se inicia la reproducción de la pista correspondiente.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Otras funciones de reproducción

1. Toque la tecla [**Option**].



2. Toque la tecla táctil correspondiente a la función que desea ejecutar.
   [**Track Scan**]: reproducción con exploración de las pistas
   Esta función explora y reproduce los 10 primeros segundos de cada pista grabada en el disco.
   * "**T.SCN**" aparecerá en la pantalla.

   [**Track Repeat**]: reproducción repetida de las pistas
   Esta función reproduce las pistas grabadas en el disco de forma repetida.
   * "**T.RPT**" aparecerá en la pantalla.

   [**Track Random**]: reproducción aleatoria de las pistas
   Esta función reproduce todas las pistas del disco sin seguir un orden en particular.
   * "**T.RDM**" aparecerá en la pantalla.
3. Para cancelar la reproducción, toque la tecla de la función para cancelar.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Visualización de los títulos de un CD

Esta unidad puede mostrar los datos de los títulos de los CD-text.

1. Toque la tecla [**Title**].
2. Toque la tecla [**<<**] correspondiente al elemento Disc, Artist o Track para que el indicador se desplace una vez.

Escucha de archivos MP3/WMA

Esta unidad es compatible con el indicador ID3.
Esta unidad es compatible con las etiquetas ID3 de las versiones 2,4, 2,3, 1,1 y 1,0.
Esta unidad da prioridad a la visualización de las etiquetas de las versiones 2,3 y 2,4.
Después de cargar el disco, se activará el modo de reproducción automáticamente.

¿Qué es MP3/WMA?

MP3 es un método de compresión de audio clasificado dentro de la capa de audio 3 de las normas MPEG.
WMA es un método de compresión de audio desarrollado por Microsoft Corporation.
Estos métodos de compresión de audio se han hecho muy populares entre los usuarios de PC y se han convertido en formatos estándares.
Estas funciones comprimen los datos de audio originales aproximadamente al 10% de su tamaño original con gran calidad de sonido. Esto significa que es posible grabar alrededor de 10 CD de música en un disco CD-R o CD-RW, lo que permite escuchar música durante un período de tiempo prolongado sin necesidad de cambiar de CD.

Nota:

- *Es posible que algunos CD grabados en modo CD-R/RW no puedan utilizarse.*

Visualización de títulos ID3-TAG de archivos MP3/WMA

Es posible mostrar información de ID3, como el título, el artista o el título del álbum de un archivo MP3/WMA que contenga información del indicador ID3.

Precauciones a tener en cuenta al crear un disco MP3

●**Extensiones de archivo**

1. Añada siempre una extensión de archivo "**.MP3**" o "**.mp3**" a un archivo MP3 y "**.WMA**" o "**.wma**" a un archivo WMA mediante la utilización de letras de un solo byte. No será posible reproducir el archivo si añade una extensión de archivo distinta a la especificada u olvida añadirla. Además, es posible que no pueda realizarse una reproducción normal si mezcla letras mayúsculas y minúsculas en las extensiones de archivos.
2. No será posible reproducir archivos que no sean datos de MP3/WMA.
   La reproducción de archivos de formato no compatible se omitirá y es posible que se cancelen los modos de reproducción de exploración, aleatoria y repetida.

●**Formato lógico (sistema de archivo)**

1. Cuando escriba un archivo MP3/WMA en un disco, seleccione "**ISO9660 nivel 1 o nivel 2 (sin incluir el formato de expansión)**" como el formato de software de escritura. Si graba el disco en otro formato, la reproducción normal no será posible.

2. Es posible mostrar el nombre de la carpeta y del archivo como el título durante la reproducción de MP3/WMA; sin embargo, el título debe contener un máximo de 31 caracteres alfanuméricos de un solo byte en el nombre de la carpeta y del archivo (incluida la extensión). Si introduce más letras o números de los especificados, la visualización podría resultar incorrecta.

●Estructura de las carpetas

1. Si un disco contiene una carpeta con más de 8 niveles jerárquicos, será incompatible con la norma ISO9660 y será imposible realizar la reproducción.

●Número de archivos o carpetas

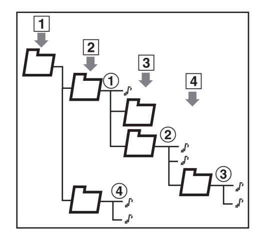
1. El número máximo de carpetas permitido es 255 (incluido el directorio raíz) y el de los archivos es 512 (255 por carpeta, como máximo). Esto representa el número máximo de pistas que se pueden reproducir.
2. Las pistas se reproducen en el orden en el que se grabaron en el disco. (Es posible que no siempre se reproduzcan en el orden que aparece en el PC).
   - Es posible que se produzca algo de ruido en función del tipo de software de codificación empleado durante la grabación.
   - En el caso de una pista grabada en VBR (frecuencia de bits variable), es posible que la visualización del tiempo de reproducción de la pista sea ligeramente diferente del tiempo de reproducción real. Asimismo, el valor recomendado del intervalo de VBR oscila entre 64 kbps y 320 kbps.
   - Si un archivo sufre algún tipo de daño, es posible que no se reproduzca y, en su lugar, se reproduzca el siguiente. Además, si está gravemente dañado, la reproducción se detendrá y aparecerá la indicación "**ERROR 3**".
   - Después de seleccionar el disco, se activará el modo de reproducción automáticamente.

Nota:

- *Si la información de ID3 Tag se introdujo con caracteres de 2 bytes, es posible que éstos no se reproduzcan correctamente en la pantalla.*
- *No es posible reproducir archivos MP3/WMA en los que esté ajustada la función DRM (gestión de derechos digitales).*

Acerca de la creación de carpetas de archivos MP3/WMA

Es posible crear un máximo de 8 niveles de carpetas (incluido el directorio raíz) para archivos MP3/WMA (elementos 1 – en la ilustración). Sin embargo, las carpetas creadas por encima del tercer nivel se convertirán a 2 niveles en esta unidad.



- No se reconocerán las carpetas que contengan archivos distintos de MP3/MWA.
- Únicamente se les asignan números a las carpetas que contienen pistas (del ① al ④ en la ilustración), que se visualizarán en la lista.

Inserción de una pausa en la reproducción

1. Pulse el botón [►/❚❚] o toque la tecla [►/❚❚] durante la reproducción.
   La reproducción se detiene en pausa.
2. Para reanudarla, pulse el botón [►/❚❚] o toque de nuevo la tecla [►/❚❚].
   Se reanuda la reproducción.

Omisión de una pista (búsqueda)

1. Pulse el botón [❙◄◄] o [►►❙] durante la reproducción.
   Se saltarán el número de pistas correspondiente a las veces que se pulse el botón y, a continuación, se iniciará la reproducción.
   - Al pulsar el botón [►►❙], se iniciará la reproducción desde el principio de la siguiente pista.
   - Al pulsar el botón [❙◄◄], se iniciará la reproducción desde el principio de la pista actual. Si se vuelve a pulsar este botón en aproximadamente 2 segundos, la reproducción comenzará desde el principio de la pista anterior.

   ∗ Esta función se salta la pista por carpeta.

Avance y retroceso rápidos

1. Mantenga pulsado el botón [❙◄◄] o [►►❙] durante la reproducción.
   La velocidad de reproducción pasará a ser 5 veces más rápida primero y, 3 segundos más tarde, 20 veces más rápida.
   Al dejar de pulsar el botón, se reanuda la reproducción a velocidad normal.

Salto de la carpeta actual

1. Pulse el botón [**BAND**] durante la reproducción.
   Se saltarán las pistas de la carpeta actual y la reproducción comenzará desde la primera pista de la siguiente carpeta.

Selección de una carpeta o una pista en la pantalla de lista

1. Toque la tecla [**List**] durante la reproducción.
   Se mostrará la pantalla de lista de carpetas.
2. Si no aparece la carpeta deseada, toque la tecla [⮝] o [⮟] para desplazarse por la lista.
3. Toque la tecla del nombre de la carpeta deseada.
   Aparece la pantalla de lista de pistas.
4. Toque la tecla [⮝] o [⮟] para desplazarse por la lista y toque la tecla del nombre de la pista deseada.
   Se inicia la reproducción de la pista correspondiente.
   - Toque la tecla [<<] o [>>] para visualizar la lista de pistas de la carpeta anterior o de la siguiente.
   - Toque la tecla [**Back**] para volver a la pantalla de lista de carpetas.
5. Toque la tecla [**Back**].

Reproducción mediante la selección de carpetas y pistas (modo de selección directa)

Esta función permite la búsqueda mediante los números de las carpetas y pistas grabadas en el disco MP3/WMA.

1. Toque la tecla [**Search**].
   Aparecerá la pantalla del teclado numérico con el modo de introducción del número de la pista.
   Al tocar la tecla [**Folder**], el teclado cambiará al modo de introducción de números de carpeta.
2. Introduzca el número de la pista o carpeta que desea reproducir con las teclas del [**0**] al [**9**].
3. Toque la tecla [**ENT**].
   Al seleccionar el número de la carpeta, la reproducción comenzará desde la pista 1 de dicha carpeta.
4. Toque la tecla [**Back**].

Otras funciones de reproducción

1. Toque la tecla [**Option**].



2. Toque la tecla táctil correspondiente a la función que desea ejecutar.
   [**Track Scan**]: reproducción con exploración de las pistas
   Esta función explora y reproduce los 10 primeros segundos de cada pista grabada en el disco.
   * "**T.SCN**" aparecerá en la pantalla.
   [**Folder Scan**]: reproducción con exploración de las carpetas
   Esta función reproduce los primeros 10 segundos de las primeras pistas de todas las carpetas del disco MP3/MWA.
   * "**F.SCN**" aparecerá en la pantalla.
   [**Track Repeat**]: reproducción repetida de las pistas
   Esta función reproduce las pistas que se están reproduciendo actualmente de forma repetida.
   * "**T.RPT**" aparecerá en la pantalla.
   [**Folder Repeat**]: reproducción repetida de una carpeta
   Esta función reproduce las pistas de una carpeta de archivos MP3/MWA repetidamente.
   * "**F.RPT**" aparecerá en la pantalla.
   [**Track Random**]: reproducción aleatoria de las pistas
   Esta función reproduce las pistas de la carpeta en orden aleatorio.
   * "**T.RDM**" aparecerá en la pantalla.
   [**Folder Random**]: reproducción aleatoria de las carpetas
   Esta función reproduce las pistas grabadas en el disco sin seguir un orden en particular.
   * "**F.RDM**" aparecerá en la pantalla.
3. Para cancelar la reproducción, toque la tecla de la función para cancelar.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Visualización de los títulos del CD

1. Toque la tecla [**Title**].
2. Toque la tecla [<<] del elemento Folder, Track, Album, Artist o Title para que su respectiva pantalla se desplace una vez.

Introducción de títulos

Es posible almacenar en la memoria títulos que contengan un máximo de 10 caracteres y mostrarlos para los discos CD, canales de televisión, así como para los discos CD del cambiador de CD. A continuación, se muestran los números de los títulos que se pueden introducir para cada modo:

Modo	Número de títulos
Modo CD	50 títulos
Modo TV	15 títulos

Modo de cambiador de CD	Número de títulos
CDC655Tz conectado	100 títulos
DCZ628 conectado	100 títulos

* No es posible introducir títulos con la unidad en modo de búsqueda, exploración de presintonías o almacenamiento automático (TV). Cancele cada una de esas operaciones antes de la introducción de títulos.

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo en el que desee introducir un título (CD, cambiador de CD o TV).
2. Seleccione y reproduzca un CD del cambiador de CD o una pista del CD o sintonice un canal de televisión para el que desee introducir el título.
3. Toque la pantalla (modo TV únicamente).
4. Toque la tecla [**List**] para visualizar la pantalla de lista.
   Para introducir el título de un CD, toque la tecla [**Title**].
5. Toque la tecla [**Edit**].
   Aparecerá la visualización del modo de introducción de títulos.
6. Toque las teclas de los caracteres, símbolos, etc. que aparecen en la visualización para introducir los títulos.

   "–|–" : Centrado
   "**Back Space**" : Retroceso
   "□" : Espacio
   "**Memo**" : Memorizar
   "⌄" : Desplazamiento

Nota:
- *Es posible introducir un máximo de 10 caracteres.*
- *Para cambiar los tipos de caracteres, toque la tecla de desplazamiento (⌄) en la parte izquierda de la pantalla.*

7. Repita el paso 6 para introducir el título completo.
8. Mantenga pulsada la tecla [**Memo**] durante más de 2 segundos para almacenar el título en la memoria. La visualización vuelve a la pantalla del modo original.

Reproducción de la lista de títulos

Es posible visualizar una lista de títulos y, a continuación, seleccionar la pista del CD, disco o emisora para escucharla desde esa lista.

* No es posible visualizar una lista de títulos con la unidad en modo de búsqueda, exploración de presintonías o almacenamiento automático (TV). Cancele esos modos de funcionamiento antes de visualizar una lista de títulos.

1. Toque la pantalla (modo TV únicamente).
2. Toque la tecla [**List**] para visualizar la pantalla de lista.
   Es posible modificar los siguientes títulos en una pantalla de la lista de títulos.
   TUNER:
   Se muestra el título o la frecuencia de las emisoras almacenadas en los botones de presintonías del 1 al 6 o la frecuencia que se está recibiendo. (Si se está recibiendo en FM, se muestra el Nombre PS.; si se está recibiendo en AM (MW/LW), se muestra la frecuencia).
   Cambiador de CD:
   Se mostrarán los títulos de los discos del 1 al 6. Aparecerá "**NO DISC**" cuando no haya ningún disco en el cambiador.
   TV:
   Se mostrará el título o el número de un canal almacenado en los valores preestablecidos del 1 al 6.
3. Toque la tecla del título deseado (del 1 al 6) para realizar la selección.
   Se reproducirá la emisora o el disco seleccionado.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Cambio del tamaño de la visualización del monitor

Nota:
- *Es función no está disponible durante la conducción.*
- *Cambie al modo DVD PLAYER (DVD vídeo o Video CD), VISUAL, cambiador de DVD o TV que observe.*

1. Toque la pantalla para visualizar el menú del modo y, a continuación, toque la tecla de "**tamaño de visualización**" ([**F.WIDE**], etc.) en la parte superior derecha de la pantalla. La pantalla cambiará al menú SCREEN MODE.
2. Toque la tecla [**F.WIDE**], [**WIDE**], [**CINEMA**] o [**NORMAL**] para seleccionar el tamaño de visualización del monitor deseado.
   "**F. WIDE**": (modo panorámico completo)
   Toda la imagen se alarga horizontalmente.
   "**WIDE**": (modo panorámico)
   La imagen de los extremos izquierdo y derecho de la pantalla se alargan horizontalmente.
   "**CINEMA**": (modo de cine)
   La imagen desaparece en la parte superior e inferior de la pantalla.
   "**NORMAL**": (visualización normal)
   Se crea una zona negra en los extremos izquierdo y derecho de la pantalla. En el caso de una emisión de televisión normal (4:3), es posible mostrar la imagen sin cortes ni deformaciones.

Nota:
- *Cuando se muestre una imagen a escala 4:3 (no panorámica), es posible que parte de la imagen quede fuera, o bien que la imagen quede distorsionada en el modo panorámico o panorámico completo. Utilice el modo normal para ver dichas imágenes con el formato adecuado.*
- *Durante la visualización superpuesta, pasará al modo panorámico completo.*

Función de cancelación del amplificador interno

Esta función se utiliza para desactivar el amplificador interno cuando se conecta uno externo.
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**".

1. Pulse el botón [**ADJ**].
2. Toque la tecla [**AUDIO EXT.**].
3. Para activar o desactivar el amplificador interno, toque [**ON**] u [**OFF**] del elemento AMP CANCEL.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Operaciones del iPod

Esta unidad permite controlar un Apple iPod conectado (versión 2.2 o superior de tercera generación, iPod Mini, cuarta generación, iPod nano, iPod con funciones de vídeo).

Nota:

- *Tenga en cuenta que es posible que no se pueda reproducir con versiones de iPod superiores a las anteriormente mencionadas.*
- *Si se utiliza una versión no admitida, la unidad no funcionará o puede que no funcione correctamente.*
- *No es posible utilizar iPod shuffle ni iPod de primera y segunda generación.*

Notas relativas al uso de Apple iPod

- Si utiliza un iPod, tras conectarlo al conector correspondiente, toque la tecla [**iPod**] del menú Fuente para seleccionar el modo iPod.
- Una vez conectado el iPod a la unidad, los botones del mismo no podrán utilizarse para ejecutar las operaciones.
- Al seleccionar el modo iPod, aparecerá una pantalla de control especial de iPod distinta de las pantallas principales de otros modos.
- Una vez seleccionado el modo iPod, la entrada de la imagen de la pantalla procedente del terminal VISUAL se emitirá en el monitor posterior.
- No es posible utilizar la unidad de mando a distancia para la exploración, reproducción repetida ni aleatoria.
- Esta unidad puede visualizar los títulos de Podcast*, nombres de Artist, títulos de Album, títulos de Song, nombres de Genre, títulos de Playlist, nombres de Composer y títulos de Audio Book* registrados en el iPod. Si no existen datos, la visualización de título permanecerá en blanco.
  - * La disponibilidad de estas funciones dependerá de la versión del iPod.
- El iPod se utiliza con la función de ecualizador desactivada.
- NO conecte un iPod a la unidad con unos auriculares conectados al mismo.

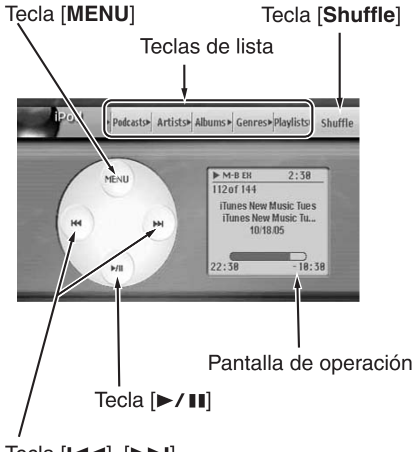
● ***Precauciones relativas al consumo de la batería:***

Cuando se agote la batería interna del iPod, el indicador de advertencia de recarga aparecerá en la pantalla del iPod. En tal caso, el iPod no podrá reproducir aunque se encuentre conectado a la unidad MAX668RVD. Además, la función de recarga de la unidad MAX668RVD no se puede utilizar para recargar el iPod.
En consecuencia, cuando se agote la batería del iPod, deberá utilizar el cargador exclusivo suministrado para recargar la batería.

Control del iPod

●Selección del modo iPod

1. Conecte el iPod al conector correspondiente.
2. Toque la tecla [**iPod**] del menú Fuente.



●Teclas de control de la pantalla de menú iPod

Tecla [MENU]
- Muestra la pantalla de menú de opciones.

Teclas de lista
- Muestran la pantalla de lista correspondiente. [**Podcasts**], [**Artists**], [**Albums**], [**Genres**] y [**Playlists**] están disponibles desde la pantalla de menú iPod. [**Audio Books**], [**Composers**] y [**Songs**] sólo están disponibles desde la pantalla de menú de opciones.

Tecla [Shuffle]
- Utilícela para cambiar al modo de reproducción aleatoria, en el orden siguiente: ➜ Reproducción aleatoria de canciones ➜ Reproducción aleatoria de álbumes ➜ Reproducción aleatoria desactivada.
  El ajuste predeterminado es el de reproducción aleatoria desactivada.
  Cuando está activada, esta función reproduce las pistas en orden aleatorio independientemente del orden en que estén grabadas.

Tecla [►/❚❚]
- Utilícela para controlar la reproducción y la pausa.

Teclas [❙◄◄], [►►❙]
- Utilícelas para seleccionar pistas. Manténgalas pulsadas para avanzar o retroceder rápidamente.

Nota:
- *La visualización de título (*) muestra, en orden descendente, el título de SONG, el nombre de ARTIST y el título de ALBUM. Pulse la pantalla de operación para desplazar el título de SONG.*

● Pantalla de operación

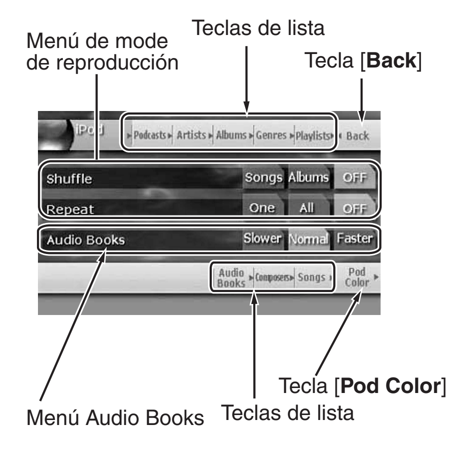


Nota:

*1 *Muestra el estado de la reproducción repetida o aleatoria.*
- 1 *: Repetición de 1 pista*
- A *: Repetición de todo*
- S *: Reproducción aleatoria de canciones*
- A *: Reproducción aleatoria de álbumes*

*2 *Si se reproduce un Podcast o Audio Book que contiene dos o más capítulos, se visualizarán el título y el número del capítulo.*

● Teclas de control de la pantalla de menú de opciones



Menú de modo de reproducción
- Permite alternar entre el modo de reproducción aleatoria y repetida.

Teclas de lista
- Muestran la pantalla de lista correspondiente. Puede elegir entre [**Podcasts**], [**Artists**], [**Albums**], [**Genres**], [**Playlists**], [**Audio Books**], [**Composers**] y [**Songs**].

Tecla [Back]
- Permite regresar a la pantalla de menú iPod.

Menú Audio Books
- Permite cambiar la velocidad de reproducción durante la reproducción de Audio Books.

Tecla [Pod Color]
- Cambia el color de fondo de la pantalla de menú iPod.
  [**Pod Color**]: cambia al color del iPod conectado.
  [**Normal Color**]: cambia al color azul claro.

Inserción de una pausa en la reproducción
1. Pulse el botón [►/▮▮] o toque la tecla [►/▮▮] durante la reproducción.
   La reproducción se detiene en pausa.
2. Para reanudarla, pulse el botón [►/▮▮] o toque de nuevo la tecla [►/▮▮].
   Se reanuda la reproducción.

Omisión de una pista (búsqueda)
1. Pulse el botón [▮◄◄] o [►►▮] durante la reproducción.
   Se saltarán el número de pistas correspondiente a las veces que se pulse el botón y, a continuación, se iniciará la reproducción.
   - Al pulsar el botón [►►▮], se iniciará la reproducción desde el principio de la siguiente pista.
   - Al pulsar el botón [▮◄◄], se iniciará la reproducción desde el principio de la pista actual.
     Si se vuelve a pulsar este botón en aproximadamente 2 segundos, la reproducción comenzará desde el principio de la pista anterior.

   * Cuando reproduzca un Podcast o Audio Book que contenga dos o más capítulos, si pulsa el botón [▮◄◄] o [►►▮] durante la pausa, el punto actual cambiará al principio del capítulo anterior o siguiente.

Avance y retroceso rápidos

1. Mantenga pulsado el botón [I◀◀] o [▶▶I] durante la reproducción.
   La velocidad de reproducción pasará a ser 5 veces más rápida primero y, 3 segundos más tarde, 20 veces más rápida.
   Al dejar de pulsar el botón, se reanuda la reproducción a velocidad normal.

Función TOP

Esta función restablece el reproductor para reproducir la primera de las pistas.

1. Pulse el botón [**BAND**] para reproducir la primera pista de la lista actual.
   * Para reproducir todas las pistas de la lista Songs desde la primera pista, mantenga pulsado el botón [**BAND**] durante más de 1 segundo.

Selección de un elemento de la lista de una pantalla de lista

1. Toque la tecla de lista deseada en la pantalla de menú iPod o en la pantalla de menú de opciones para visualizar la pantalla de lista correspondiente.
2. Toque el elemento de la lista que desee en la pantalla para visualizar la lista de pistas correspondiente.
   - Utilice las teclas [⮝] y [⮟] para desplazarse por la lista.
   * Omita esta operación para las listas Podcasts, Audio Books y Songs.
3. Toque el nombre de pista deseado de la lista para reproducirla.
   - Utilice las teclas [⮝] y [⮟] para desplazarse por la lista.

Visualización de datos de vídeo en el iPod (sólo para los modelos de iPod con funciones de vídeo)

Si conecta un iPod con funciones de vídeo mediante el cable conector opcional para iPod con funciones de vídeo, podrá disfrutar de datos de vídeo y presentación de diapositivas almacenados en el iPod al visualizarlos en la pantalla de esta unidad (así como en el monitor posterior, si está conectado).

Nota:
- *No conecte el iPod a esta unidad si se ha seleccionado un elemento Video Playlists en el iPod.*

1. Toque la tecla [**VIDEO**] de la pantalla del menú iPod. La visualización cambiará a una pantalla negra.
   En este estado, el iPod no podrá controlarse mediante esta unidad. El iPod cambiará al modo de operación normal, con lo que podrá controlarlo mediante sus controles originales (modo de operación de iPod).

Nota:
- *La tecla [**VIDEO**] se visualiza únicamente si hay un iPod con vídeo conectado a la unidad.*
- *En el modo de operación de iPod, también funcionarán los siguientes botones de la unidad y del mando a distancia: [I◀◀], [▶▶I], [▶/II] (unidad), [◀◀], [▶▶], [▶ II] (mando a distancia)*

2. Reproduzca los datos de vídeo o presentación de diapositivas deseados desde el iPod.
   Los datos de imagen especificados se visualizarán en pantalla (y en el monitor posterior, si está conectado).

Nota:
- *"**AUDIO ONLY**" se muestra mientras el vehículo está en movimiento.*

3. Para regresar a la pantalla del menú iPod, toque la tecla [**MUSIC**].

* Si toca la tecla [**MUSIC**] durante la reproducción de los datos de imágenes, ésta finalizará y se reproducirá la primera pista de la primera playlist.

Nota:
- *En función del estado del iPod, es posible que los datos de imagen no se reproduzcan.*

Operaciones de VISUAL

Esta función estará disponible cuando se conecte un vídeo u otro aparato al terminal visual.

⚠ ADVERTENCIAS

Para su seguridad, no permita que el conductor mire el vídeo o cualquier aparato ni utilice los controles mientras esté conduciendo. Tenga en cuenta que, en algunos países, estas acciones están prohibidas por la ley.

Cambio al modo VISUAL

Nota:
- *Para su protección, la unidad MAX668RVD cuenta con una función de seguridad que apaga la imagen cuando el vehículo se encuentra en movimiento, por lo que sólo se puede escuchar el sonido. Las imágenes sólo se podrán ver cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento accionado.*

1. Pulse el botón [**SRC**] y toque la tecla [**VISUAL**].

Cambio del nivel de entrada de audio

El terminal visual permite cambiar el nivel de audio de entrada.
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**HIGH**".

1. Toque la pantalla para que aparezca el menú y, a continuación, toque varias veces la tecla [**SENS**] para seleccionar el nivel.
   HIGH: 16,25 dB
   MID: 3,75 dB
   LOW: 0 dB

Operaciones del cambiador de CD

Nota:
- *Si hay conectado un cambiador de CD (DVD) opcional mediante el cable CeNET, la unidad controlará todas las funciones de dicho cambiador. La unidad puede controlar un máximo de 2 cambiadores (CD o DVD).*

Funciones del cambiador de CD

Pulse el botón [**SRC**] y toque la tecla [**CD A/C**] para cambiar al modo de cambiador de CD. La reproducción se inicia de forma automática.

∗ Si hay conectados 2 cambiadores de CD, aparecerán las teclas [**CD A/C1**] y [**CD A/C2**] en el menú de fuente.

∗ Si aparece en la pantalla "**NO MAGAZINE**", introduzca el cargador en el cambiador de CD. "**DISC CHECKING**" aparecerá en la pantalla mientras el reproductor carga (comprueba) el contenido del cargador.

∗ Si aparece en la pantalla "**NO DISC**", expulse el cargador e inserte los discos en cada ranura. A continuación, vuelva a introducir el cargador en el cambiador de CD.

Inserción de una pausa en la reproducción

1. Pulse el botón [**►/❚❚**] o toque la tecla [**►/❚❚**] durante la reproducción.
   La reproducción se detiene en pausa y "**PAUSE**" aparece en la pantalla.
2. Para reanudarla, pulse el botón [**►/❚❚**] o toque la tecla [**►/❚❚**].
   Se reanuda la reproducción.

Visualización de los títulos de CD TEXT

Esta operación sólo se puede realizar si se ha conectado a la unidad un cambiador de CD compatible con CD TEXT.

1. Toque la tecla [**Title**].
2. Toque la tecla [<<] correspondiente al elemento Disc, Artist o Track para que el indicador se desplace una vez.

Selección de un CD y una pista de la lista

1. Toque la tecla [**List**].
2. Toque la tecla de disco correspondiente (de la 1 a la 6) para seleccionar el disco deseado.
   Aparece la pantalla de lista de pistas.
   ∗ Si mantiene pulsada una tecla de disco durante más de 1 segundo, el título se desplazará.
3. Si no aparece la pista deseada, toque la tecla [⇑] o [⇓] para desplazarse por la lista de pistas.
4. Toque la tecla de pista deseada.
   Se inicia la reproducción de la pista correspondiente.
   ∗ Si mantiene pulsada una tecla de pista durante más de 1 segundo, el título se desplazará.
5. Toque la tecla [**Back**] para volver a la pantalla de lista de discos.
   Toque de nuevo la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla de modo CD CHANGER.

Para cambiar al disco siguiente (función subir disco)

La función subir disco reproduce desde la primera pista (pista núm. 1) del disco siguiente.

1. Pulse el botón [**BAND**].
   El reproductor pasa al disco siguiente.

Búsqueda por el número de pista

* Esta función sólo está disponible para el disco actual.

1. Toque la tecla [**Search**].
2. Introduzca el número de pista que desea reproducir con las teclas del [**0**] al [**9**].
3. Toque la tecla [**ENT**].
   La reproducción se inicia desde la pista correspondiente al número introducido.
   - Si el número de pista introducido no existe o no se permite la búsqueda por número de pista, la imagen de la pantalla no cambiará.
4. Toque la tecla [**Back**].

Omisión de una pista (búsqueda)

* Esta función sólo está disponible para el disco actual.

1. Pulse el botón [**I◀◀**] o [**▶▶I**] durante la reproducción.
   Se saltarán el número de pistas correspondiente a las veces que se pulse el botón y, a continuación, se iniciará la reproducción.
   - Al pulsar el botón [**▶▶I**], se iniciará la reproducción desde el principio de la siguiente pista.
   - Al pulsar el botón [**I◀◀**], se iniciará la reproducción desde el principio de la pista actual.
     Si se vuelve a pulsar este botón en aproximadamente 2 segundos, la reproducción comenzará desde el principio de la pista anterior.

Avance y retroceso rápidos

1. Mantenga pulsado el botón [**I◀◀**] o [**▶▶I**] durante la reproducción.
   La velocidad de reproducción pasará a ser 5 veces más rápida primero y, 3 segundos más tarde, 20 veces más rápida.
   Al dejar de pulsar el botón, se reanuda la reproducción a velocidad normal.

Otras funciones de reproducción

1. Toque la tecla [**Option**].



2. Toque la tecla táctil correspondiente a la función que desea ejecutar.
   [**Track Scan**]: (reproducción con exploración de las pistas)
   Este modo de reproducción por exploración localiza y reproduce de forma automática los 10 primeros segundos de cada pista de un disco.
   [**Disc Scan**]: (reproducción con exploración de discos)
   Este modo de reproducción por exploración localiza y reproduce los 10 primeros segundos de la primera pista de cada disco del cambiador de CD seleccionado.
   [**Track Repeat**]: (reproducción repetida de las pistas)
   La reproducción repetida reproduce continuamente la pista actual.
   [**Disc Repeat**]: (reproducción repetida de discos)
   Una vez reproducidas todas las pistas del disco actual, la reproducción repetida de discos vuelve a reproducir el disco actual desde la primera pista.
   [**Track Random**]: (reproducción aleatoria de pistas)
   La reproducción aleatoria selecciona y reproduce las distintas pistas del disco sin ningún orden determinado.
   [**Disc Random**]: (reproducción aleatoria de discos)
   La reproducción aleatoria de discos selecciona y reproduce de forma automática pistas o discos sin ningún orden determinado.
3. Para cancelar la reproducción, toque la tecla de la función para cancelar.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Operaciones del cambiador de DVD

Desde la unidad sólo es posible realizar las operaciones básicas del cambiador de DVD. Utilice la unidad de mando a distancia para realizar las siguientes funciones.

- Funciones de reproducción de exploración, repetida y aleatoria
- Activación o desactivación de la función de reproducción de Video CD
- Función de configuración del DVD, ajuste de audio, subtítulos y ángulos

Para obtener más información sobre operaciones distintas a las que se describen a continuación, consulte las páginas de "**Operaciones del reproductor de DVD Vídeo**".
Para obtener más información sobre las precauciones relativas al cambiador de DVD, consulte el manual del usuario suministrado.

Nota:

- *Si el cambiador de DVD (VCZ628) está conectado mediante un cable óptico, no se emitirá ningún sonido si AUDIO OUT se cambia a ANALOG en el menú "**GENERAL SETUP**" del cambiador.*
- *Establezca el mismo ajuste de "**TV TYPE**" del menú '"**GENERAL SETUP**" del cambiador de DVD que el introducido en el apartado "**Cambio del sistema VTR entre NTSC y PAL**" de la unidad.*

Selección de un disco de la lista

1. Toque la tecla [**List**].
2. Toque la tecla de disco correspondiente (de la 1 a la 6) para seleccionar el disco deseado. El reproductor pasa al disco especificado.

Para cambiar al disco siguiente (función subir disco)

1. La función subir disco reproduce desde la primera pista (pista número 1) del disco siguiente.
   Pulse el botón [**BAND**].
   Cada vez que pulse el botón [**BAND**] , el reproductor cambiará al disco siguiente.

Operaciones del televisor

Funciones del televisor

Para ver la televisión, es necesario disponer de un sintonizador de televisión. Si hay conectado un sintonizador de televisión opcional mediante el cable CeNET, la unidad controlará todas las funciones de dicho sintonizador.

⚠ ADVERTENCIAS

Para su seguridad, no permita que el conductor mire la televisión ni utilice los controles mientras esté conduciendo. Tenga en cuenta que, en algunos países, estas acciones están prohibidas por la ley.

Para ver la televisión

Nota:

- *Para su protección, la unidad MAX668RVD cuenta con una función de seguridad que apaga la imagen cuando el vehículo se encuentra en movimiento, por lo que sólo se puede escuchar el sonido. Las imágenes sólo se podrán ver cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento accionado.*

1. Pulse el botón [**SRC**] y toque la tecla [**TELEVISION**].
2. Pulse el botón [**BAND**] o toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda de televisión deseada (TV1 o TV2).
   Cada vez que pulse el botón, la banda de televisión alternará entre TV1 y TV2.
3. Pulse el botón [**I◀◀**] o [**▶▶I**] para sintonizar la cadena de televisión preajustada anterior o siguiente.

Para ver un vídeo

El sintonizador de televisión dispone de un terminal de entrada de vídeo que permite la conexión de 1 dispositivo externo. Conecte un reproductor (VCP) o una grabadora (VCR) de videocasetes de 12 V al terminal de entrada del sintonizador de televisión.

1. Toque la pantalla para que aparezca el menú del modo TV/VTR y, a continuación, toque la tecla [**Option**].
2. Toque la tecla [**VTR**] para cambiar al modo VTR.
   - Para regresar a la emisión de televisión, vuelva a realizar la misma operación.

Sintonización de búsqueda

1. Pulse el botón [**BAND**] o toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda de televisión deseada (TV1 o TV2).
   * Si aparece "**MANU**" en la pantalla, mantenga pulsado el botón [**BAND**] durante más de 1 segundo. "**MANU**" se apagará en la pantalla.
2. Toque la tecla [<<] o [>>] para buscar una emisora automáticamente.
   - Toque la tecla [>>] para sintonizar el canal superior con la siguiente cadena de televisión disponible y [<<] para sintonizar el siguiente canal inferior.

Sintonización manual

Existen 2 métodos disponibles: Sintonización rápida y sintonización por pasos. Si utiliza el modo de sintonización por pasos, el canal avanzará o retrocederá un pasos cada vez. El modo de sintonización rápida, en cambio, permite sintonizar con rapidez la frecuencia deseada.

1. Pulse el botón [**BAND**] o toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda deseada (TV1 o TV2).
   * Si no aparece "**MANU**" en la pantalla, mantenga pulsado el botón [**BAND**] durante más de 1 segundo. Aparecerá "**MANU**" y la sintonización manual pasará a estar disponible.
2. Sintonice una cadena.
   Sintonización rápida:
   Mantenga pulsada la tecla [<<] o [>>] durante más de 1 segundo para sintonizar una cadena.
   Sintonización por pasos:
   Toque la tecla [<<] o [>>] para sintonizar una cadena de forma manual.

Nota:
- *La sintonización manual se cancelará si no utiliza la unidad durante 7 segundos.*

Recuperación de una cadena preajustada

Es posible almacenar un total de 12 cadenas de televisión (6 - TV1 y otras 6 - TV2).
Para recuperar una cadena preajustada, existen 2 métodos disponibles.

●Mediante el botón [I◀◀] o [▶▶I]

1. Pulse el botón [**BAND**] o toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda de televisión deseada (TV1 o TV2).
2. Pulse el botón [I◀◀] o [▶▶I] para recuperar una cadena de televisión almacenada.

●Mediante la pantalla de lista de presintonías

1. Toque la pantalla para que aparezca el menú y, a continuación, toque la tecla [**List**].
2. Toque la tecla de presintonía correspondiente para recuperar la cadena preajustada.
   * Para seleccionar la banda deseada, toque la tecla [**Band**].
   * Si mantiene pulsada la tecla de presintonía deseada durante más de 2 segundos, la cadena actual se almacenará en la memoria.
3. Toque nuevamente la tecla [**List**] para regresar a la pantalla anterior.

Memoria manual

1. Toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda de televisión deseada (TV1 o TV2).
2. Sintonice la cadena de televisión que desea almacenar.
3. Toque la tecla [**List**].
4. Mantenga pulsada una de las teclas de presintonía durante más de 2 segundos para almacenar la cadena actual en la memoria.

Almacenamiento automático

El almacenamiento automático selecciona 6 cadenas de televisión de forma automática y almacena cada una de ellas en una memoria de presintonía distinta. Si no es posible recibir 6 cadenas en buenas condiciones, se conservará la cadena almacenada previamente y sólo se almacenarán en la memoria las cadenas de señal más intensa.

1. Toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda de televisión deseada (TV1 o TV2).
2. Toque la tecla [**List**].
3. Mantenga pulsada la tecla [**AS**] durante más de 2 segundos.
   Sonará un pitido y las cadenas que se puedan recibir en buenas condiciones se almacenarán automáticamente en los canales preajustados.

Exploración de presintonías

La exploración de presintonías muestra cada uno de los canales preajustados antes de pasar automáticamente al siguiente canal preajustado. Esta función resulta de utilidad para buscar la cadena de televisión deseada en la memoria.

1. Toque la pantalla para que aparezca el menú TV/VTR y, a continuación, toque la tecla [**List**].
2. Toque la tecla [**PS**] para iniciar la exploración de presintonías. La unidad empezará a explorar cada cadena por orden durante 7 segundos.
3. Cuando se reciba el canal deseado, toque nuevamente la tecla [**PS**].

Ajuste del inmersor de televisión

Puede cambiar el ajuste de recepción de la antena de televisión conectada al sintonizador de televisión.

* Por lo general, utilice el inmersor de televisión con la posición “**ON**”.

1. Toque la pantalla para que aparezca el menú TV/VTR y, a continuación, toque la tecla [**Option**].
2. Toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento TV DIVER para activar o desactivar esta función.
   [**ON**]:
   Ajusta la recepción enfatizando la calidad visual.
   [**OFF**]:
   Desactiva el ajuste del inmersor.
3. Toque la tecla [**Back**] para regresar al modo anterior.

Ajuste del área del televisor

Si selecciona el área del televisor (área de recepción del televisor), el ajuste del área del sintonizador del televisor cambiará.

1. Toque la pantalla para que aparezca el menú y, a continuación, toque la tecla [**Option**].
2. Toque la tecla [**TV AREA**] para visualizar una lista con los nombres de los países.
3. Toque la tecla [⮝] o [⮟] para desplazarse por la lista.
4. Toque la tecla correspondiente al nombre de país que desee para seleccionar un país.
5. Toque la tecla [**Back**] para regresar al modo anterior.

Acerca de los programas DAB

El sistema DAB (emisión de audio digital) transmite varios programas en una frecuencia simultáneamente mediante la compresión de las señales de audio.

- Las emisoras DAB tienen varios programas en una sola frecuencia.
- El grupo de programas que se transmite en una sola frecuencia se llama “conjunto”.
- Algunas emisoras DAB disponen de varios conjuntos y emiten varios programas.
- El número de programas y el contenido que proporciona un conjunto depende de las emisoras y los tiempos.
  Debido a que los programas DAB se emiten en varias frecuencias diferentes, es posible disfrutar del mismo programa en zonas grandes.
- Al encender esta unidad y seleccionar el modo DAB, el programa que se inicia es el seleccionado anteriormente, cuando se desactivó la alimentación. Si el programa no está disponible, se seleccionará otro programa automáticamente.
- Los programas tienen sus propios nombres, como el PS o RDS.

Nota:

- *Para mejorar la calidad de audio, el receptor necesita sintonizar un conjunto. Mientras el receptor sintoniza el conjunto, las salidas de audio están silenciadas. El tiempo de sintonización no está fijado.*
- *Las operaciones iguales a las operaciones RDS pueden utilizar las funciones siguientes (consulte la página 428):*
  - Función AF
  - TA (sistema para emitir información de tráfico)
  - Selección del modo PTY
  - Búsqueda PTY
  - Memoria de presintonía PTY
  - Emisión de emergencia
  - Ajuste del volumen de TA, emisiones de emergencia (ALARM), información y PTY

Escucha del sintonizador DAB

1. Pulse el botón [**SRC**] y toque la tecla [**DAB**].
2. Pulse el botón [**BAND**] o toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda M1, M2 o M3.
   Cada vez que pulse el botón, la banda de recepción cambiará en el orden que se muestra a continuación:
   M1 ➜ M2 ➜ M3 ➜ M1 ...

* Esta unidad dispone de la función de memoria de presintonía independiente para emisoras DAB. Es posible preajustar hasta 18 emisoras (6 en cada una de las bandas (M1, M2 y M3)) en las teclas de presintonía.

3. Pulse el botón [**I◀◀**] o [**▶▶I**] para recuperar el programa almacenado.

Sintonización de búsqueda

1. Pulse el botón [**BAND**] para seleccionar la banda deseada (M1, M2 o M3).
   - Si aparece “**MANU**” en la parte inferior de la pantalla, mantenga pulsado el botón [**BAND**] durante más de 1 segundo. “**MANU**” desaparecerá de la pantalla y la sintonización de búsqueda pasará a estar disponible.
2. Mantenga pulsada la tecla [<<] o [>>] durante más de 1 segundo para sintonizar un conjunto.
3. Toque la tecla [<<] o [>>] para cambiar el programa.

Nota:

- *Es posible que los programas no se cambien en función del conjunto o del tiempo de emisión.*

Exploración de servicios

Esta función explora cada uno de los programas que se pueden recibir de un conjunto que se está recibiendo por orden durante 10 segundos. Dicha función resulta útil para buscar el programa que desee.

1. Toque la tecla [**List**] de la pantalla del modo DAB y toque la tecla [**S.SCN**].
   La unidad empezará a explorar cada programa por orden durante 10 segundos.
2. Al sintonizar un programa que desea escuchar, vuelva a tocar la tecla [**S.SCN**].

Recuperación de una cadena preajustada

Esta unidad dispone de la función de memoria de presintonía independiente para emisoras DAB. Es posible preajustar hasta 18 emisoras (6 en cada una de las bandas (M1, M2 y M3)) en las teclas de presintonía.
Para recuperar una cadena preajustada, existen 2 métodos disponibles.

●Mediante el botón [I◀◀] o [▶▶I]

1. Pulse el botón [**BAND**] para seleccionar la banda (M1, M2 o M3).
2. Pulse el botón [I◀◀] o [▶▶I] para recuperar el programa almacenado anterior o siguiente.

●Mediante la pantalla de lista de presintonías

1. Toque la tecla [**List**].
2. Toque la tecla de presintonía correspondiente para recuperar el programa almacenado.
   * Para seleccionar la banda deseada, toque la tecla [**Band**].
3. Toque la tecla [**List**] para regresar a la pantalla anterior.

Almacenamiento de una programa en la memoria de presintonías

1. Toque la tecla [**Band**] para seleccionar la banda deseada (M1, M2 o M3).
2. Efectúe la sintonización de búsqueda para recibir el programa que desee almacenar, etc.
3. Toque la tecla [**List**].
4. Mantenga pulsada la tecla de presintonía que desee durante más de 2 segundos para almacenar el programa actual.

Modo de espera de la información

Al iniciarse el programa de información seleccionado en la pantalla INFO SELECT del menú de opciones de DAB, la unidad cambiará al programa de información seleccionado automáticamente.

- Para obtener más información sobre la selección de información, consulte la sección "**Selección de información**" siguiente.

1. Mantenga pulsado el botón [**TA**] durante más de 1 segundo.
   "**INFO**" aparece en la pantalla y la unidad entra en el modo de espera de información hasta que ésta comienza a emitirse.
   - Si pulsa el botón [**TA**] mientras se está recibiendo el programa de información, el programa que se estaba recibiendo se cancelará y la unidad entrará en el modo de espera de información.
2. Para cancelar el modo de espera de la información, vuelva a mantener pulsado el botón [**TA**] durante más de 1 segundo.

Nota:

- *Sólo es posible utilizar este modo si está conectado el sintonizador DAB, incluso en el modo RDS.*

Selección de información

Esta función permite especificar un tipo de información para el modo de interrupción de información. Es posible ajustar cualquiera de los siguientes 6 tipos de información:
TRAVEL, WARNING, NEWS, WEATHER , EVENT y SPECIAL.

1. Toque la tecla [**Option**] y, a continuación, toque la tecla [▶] correspondiente al elemento INFO SELECT.
   Se muestra la pantalla INFO SELECT.
2. Toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento de información que desee.
3. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

PTY

Esta función permite escuchar el tipo de programa seleccionado, independientemente del modo de función.

- DAB y RDS disponen del mismo PTY.
- Es posible seleccionar un PTY en DAB o RDS.
- Las emisiones PTY todavía no están disponibles en todos los países.
- En el modo de espera de la información, las emisoras INFO tienen prioridad sobre las emisoras PTY.
- En el modo de espera de TA, las emisoras TP tienen prioridad sobre las emisoras PTY.

Función de etiqueta dinámica

Las etiquetas dinámicas (a partir de ahora, “DLS”) son datos de texto asociados a cada servicio DAB. La unidad puede mostrar una DLS de hasta 128 caracteres en la pantalla.

Modo de visualización de las DLS

Generalmente se visualizan 16 en cada línea en la pantalla del modo DAB.

1. Toque la tecla [▶] de la pantalla del modo DAB para visualizar todo el texto DLS.
2. Para cancelar el modo DLS y regresar a la pantalla anterior, toque la tecla [**Back**].
   Si hay datos DLS en el servicio de recepción, el texto DLS se visualizará en el área de visualización de texto.

Memoria DLS

Es posible almacenar hasta 6 DLS que se estén recibiendo actualmente.

1. Toque la tecla [▶] de la pantalla del modo DAB.
2. Mantenga pulsada la tecla de presintonía de [**1**] a [**6**] que desee durante más de 2 segundos.
   Los datos DLS que se están visualizando en estos momentos se almacenarán.

Recuperación de DLS

1. Para recuperar la DLS almacenada en la memoria DLS, toque la tecla de presintonía que desee, de la [**1**] a la [**6**].
   Los datos DLS de la memoria DLS muestran hasta 128 caracteres.
2. Para cancelar el modo DLS y regresar a la pantalla anterior, toque la tecla [**Back**].

Funciones NAVI

Nota:

- *A partir de ahora, en esta sección, el sistema de navegación recibirá el nombre de "NAVI".*
- *Al conectarse el modelo NAVI NAX963HD de Clarion, las siguientes funciones estarán disponibles:*
  - Visualización de la pantalla NAVI
  - Funcionamiento mediante la utilización de los botones del panel lateral
  - Interrupción de voz de las instrucciones de NAVI
- *Si utiliza el NAVI (NAX963HD)...*
  - Si el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales (DVH943) está conectado, las interrupciones de voz del NAVI no funcionarán.
  - Si el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales (DVH943N) está conectado, las interrupciones de voz del NAVI funcionarán.
- *Si se produce una interrupción de voz del NAVI cuando la función 2-ZONE está activada, el sonido de la zona MAIN se silenciará, y el sonido de la zona SUB se emitirá con normalidad.*
  Si se produce cuando la función 2-ZONE está desactivada, las señales de audio de los altavoces de 4 canales se atenuarán y la voz proveniente del sistema de navegación se emitirá desde los dos altavoces frontales.
- *Debido a que el NAVI (NAX963HD) de Clarion se reconoce automáticamente, es posible omitir el ajuste CONNECT mencionado a continuación.*

Ajuste del NAVI como equipo de entrada externo

Efectúe este ajuste después de conectar el NAVI.

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**NONE**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] y, a continuación, toque la tecla [**GENERAL**].
2. Toque la tecla [▶] del elemento CONNECT y toque [**RGB**], [**COMPOSITE**], [**OTHERS**] o [**NONE**] para ajustar la función.

   RGB:
   Seleccione esta opción cuando conecte el NAVI de Clarion (NAX943DV, NAX9500E). Sólo es posible controlarlo desde el mando a distancia, y las voces del NAVI se emitirán desde los altavoces especiales del mismo.

   * NO conecte los sistemas NAX943DV ni NAX9500E al terminal CCD de la unidad principal; sólo pueden conectarse al terminal de entrada RGB de la unidad principal a través de un cable RGB.

   COMPOSITE:
   Seleccione esta opción cuando conecte un NAVI de otro fabricante.
   Sólo es posible controlarlo desde el mando a distancia, y las voces del NAVI se emitirán desde los altavoces especiales del mismo.

   OTHERS:
   Seleccione esta opción para dispositivos externos que no sean NAVI.

   NONE:
   Seleccione esta opción cuando no se haya conectado ningún dispositivo externo.

Funcionamiento del NAVI

Cambios entre la pantalla del NAVI y la pantalla Audio/Visual (a partir de ahora, "AV").

Nota:

- *Las teclas [**NAVI**] y [**AV**] mencionadas a continuación están disponibles únicamente si se conecta el NAVI de Clarion (NAX963HD).*
  *Si se conecta el otro NAVI, utilice el botón [**MAP**] para cambiar el modo de pantalla.*

● **Pantalla AV**



Al producirse la interrupción de imágenes del NAVI, se cambiará de la pantalla AV a la pantalla NAVI. Una vez finalizada la interrupción, se regresará a la pantalla AV anterior.

● **Pantalla NAVI**



Las operaciones de audio efectuadas en el modo NAVI se indicarán durante aproximadamente 2 segundos en la parte inferior de la pantalla NAVI.

● **Operaciones que se efectúan con los botones**

Botón [VOICE]
- Si lo pulsa se mostrará la pantalla VOICE del modo NAVI.
- Si lo pulsa en el modo AV, permite cambiar al modo NAVI y se efectúa la operación VOICE.

Botón [MAP]
- Si lo pulsa se mostrará la pantalla MAP del modo NAVI.
- Si lo pulsa en el modo AV, cambiará al modo NAVI.

Botón [MENU]
- Si lo pulsa en el modo NAVI, se visualizará la pantalla MENU del modo NAVI.

Conexión de equipos de imágenes de otros fabricantes

Es posible visualizar imágenes RGB o compuestas provenientes de equipos de otros fabricantes en la unidad.
Asegúrese de efectuar este ajuste después de conectar el equipo de imágenes RGB o compuestas en el terminal RGB.

1. Pulse el botón [**ADJ**] y, a continuación, toque la tecla [**GENERAL**].
2. Toque la tecla [▶] del elemento CONNECT.
3. Toque la tecla [**OTHERS**] para ajustar la función.

Cambio de pantalla

Es posible cambiar de la pantalla AV a la pantalla del equipo externo mediante el botón [**MAP**].

1. Para cambiar de la pantalla AV a la pantalla NAVI, pulse el botón [**MAP**].
2. Para regresar a la pantalla AV, vuelva a pulsar el botón [**MAP**].

Operaciones del decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales

Esta función está disponible si se conecta un decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales opcional (DVH943N).
Si se conecta el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales mediante el cable CeNET, no podrá utilizarse la unidad de control de dicho decodificador (DVC923, opcional).

Función de control del decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales

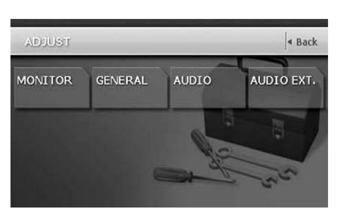
En esta sección se describen los procedimientos operativos de las funciones de ajuste.
Para obtener más información sobre cada función, consulte el manual del usuario suministrado con el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales.

* Es necesario contar con un amplificador opcional.

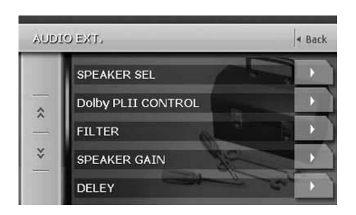
Nota:

- *El modo 2-ZONE se desactivará cuando se conecte el decodificador DVH943N.*
- *No es posible utilizar la función AUTO VOLUME.*

1. Pulse el botón [**ADJ**] para visualizar el menú ADJUST.



2. Toque la tecla [**AUDIO EXT.**].



3. Realice el ajuste para el elemento deseado. Consulte las siguientes secciones para obtener más información.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.
   * En las siguientes secciones sólo se describen los procedimientos para realizar ajustes, por lo que se omiten los procedimientos de selección de elementos de ajuste.

●SPEAKER SEL (selección de altavoces)

Esta función determina la conexión del altavoz central, los altavoces de sonido envolvente y el altavoz potenciador de graves.

3-1. Toque la tecla [▶] del elemento SPEAKER SEL para que aparezca el submenú.

3-2. Toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento CENTER SP, SURROUND SP o SUB WOOFER para activar o desactivar los altavoces, en función de los altavoces que se hayan conectado.
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**ON**"
- La fase de "SUB WOOFER" se invierte con el ajuste "**ON-**". El ajuste predeterminado es "**ON+**".

●Dolby PLII CONTROL

* Esta función sólo estará disponible cuando se haya seleccionado Dolby PLII como MUSIC MODE. Para obtener más información sobre la configuración, consulte "**Selección del tipo Dolby PLII (Dolby Pro Logic II)**".

3-1. Toque la tecla [▶] del elemento Dolby PLII CONTROL para que aparezca el submenú.

3-2. Realice el ajuste de los elementos PANORAMA, DIMENSION o CENTER WIDTH.

[**PANORAMA**]:
Toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] para seleccionar un valor. El ajuste predeterminado es "**OFF**".

[**DIMENSION**]:
Toque la tecla [◀] o [▶] para ajustar el nivel entre 0 y 6. El nivel predeterminado es "**3**".

[**CENTER WIDTH**]:
Toque la tecla [◀] o [▶] para ajustar el nivel entre 0 y 7. El nivel predeterminado es "**3**".

● **FILTER**

Esta función permite seleccionar frecuencias de filtro adecuadas para los altavoces que se utilizan.

* Esta función no estará disponible para los altavoces para los que el parámetro SPEAKER SEL esté ajustado en "**OFF**".

3-1. Toque la tecla [▶] del elemento FILTER para que aparezca el submenú.

3-2. Toque la tecla [◀] o [▶] del elemento FRONT HPF, CENTER HPF, SURROUND HPF o SUB WOOFER LPF para realizar el ajuste.

[**FRONT HPF**]:
Esta función se puede ajustar en uno de los cuatro valores siguientes: 50 Hz, 80 Hz, 120 Hz o THRGH (atravesar). El ajuste predeterminado es "**THRGH**".

[**CENTER HPF**]:
Esta función se puede ajustar en uno de los tres valores siguientes: 50 Hz, 80 Hz o 120 Hz. El ajuste predeterminado es "**120 Hz**".

[**SURROUND HPF**]:
Esta función se puede ajustar en uno de los cuatro valores siguientes: 50 Hz, 80 Hz, 120 Hz o THRGH (atravesar). El ajuste predeterminado es "**THRGH**".

[**SUB WOOFER LPF**]:
Esta función se puede ajustar en uno de los tres valores siguientes: 50 Hz, 80 Hz o 120 Hz. El ajuste predeterminado es "**120 Hz**".

● **SPEAKER GAIN**

Esta función ajusta el nivel de salida de los altavoces.

* Esta función no estará disponible para los altavoces para los que el parámetro SPEAKER SEL esté ajustado en "**OFF**".

3-1. Toque la tecla [▶] del elemento SPEAKER GAIN para que aparezca el submenú.

3-2. Toque la tecla [◀] o [▶] del elemento FRONT L, CENTER, FRONT R, SURROUND R, SURROUND L o SUB WOOFER para realizar el ajuste.
Cada uno de estos elementos puede ajustarse en un intervalo de –10 dB a +10 dB en incrementos de 1 dB. El ajuste predeterminado es "**0 dB**".

● **DELAY**

Esta función ajusta la sincronización de los altavoces con la salida de los altavoces frontales.

* Esta función no estará disponible para los altavoces para los que el parámetro SPEAKER SEL esté ajustado en "**OFF**".

3-1. Toque la tecla [▶] del elemento DELAY para que aparezca el submenú.

3-2. Toque la tecla [◀] o [▶] del elemento CENTER SP o SURROUND SP para realizar el ajuste.

[**CENTER SP**]:
Los ajustes pueden efectuarse en un rango de 0 ms a 5 ms. El ajuste predeterminado es "**0 ms**".

[**SURROUND SP**]:
Los ajustes pueden efectuarse en un rango de 0 ms a 15 ms. El ajuste predeterminado es "**0 ms**".

● **DRC**

Esta función ajusta la compresión de rango dinámico.

3-1. Toque la tecla [⩔] para que aparezca la siguiente pantalla de menú.

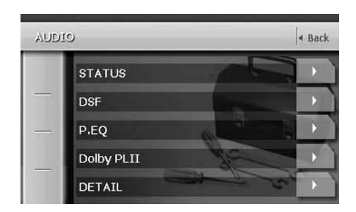
3-2. Toque la tecla [**MAX**], [**STD**] o [**MIN**] del elemento DRC para seleccionar el elemento respectivo. El ajuste predeterminado es "**MAX**".

Modo DSF

Activación o desactivación del efecto DSF

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] y toque la tecla [**AUDIO**].



2. Toque la tecla [▶] del elemento STATUS.
3. Para activar o desactivar esta función, toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento DSF.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Nota:

- *Si el efecto DSF se ajusta en OFF, la fuente de música no reflejará el ajuste realizado en "**DSF**".*

Selección del tipo de DSF

1. Pulse el botón [**ADJ**] y toque la tecla [**AUDIO**].
2. Toque la tecla [▶] del elemento DSF.
3. Toque la tecla correspondiente al tipo deseado para seleccionarlo.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Modo P.EQ

Activación o desactivación del efecto P.EQ

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] y toque la tecla [**AUDIO**].
2. Toque la tecla [▶] del elemento STATUS.
3. Para activar o desactivar esta función, toque la tecla [**ON**] u [**OFF**] del elemento P.EQ.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Nota:

- *Si el efecto P.EQ se ajusta en OFF, la fuente de música no reflejará el ajuste realizado en "**P.EQ**".*

Ajuste y almacenamiento de las propiedades de P.EQ

1. Pulse el botón [**ADJ**] y toque la tecla [**AUDIO**].
2. Toque la tecla [▶] del elemento P.EQ para que aparezca el submenú.
3. Toque la tecla correspondiente al tipo deseado para seleccionarlo.
   A continuación se describe el contenido de ajuste de P.EQ:
   [**SIGNAL**]:
   Esta función permite seleccionar los valores "**MUSIC**" o "**P. NOISE**".
   - El ajuste predeterminado de fábrica es "**P.NOISE**".

   [**SPEAKER SELECT**]:
   Esta función permite seleccionar los valores "**FRONT**", "**CENTER**" o "**SURROUND**".

   * Este ajuste se desactivará cuando los elementos CENTER SP y SURROUND SP del ajuste SPEAKER SEL estén ajustados en "**OFF**".

   * Esta función no estará disponible para los altavoces para los que el parámetro SPEAKER SEL esté ajustado en "**OFF**".

   - El ajuste predeterminado de fábrica es "**FRONT**".

   [**BAND**]:
   Selecciona el canal que se va a compensar ("**BAND1**", "**BAND2**" o "**BAND3**").
   - El ajuste predeterminado de fábrica es "**BAND1**".

   [**FREQUENCY**]:
   Selecciona la frecuencia central que desea compensar en un rango de 18 Hz a 20 kHz (paso de 1/3 octava, 31 puntos).
   - El ajuste predeterminado de fábrica es "**1 kHz**".

   [**Q**]:
   Ajusta la nitidez de la curva en Q en uno de los siguientes valores: 1, 3, 5, 7 ó 20.
   - El ajuste predeterminado de fábrica es "**1**".

   [**GAIN**]:
   Ajuste la ganancia (nivel de salida) en un intervalo de –6 dB a +6 dB (paso de 1 dB, 13 puntos).
   - El ajuste predeterminado de fábrica es "**0**".
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Selección del tipo Dolby PLII (Dolby Pro Logic II)

- El ajuste predeterminado de fábrica es "**OFF**".

* Este ajuste se desactivará cuando los elementos CENTER SP y SURROUND SP del ajuste SPEAKER SEL estén ajustados en "**OFF**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] y toque la tecla [**AUDIO**].
2. Toque la tecla [▶] del elemento Dolby PLII.
3. Toque la tecla correspondiente al tipo deseado para seleccionarlo.
4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Ajuste de salida del volumen del altavoz potenciador de graves, volumen del altavoz central y balance/equilibrio

1. Pulse el botón [**ADJ**] y toque la tecla [**AUDIO**].
2. Toque la tecla [▶] del elemento DETAIL para que aparezca el submenú.
3. Realice los ajustes siguientes.

● **Ajuste del volumen del altavoz potenciador de graves**

3-1. Toque la tecla [◀] o [▶] del elemento SUBWOOFER VOL para ajustar el nivel que desee (intervalo de ajuste: –de 6 a 3).
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**0**".

● **Ajuste del volumen del altavoz central**

3-1. Toque la tecla [◀] o [▶] del elemento CENTER VOL para ajustar el nivel que desee (intervalo de ajuste: –de 6 a 0).
- El ajuste predeterminado de fábrica es "**0**".

● **Ajuste del balance/equilibrio**

3-1. Toque la tecla [▶] del elemento BAL/FAD. Toque la tecla [▲] o [▼] para ajustar el nivel de los altavoces frontales-posteriores.

Tecla [▲]:
enfatiza el sonido procedente de los altavoces frontales.

Tecla [▼]:
enfatiza el sonido procedente de los altavoces posteriores.

3-2. Toque la tecla [◀] o [▶] para ajustar el nivel de balance.

Tecla [◀]:
enfatiza el sonido procedente de los altavoces izquierdos.
Tecla [▶]:
enfatiza el sonido procedente de los altavoces derechos.

4. Toque la tecla [**Back**] para regresar a la pantalla anterior.

Español
Manual de instrucciones

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

GENERALES

Problema	Causa	Solución
La unidad no se enciende. (No se emite ningún sonido.)	Se ha fundido el fusible.	Sustitúyalo por otro de igual amperaje. Si el fusible se vuelve a fundir, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto.
	Cableado incorrecto.	Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto.
Al pulsar los botones, no se produce ninguna reacción. La indicación no es precisa.	El microprocesador presenta fallos de funcionamiento debido a factores como, por ejemplo, el ruido.	Desactive la alimentación y abra el panel de operaciones. Pulse el botón [**RESET**] con una varilla fina. ***Nota:*** *Cuando pulse el botón [**RESET**], desactive la alimentación de ACC.* Botón [**RESET**] * Cuando pulse el botón [**RESET**], se borrarán las frecuencias de emisoras de radio, títulos, etc. almacenados en la memoria.
El mando a distancia no funciona.	El receptor de luz del mando a distancia está recibiendo los rayos directos del sol.	Si esto ocurre, es posible que el mando a distancia no funcione.
	Las pilas de la unidad de mando a distancia se han agotado o bien no hay ninguna pila en dicha unidad.	Compruebe las pilas de la unidad de mando a distancia.

Reproductor de DVD

Problema	Causa	Solución
No es posible cargar el disco.	Ya hay otro disco cargado.	Expulse el disco antes de cargar uno nuevo.
	El reproductor contiene un objeto extraño.	Expulse dicho objeto por la fuerza.
El sonido salta o presenta ruidos.	El disco compacto está sucio.	Límpielo con un paño suave.
	El disco compacto está muy rayado o deformado.	Sustitúyalo por otro disco compacto que no presente ralladuras.
El sonido es deficiente justo después de encender la unidad.	Si el vehículo se deja aparcado en un lugar húmedo, es posible que se acumulen pequeñas gotas de agua en la lente interna de la unidad.	Deje la unidad encendida durante aproximadamente 1 hora para que se seque.
Las imágenes no se muestran.	El freno de estacionamiento no está accionado.	Compruebe que el freno de estacionamiento esté accionado.
El disco no se puede reproducir cuando se muestra la indicación "**PARENTAL VIOLATION**".	La visualización es limitada.	Desbloquee la limitación de visualización o cambie el nivel de control de bloqueo. Consulte el subapartado "**Configuración del nivel de control de bloqueo**".

Televisor/vídeo (al conectar un sintonizador de televisión opcional, etc.)

Problema	Causa	Solución
Las imágenes no se muestran.	El freno de estacionamiento no está accionado.	Compruebe que el freno de estacionamiento esté accionado.
La pantalla se ve oscura.	El ajuste de brillo es demasiado bajo.	Ajuste el brillo adecuadamente.
	Las condiciones de funcionamiento no son satisfactorias.	La temperatura del interior del vehículo podría ser de 0 °C o inferior. Ajuste una temperatura correcta (de unos 25 °C) y vuelva a comprobar la unidad.
	Los faros del vehículo están encendidos.	La pantalla se oscurece por la noche para evitar el deslumbramiento (cuando los faros del vehículo están encendidos durante el día, la pantalla se oscurece).
El color de la pantalla es claro o el tono del color es deficiente.	El color no se ha ajustado adecuadamente.	Compruebe que el color y el tono se hayan ajustado correctamente.
Cuando se conecta el vídeo, la imagen se muestra con interferencias.	El ajuste de NTSC/PAL no es el correcto.	Ajuste el sistema NTSC/PAL adecuado en función del vídeo.
Cuando se conecta el sintonizador de televisión, la imagen pierde nitidez y claridad.	Condiciones de recepción deficientes	Es posible que las ondas de radio no hayan alcanzado su objetivo debido a la presencia de obstáculos como montañas o edificios. Vuelva a comprobar la recepción en un lugar en el que las ondas de radio se puedan recibir sin problemas.
El sintonizador de televisión muestra una imagen doble o triple.	Condiciones de recepción deficientes	Este fenómeno puede ser debido a que obstáculos como montañas o edificios reflejan las ondas de radio. Cambie el lugar o la dirección y vuelva a comprobar la recepción.
El sintonizador de televisión presenta puntos o rayas en la imagen.	Interferencias	Podrían ser debidas a la presencia de automóviles, tranvías, cableado eléctrico, señales de neón u elementos similares. Cambie el lugar y vuelva a comprobar la recepción.
La pantalla muestra unos puntos rojos, verdes y azules.	———	No se trata de un fallo de funcionamiento, sino de un fenómeno característico de los paneles de cristal líquido (el panel de cristal líquido se fabrica con una tecnología de muy alta precisión. Sin embargo, tenga en cuenta que, aunque la cantidad total de píxeles efectivos es del 99,99% o superior, un 0,01% de los píxeles podrían corresponder a píxeles ausentes o brillantes).

12. INDICACIONES DE ERROR

Si se produce un error, aparecerá una de las siguientes indicaciones.
Siga los pasos que se describen a continuación para solucionar el problema.

Reproductor de DVD

Indicación	Causa	Solución
ERROR 2	Hay un disco atrapado en el interior de la unidad de CD que no se puede expulsar.	Se trata de un fallo del mecanismo de la unidad de DVD. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto.
ERROR 3	El disco no se puede reproducir debido a ralladuras, etc.	Sustitúyalo por un disco que no presente ralladuras ni deformaciones.
ERROR 6	El disco se ha cargado al revés en la unidad de DVD, por lo que no se reproduce.	Expulse el disco y vuelva a cargarlo en la posición correcta.
PARENTAL VIOLATION	Error en el nivel de control de bloqueo	Ajuste el nivel de control de bloqueo correcto.
WRONG REGION	Error del código de región	Expulse el disco y vuelva a colocar el disco con el código de región correcto.
DRM	Se están reproduciendo archivos WMA protegidos por DRM.	Omita la reproducción del archivo. (Es posible que se cancelen los modos de reproducción de exploración, repetida y aleatoria.)
NOT SUPPORT	Se están reproduciendo archivos que no son compatibles con esta unidad.	

Cambiador de CD

Indicación	Causa	Solución
ERROR 2	No se ha cargado un disco en el cambiador de CD.	Se trata de un fallo del mecanismo de la unidad de CD. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto.
ERROR 3	Uno de los discos del cambiador de CD no se puede reproducir debido a ralladuras, etc.	Sustitúyalo por un disco que no presente ralladuras ni deformaciones.
ERROR 6	Uno de los discos del cambiador de CD no se puede reproducir porque se ha cargado al revés.	Expulse el disco y vuelva a cargarlo en la posición correcta.

En el caso de un cambiador de DVD, consulte el manual del usuario suministrado con dicho cambiador.

Si aparece una indicación de error distinta de las descritas anteriormente, pulse el botón [**RESET**]. Si el problema persiste, apague la unidad y póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto.

* Cuando pulse el botón [**RESET**], se borrarán las frecuencias de emisoras de radio, títulos, etc. almacenados en la memoria.

13. ESPECIFICACIONES

Sintonizador de FM

Rango de frecuencias:
de 87,50 MHz a 108,00 MHz
Sensibilidad útil: 9 dBf
Sensibilidad silenciosa a 50 dB: 15 dBf
Selectividad del canal alternativo: 70 dB
Separación estéreo (1 kHz): 32 dB
Respuesta de frecuencia (±3 dB):
de 30 Hz a 15 kHz

Sintonizador de AM

Rango de frecuencias:
MW: de 531 kHz a 1.602 kHz
LW: de 153 kHz a 279 kHz
Sensibilidad útil: 28 dBμV

Reproductor de DVD

Sistema:
Sistema versátil de discos digitales compatible con CDDA
Discos compatibles:
Discos DVD vídeo, discos compactos
Respuesta de frecuencia:
De 20 Hz a 20 kHz (CD) (±1 dB)
Relación señal-ruido: 100 dB (1 kHz)
Rango dinámico: 100 dB (1 kHz)
Distorsión: 0,006%

Amplificador de audio

Salida máxima de potencia:
200 W (50 W × 4)
Salida de potencia:
4 × 27 W (DIN 45324, +B = 14,4 V)
Impedancia de los altavoces:
4 Ω (admite de 4 a 8 Ω)

Entrada

Entrada de audio:
130 ±60 mVrms (Alta)
600 ±80 mVrms (Media)
840 ±100 mVrms (Baja)
(impedancia de entrada 10 kΩ o superior)
Entrada de vídeo:
1,0 ±0,2 Vp-p (impedancia de entrada 75 Ω)

Salida de vídeo

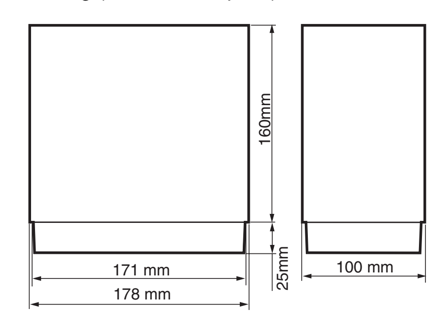
Salida de vídeo:
1,0 ±0,2 Vp-p (impedancia de salida 75 Ω)

Monitor de cristal líquido

Tamaño de pantalla: tipo panorámico de 7 pulgadas
156,2 mm de anchura × 82,3 mm de altura
Método de visualización:
Pantalla de cristal líquido TN de tipo transmisión
Método de unidad: TFT (transistor de película fina)
sistema de matriz activa
Píxeles: 336.960 (480 × 3 (RGB) × 234)

Generales

Tensión de la fuente de alimentación:
14,4 V cc (admite de 10,8 a 15,6 V)
Tierra: negativa
Consumo eléctrico: 4,0 A (1 W)
Corriente nominal de la antena automática:
menos de 500 mA
Dimensiones de la unidad principal:
178 mm de anchura × 100 mm de altura × 160 mm de profundidad
Peso de la unidad principal: 2,6 kg
Dimensiones de la unidad de mando a distancia:
54 mm de anchura × 28,8 mm de altura × 155 mm de profundidad
Peso del mando a distancia:
100 g (incluidas las pilas)



Nota:
- *Las especificaciones cumplen con los estándares de la JEITA.*
- *Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso con el objetivo de aplicar mejoras futuras.*

MANUAL DE INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DE LOS CABLES

1. ANTES DE EMPEZAR

1. Este conjunto sólo puede utilizarse en vehículos con fuente de alimentación de 12 V con tierra negativa.
2. Lea las siguientes instrucciones detenidamente.
3. Asegúrese de desconectar el terminal "⊖" de la batería antes de iniciar el procedimiento. De este modo, evitará que se produzcan cortocircuitos durante la instalación. (Ilustración 1)

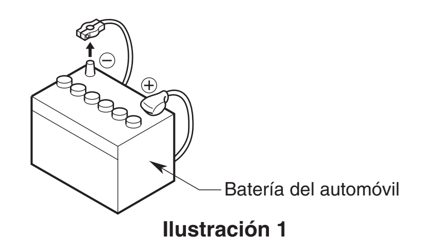


Ilustración 1

2. CONTENIDO DEL PAQUETE

① **Unidad principal**

② **Manuales**
Manual del usuario & Manual de instalación
Tarjeta de garantía

③ **Cable de la fuente de alimentación**

④ **Cable de terminales rca**

⑤ **Bolsa para accesorios (núm. 1)**
Tornillo de cabeza plana (M5 × 8) 8
Perno sems hexagonal (M5 × 8) 8
Borne eléctrico

⑥ **Bolsa para accesorios (núm. 2)**
Tapa de goma (para el cable de terminales rca)

⑦ **Unidad de mando a distancia**

⑧ **Batería**
(para la unidad de mando a distancia)

⑨ **Finalizador**

3. PRECAUCIONES GENERALES

1. No abra la unidad. En su interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. Si se le cae algún objeto en la unidad durante la instalación, póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio técnico autorizado de Clarion.
2. Utilice un paño suave y seco para limpiar la unidad. No utilice nunca un paño rugoso, diluyente, bencina o alcohol, etc. Si la suciedad es difícil de quitar, humedezca un paño suave con agua un poco fría o tibia y frótelo suavemente.

4. PRECAUCIONES SOBRE LA INSTALACIÓN

1. Tenga preparados todos los artículos necesarios para la instalación de la unidad principal antes de empezar.
2. Este modelo incluye un panel de operaciones que se desliza hacia delante.
   En algunos tipos de vehículos, es posible que el panel de operaciones entre en contacto con el salpicadero o con la palanca de cambios, en cuyo caso no podrá instalarse. Antes de realizar la instalación, compruebe que la unidad no obstaculice el manejo de la palanca de cambios ni obstruya la vista antes de seleccionar la ubicación de instalación. (Ilustración 2)

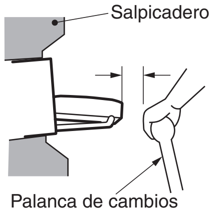


Ilustración 2

3. Instale la unidad dentro de un margen de 30° respecto del plano horizontal. (Ilustración 3)

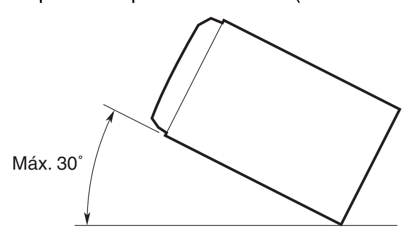


Ilustración 3

4. Si necesita realizar algún trabajo en la carrocería del automóvil, como taladrar orificios, póngase en contacto antes con el proveedor de su automóvil.
5. Utilice los tornillos suministrados para la instalación. Si utiliza otro tipo de tornillos, podría ocasionar daños. (Ilustración 4)

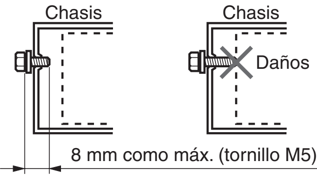


Ilustración 4

6. Esta unidad dispone de un motor de ventilador en la parte posterior de la unidad principal para evitar un aumento de temperatura en la misma. Si el orificio de ventilación del motor del ventilador está cubierto por cables o por el soporte de montaje, es posible que se produzca un fallo de funcionamiento. Asegúrese de no taparlo cuando pase los cables. (Ilustración 5)

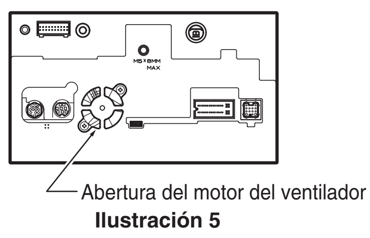


Ilustración 5

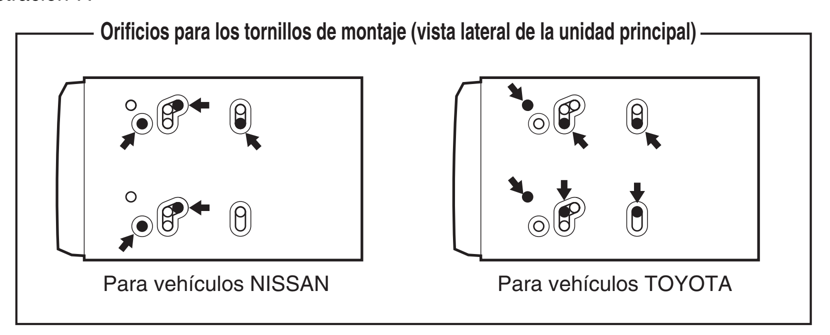
Español

MANUAL DE INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DE LOS CABLES

5. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL

Esta unidad está diseñada para instalarse de manera fija en el salpicadero.

1. Si instala la unidad principal en vehículos NISSAN, utilice las piezas instaladas en la unidad y siga las instrucciones de la ilustración 6.
   Si instala la unidad principal en vehículos TOYOTA, utilice las piezas instaladas en el vehículo y siga las instrucciones de la ilustración 7.
2. Conecte los cables como se muestra en la Sección 7.
3. Vuelva a montar la unidad y fíjela en el salpicadero; a continuación, coloque la carátula y el panel central.



Instalación de la unidad principal en vehículos NISSAN

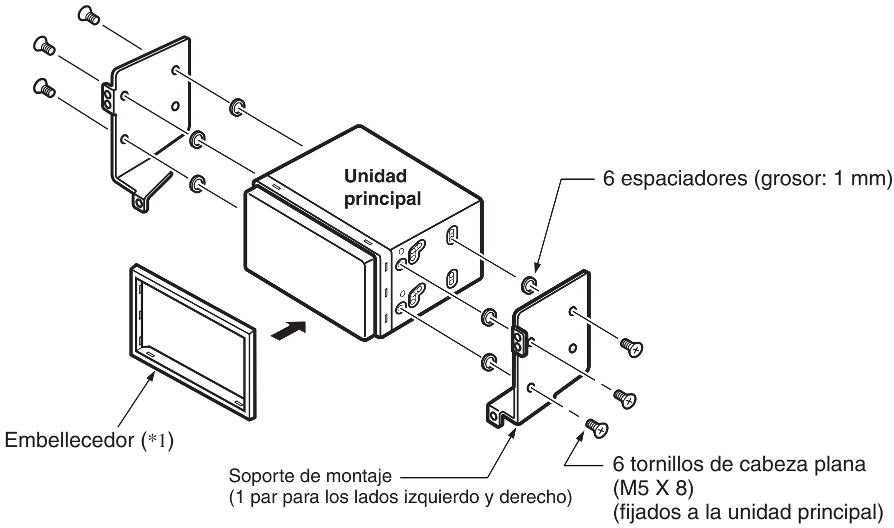


Ilustración 6

Nota:

*1: *Coloque la carátula con el borde más ancho en la parte inferior. Encaje el borde en la ranura de la unidad principal.*

Español

MANUAL DE INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DE LOS CABLES

Instalación de la unidad principal en vehículos TOYOTA

Utilice las piezas instaladas en el vehículo para realizar la instalación. (Los tornillos marcados con una ★ están instalados en el vehículo.)

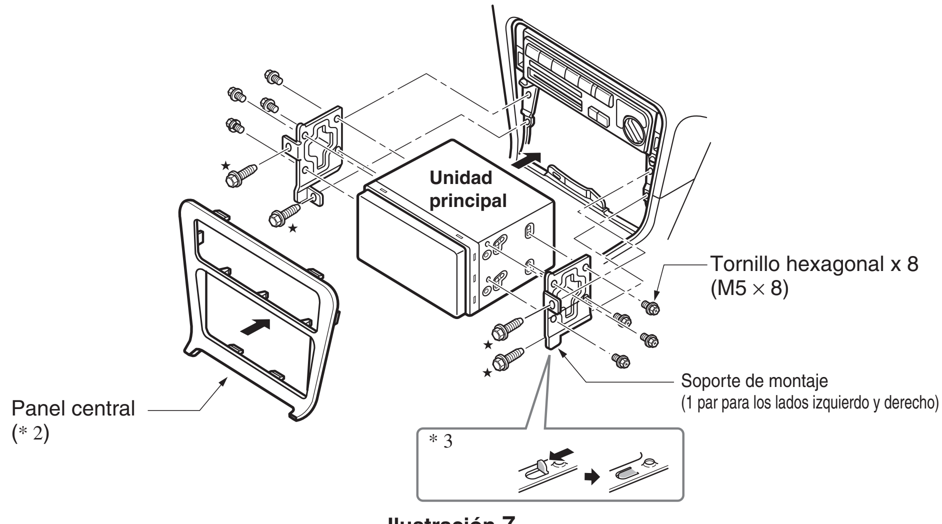


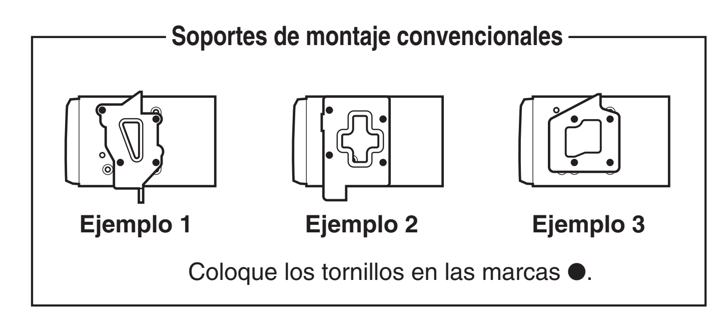
Ilustración 7

Nota:

*2: *Algunas aberturas de panel son demasiado pequeñas para la unidad, dependiendo del tipo de vehículo y del modelo. En este caso, recorte las partes superior e inferior del marco del panel entre 0,5 y 1,5 mm de manera que se pueda insertar la unidad sin problemas.*

*3: *Si un gancho del soporte de instalación toca con la unidad principal, dóblelo y allánelo con unas pinzas o una herramienta similar.*

Soportes de montaje convencionales



Coloque los tornillos en las marcas ●.

Vehículos distintos de NISSAN y TOYOTA

En algunos casos, es posible que sea necesario modificar el panel central. (recortar, rellenar, etc.)

●**Extracción de la unidad principal**

Si va a extraer la unidad principal, desmóntela en el orden inverso al indicado en la sección "**INSTALACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL**".

6. PRECAUCIONES PARA LA CONEXIÓN DE CABLES

1. Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar la alimentación.
2. Tenga especial cuidado cuando dirija los cables.
   Manténgalos alejados del motor, el tubo de escape, etc. El calor podría dañar los cables.
3. Si se funde el fusible, compruebe si la conexión de los cables es correcta.
   Si se funde un fusible, sustitúyalo por otro nuevo con el mismo amperaje que el del original (15A FUSE).
4. Para sustituir el fusible, retire el fusible usado del cable de la fuente de alimentación e inserte el nuevo. (Ilustración 8)

Nota:

- *Existen varios tipos de portafusibles. No permita que el terminal del lado de la batería toque otras partes metálicas.*

⚠ PRECAUCIÓN

Tras la conexión, fije los cables con un sujetacables o con cinta aislante para protegerlos.

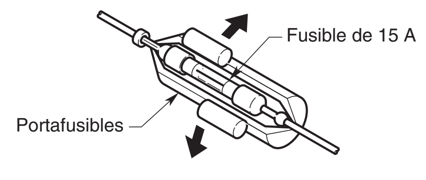


Ilustración 8

5. Conecte el cable prolongador CeNET completamente y con firmeza hasta que quede encajado. Cuando tire del cable prolongador CeNET, sujete la cubierta deslizante y tire de ella hacia usted. (Ilustración 9)
   * Para ampliar o bifurcar el cable prolongador CeNET, utilice el cable prolongador CCA-520 (2,5 m), CCA-521 (0,6 m) o el adaptador en Y CCA-519 (cada uno de ellos se vende por separado).

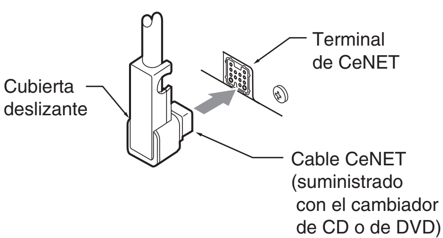


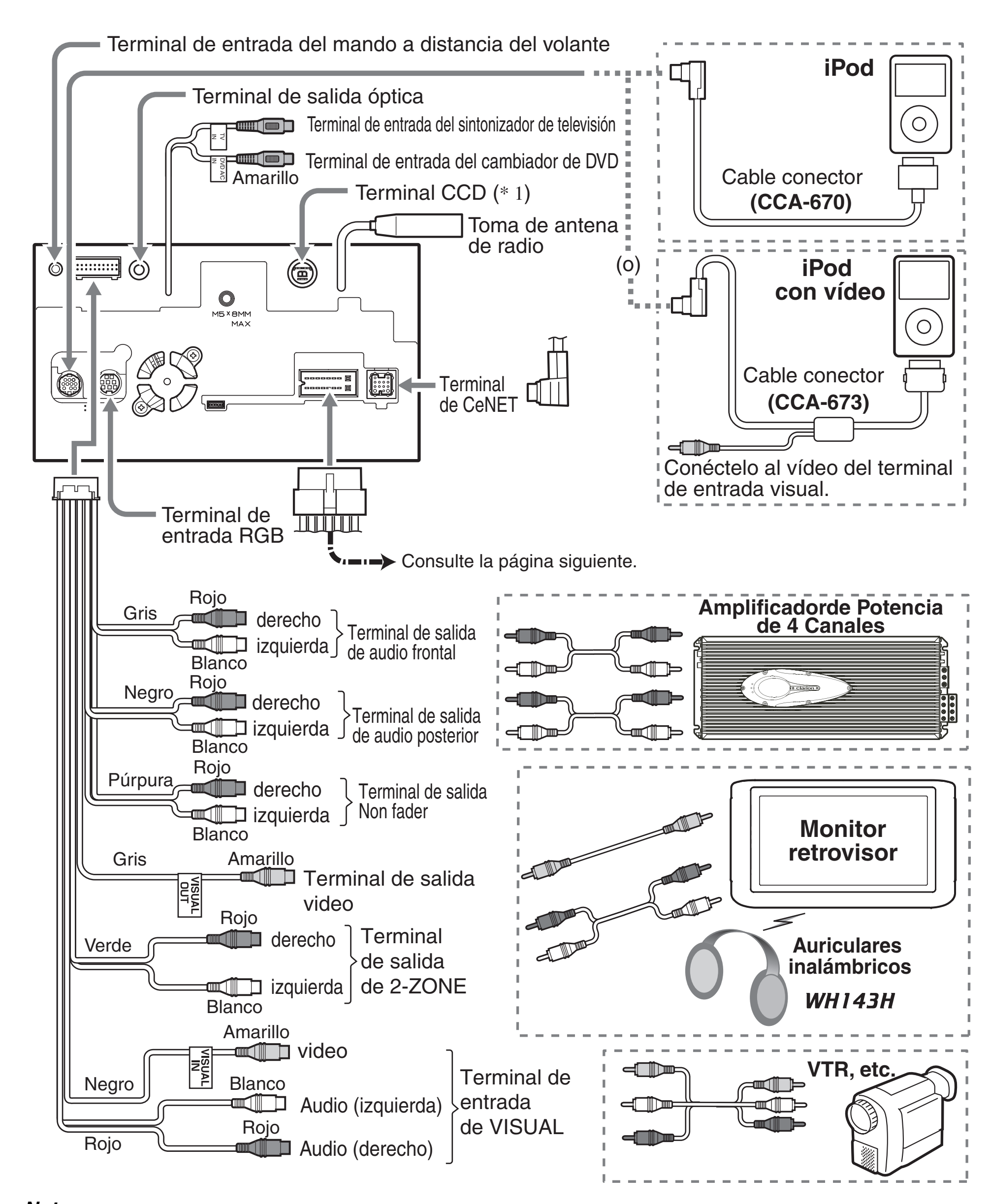
Ilustración 9

Español
MANUAL DE INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DE LOS CABLES

7. CONEXIÓN DE LOS CABLES

Nota:

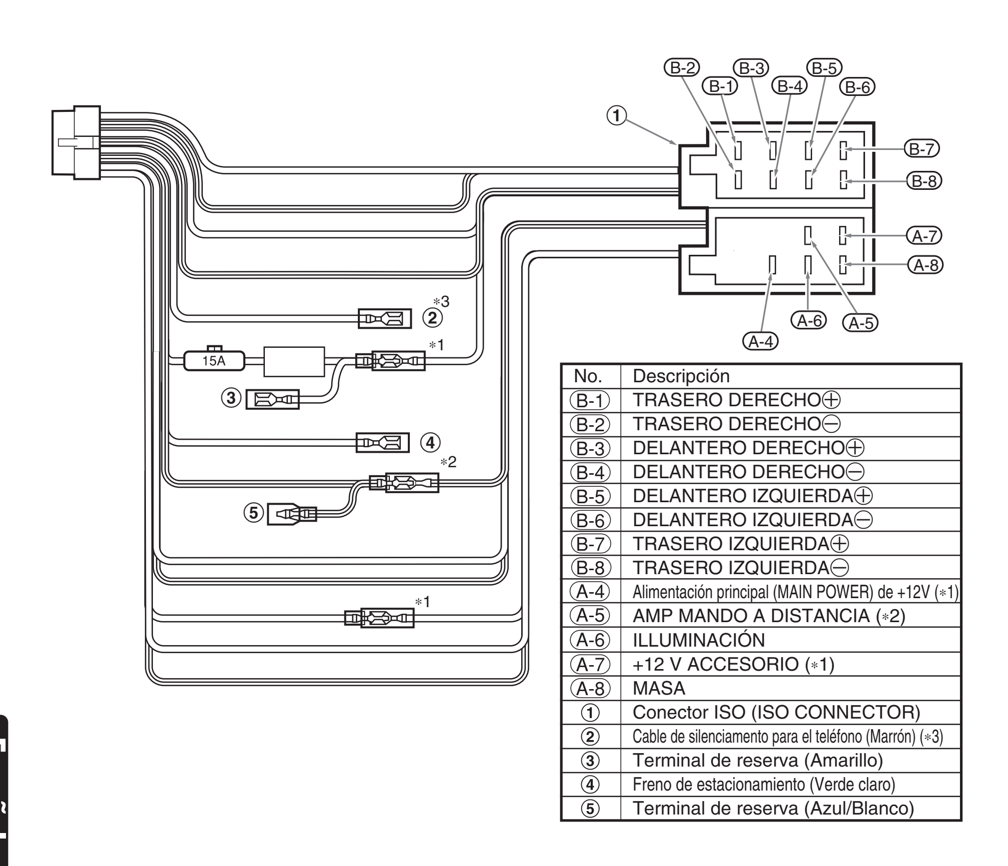
- *Antes de realizar cualquier instalación, desconecte el conductor ⊖ (negativo) de la batería del automóvil.*
- *En los dispositivos opcionales, el cable de terminales RCA y el cable conector se venden por separado.*



Nota:

*1: *NO conecte los sistemas NAX943DV ni NAX9500E al terminal CCD de la unidad principal; sólo pueden conectarse al terminal de entrada RGB de la unidad principal a través de un cable RGB.*

Cable de la fuente de alimentación



No.	Descripción
B-1	TRASERO DERECHO⊕
B-2	TRASERO DERECHO⊖
B-3	DELANTERO DERECHO⊕
B-4	DELANTERO DERECHO⊖
B-5	DELANTERO IZQUIERDA⊕
B-6	DELANTERO IZQUIERDA⊖
B-7	TRASERO IZQUIERDA⊕
B-8	TRASERO IZQUIERDA⊖
A-4	Alimentación principal (MAIN POWER) de +12V (*1)
A-5	AMP MANDO A DISTANCIA (*2)
A-6	ILLUMINACIÓN
A-7	+12 V ACCESORIO (*1)
A-8	MASA
①	Conector ISO (ISO CONNECTOR)
②	Cable de silenciamento para el teléfono (Marrón) (*3)
③	Terminal de reserva (Amarillo)
④	Freno de estacionamiento (Verde claro)
⑤	Terminal de reserva (Azul/Blanco)

Nota:

*1: *En determinados vehículos - **Volkswagen/Opel/Vauxhall** - es necesario cambiar la conexión accesoria <<Roja>> y la conexión de la alimentación principal <<Amarilla>> para evitar sobrecargas y la pérdida de la memoria.*

*2: *Si se instala la unidad en un modelo de **Volkswagen del año 1998 o de años posteriores,** asegúrese de interrumpir la salida <<Remote>>. Desconecte el cable <<azul/blanco>> y aísle los extremos frontales del mismo. Es posible que se produzca una avería si no se desconecta el cable o si no se aíslan los extremos frontales.*

*3: *Conexión del terminal PHONE MUTE*
*El cable incluido con la unidad debe conectarse en la posición especificada del conector del vehículo para utilizar la función de "**ajuste de la interrupción del teléfono móvil**".*

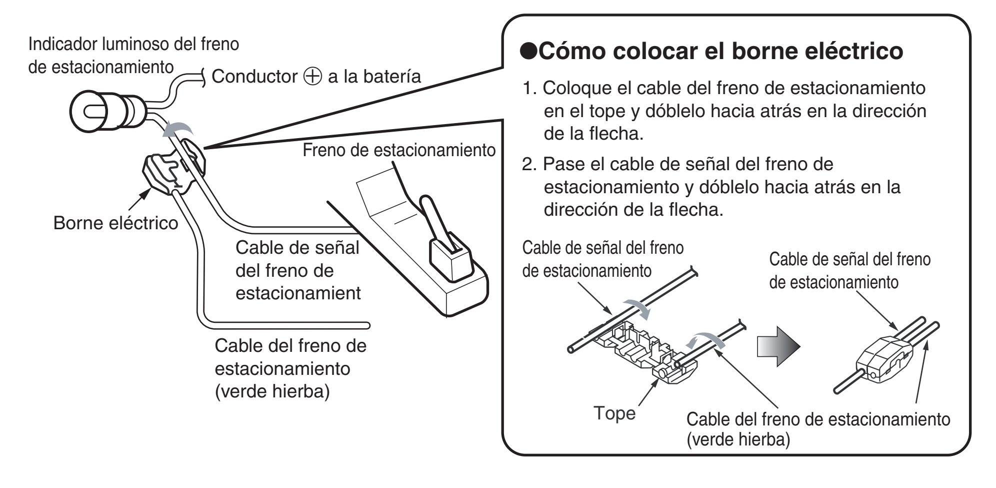
Consulte la página siguiente para obtener información sobre cómo conectar el cable del freno de estacionamiento.

● **Conexión del cable del freno de estacionamiento**

Conecte el cable a la puesta a tierra del indicador luminoso del freno de estacionamiento en el panel de medición.

Nota:

- *Si conecta el cable del freno de estacionamiento al indicador luminoso de puesta a tierra, podrá ver el televisor, vídeo, DVD vídeo y Video CD cuando el freno de estacionamiento esté accionado.*
- *Si el cable del freno de estacionamiento no está conectado, el monitor no se encenderá.*



Conexión de los accesorios

● **Conexión a un amplificador externo**

Podrá conectarse un amplificador externo a menos que esté conectado el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de dicho decodificador.

● **Conexión a una cámara CCD para vehículos**

La cámara CCD para vehículos puede conectarse al terminal CCD de la unidad principal. Para obtener más información, consulte la hoja o el manual de instrucciones de dicha cámara.

Nota:

- *Para la conexión de la unidad principal y la cámara CCD es necesaria una caja de suministro de alimentación (se vende por separado).*
- *No es posible utilizar la caja de suministro de alimentación para la cámara CAA147. Utilice en su lugar la CAA188.*

● **Si el cable especificado del teléfono móvil está conectado al cable de silenciamiento del teléfono de la unidad principal, el silenciamiento de sonido estará disponible cuando utilice el teléfono móvil.**

● **Sintonizador de televisión**

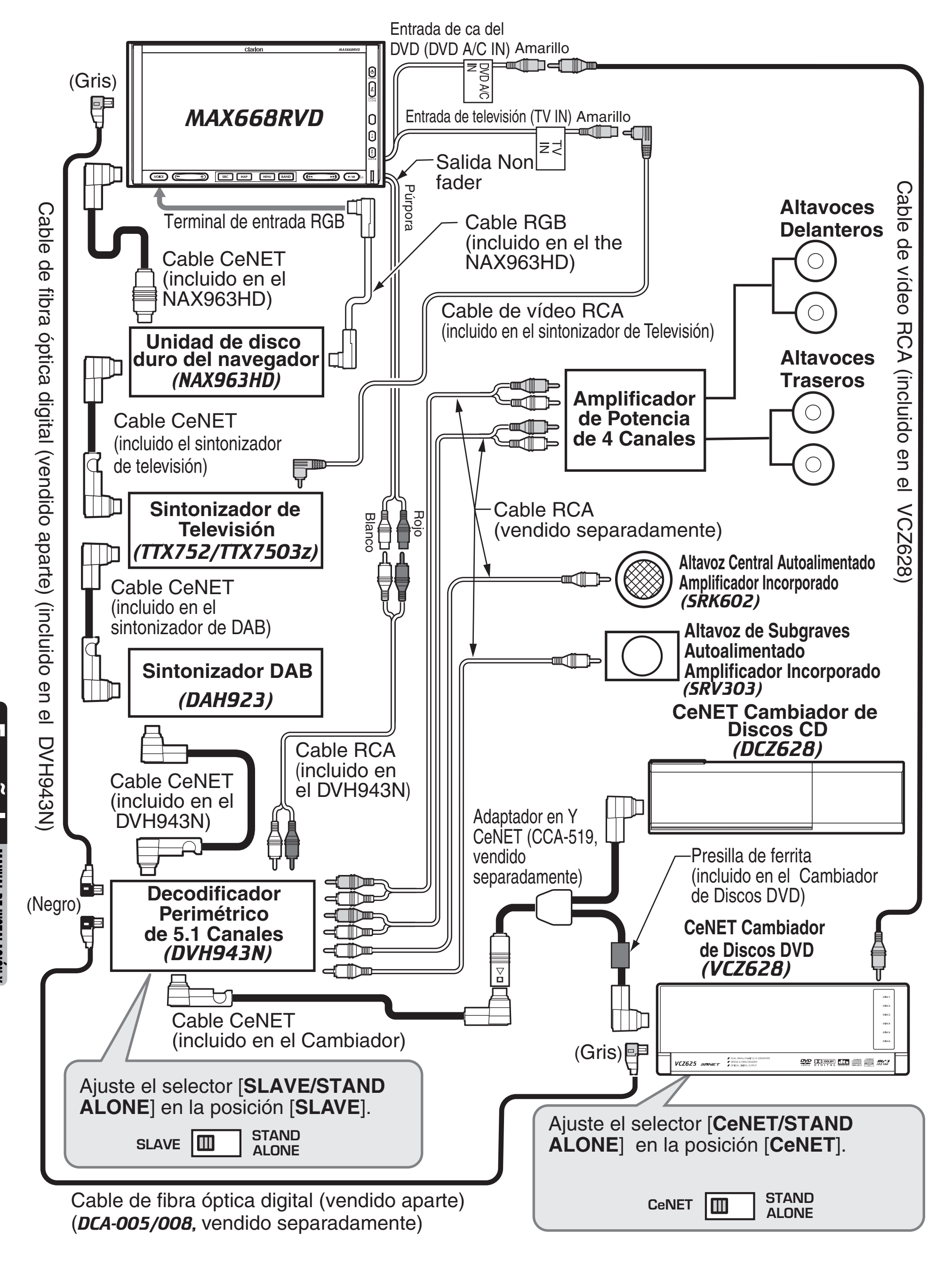
Cuando vaya a conectar un sintonizador de televisión, conecte el conector CeNET y el terminal RCA (amarillo). Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de dicho sintonizador.

● **Conexión al sistema de navegación (NAX963HD)**

Si se está utilizando el NAVI (NAX963HD)...

- Si el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales (DVH943) está conectado, las interrupciones de voz del NAVI no funcionarán.
- Si el decodificador de sonido envolvente de 5.1 canales (DVH943N) está conectado, las interrupciones de voz del NAVI funcionarán.

8. SISTEMA DE MUESTRA



Español

MANUAL DE INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DE LOS CABLES